



Manual

9071643

DA/NO: Sneslynge (original)

SV: Snöslunga (översättning)

DE: Schneefräse (Übersetzung)

EN: Snow thrower (translation)

196cc



www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.no
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

DA

SV

DE

EN

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
post@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrangatan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

DA Original Brugsanvisning

ARUKU

Sneslynge varenr. 9071643

Beskrivelse: Selvkørende sneslynge med 196 ccm benzinmotor. Maskinen har 4 fremadgående gear, 1 baggear, kører på hjul og har en arbejdsbredde på 56 cm, samt rekylstart.

Tilsigtet anvendelse: Udstyret må udelukkende anvendes som beskrevet i brugsanvisningen – al anden anvendelse betragtes som forkert.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Motor	H200 Loncin 1-cylindret, 4-takts, luftkølet
Motor størrelse	196 cm ³ 4,1 kW / 3.600 RPM
Olie mængde	0,6 liter
Motorolie type	5W-30
Brændstof	Alm. benzin min. Oktan 95
Tank indhold	3,6 l
Tændrør	F7RTC
Elektrodeafstand	0,7 – 0,8 mm
Starter	Rekylstart
Gear	4 frem og 1 bak
Arbejdsbredde	56 cm
Hjul	13" luftgummihjul
Kastelængde	11 meter
Max snedybde	40 cm
Udkaster retning	190 grader
Vægt netto/brutto	52/57 kg
Støjniveau	Garanteret lydeffektniveau = 100 dB(A)
Vibrationer	Højre håndtag: 3,9 m/s ² Venstre håndtag: 4,8 m/s ² Usikkerhed: 1,5 m/s ²



VIGTIGT

Husk at kontrollere motoroliestanden og påfylde motorolie ved behov inden start samt kontrollere at alle bolte og samlinger er godt spændte.

INDHOLD

TEKNISKE SPECIFIKATIONER	1
INDLEDNING	3
GENEREL INFORMATION	4
SIKKERHEDSSYMBOLER OG DERES BETYDNING	5
SIKKERHED VED ANVENDELSE	7
OVERBLIK OVER Udstyret	12
LEVERINGENS OMFANG	13
MONTERING	14
BETJENING AF MASKINEN	17
VED BLOKERING	22
VEDLIGEHOLDELSE	23
SMØRING	23
GEARAKSEL	23
HJUL	23
INDFØRINGSSNEGL	23
GEARKASSE	24
SKRABERBLAD OG SLÆBESKO	24
UDSKIFTNING AF KILEREM TIL SNESLYNGE	25
INDFØRINGSSNEGL	26
UDSKIFTNING AF KILEREM TIL FREMDRIFT	26
AFMONTERING AF FRIKTIONSHJUL	27
KONTROL AF MOTOROLIE	28
UDSKIFTNING AF MOTOROLIE	28
KONTROL AF TÆNDRØR	29
KARBURATOR	29
MOTORHASTIGHED	29
JUSTERING AF KONTROLKABEL	29
JUSTERING AF SLÆBESKO	30
DÆKTRYK	30
OPBEVARING	31
TRANSPORT	31
BORTSKAFFELSE	31
EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	32

INDLEDNING

Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse af maskinen og de nødvendige instruktioner til at kunne anvende den sikkert og korrekt samt instruktioner til daglig og periodisk vedligeholdelse af maskinen.

Brugsanvisningen kan ikke tage højde for alle tænkelige situationer som måtte opstå i forbindelse med anvendelse af maskinen, hvorfor det altid er vigtigt at bruge sin sunde fornuft samt være omhyggelig og forsigtig i omgangen med maskinen. Maskinen må kun anvendes af personer, der har de krævede fysiske evner og som har læst og forstået brugsanvisningen.



Det er en evt. arbejdsgivers (maskinens ejer) forpligtigelse at sikre, at alle, der skal betjene, servicere, vedligeholde eller reparere maskinen, har læst og forstået brugsanvisningen.

Det anbefales kun at bruge originale reservedele og tilbehør. Anvendelse af ikke-originale dele kan være farligt samt nedsætte maskinens levetid og ydelse. Desuden kan garantien bortfalde.

Garantien bortfalder ved skader opstået ved at instruktionerne ikke følges, ved utilsigtet anvendelse af maskinen eller ved ændringer på maskinen.

Skulle der opstå tvivl om fortolkningen af brugsanvisningen, kontakt da leverandøren.

GENEREL INFORMATION

Brugsanvisningen er vigtig for den sikre drift af denne maskine og skal altid opbevares sammen med denne og bør følge med maskinen ved udlån eller videresalg. LÆS, FORSTÅ OG FØLG anvisningerne i brugsanvisningen før udstyret tages i brug.

Illustrationerne i brugsanvisningen er vejledende og kan i nogen tilfælde afvige fra det leverede.

Hvis der i brugsanvisningen refereres til højre og venstre, menes der altid "set fra førersædet" eller "i maskinens kørselsretning".

Brugsanvisningen er udarbejdet jf. Maskindirektivet 2006/42/EC og de relevante tekniske standarder.

Maskinen er udstyret med sikkerhedsmærkater, som skal vedligeholdes og udskiftes, når de ikke mere er læselige.



Dette symbol sammen med ordene: **FARE, VÆR FORSIGTIG, ADVARSEL** anvendes i brugsanvisningen for at henlede opmærksomheden til maskinens sikkerhed og drift. Det er vigtigt at følge alle de angivne retningslinjer.

FARE - indikerer en meget farlig situation som, hvis den ikke afværges, VIL resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

ADVARSEL – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

VÆR FORSIGTIG – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i mindre eller moderate kvæstelser.

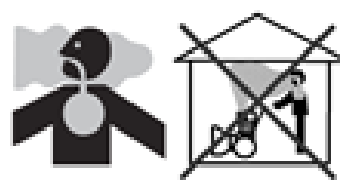
SIKKERHEDSSYMBOLER OG DERES BETYDNING



Roterende slynge



Roterende dele



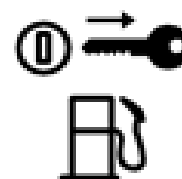
Giftige dampe



Varm overflade



Brand



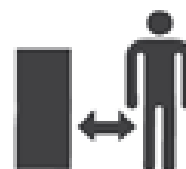
Brændstofspærreventil



Roterende indføringssnegl



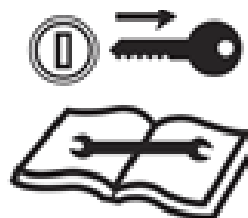
Udkastede objekter



Hold sikker afstand



Læs brugsanvisningen for drifts- og sikkerhedsinstruktioner



Sluk motoren og fjern nøglen før vedligeholdelse eller reparation



ADVARSEL: Varm overflade, berør ikke!



Brug øjenværn



Brug høreværn



Brug handsker

*Oversættelse:*

FARE

1. Hold afstand til den roterende slynge og indføringssneglen. Kontakt med slynge eller indføringssnegl kan amputere hænder og fødder.
2. Brug renseværktøjet til at frigøre tilstopninger i udkasttragten.
3. Slip tilkoblingshåndtagene, stands motoren og bliv bagved håndtagene indtil alle bevægelige dele er standset før tilstopninger befries eller service af maskinen.
4. For at undgå personskade pga. udslyngede objekter, ret da aldrig udkasttragten mod personer og vær ekstra forsigtig når der arbejdes på overflader med grus.
5. Læs brugsanvisningen.

Renseværktøj

*Oversættelse:*

FARE

Undgå personskade fra kontakt med roterende indføringssnegl – hold hænder, fødder og tøj på afstand.

*Oversættelse:*

FARE

Stands motoren før udkasttragten befries for blokeringer.

SIKKERHED VED ANVENDELSE



FARE

Denne maskine er bygget til at blive brugt i overensstemmelse med reglerne for sikker anvendelse i denne brugsanvisning. Skødesløshed eller fejl fra operatørens side resultere i alvorlig personskade. Denne maskine er i stand til at amputere hænder og fødder og udslynge genstande. Manglende overholdelse af følgende sikkerhedsinstruktioner kan resultere i alvorlig personskade eller død.



ADVARSEL

Motorudstødningen, nogle af dens bestanddele og visse køretøjskomponenter indeholder eller udsender kemikalier, der vides at forårsage kræft og fødselsdefekter eller andre reproduktionsskader.

Oplæring

1. Læs, forstå og følg alle instruktioner på maskinen og i manualen/manualerne, før maskinen samles og betjenes. Opbevar denne manual på et sikkert sted, så man kan slå op i den fremover og regelmæssigt, og kan bestille reservedele.
2. Vær fortrolig med alle betjeningsselementer og deres korrekte funktion. Vær klar over, hvordan du stopper maskinen og frakobler dem hurtigt.
3. Tillad aldrig personer under 18 år at betjene denne maskine. Lad aldrig nogen betjene maskinen uden at de har læst brugsanvisningen.
4. Udkastede genstande kan forårsage alvorlig personskade. Planlæg dit snekastningsmønster for at undgå udledning af materiale mod veje, omkringstående og lignende.
5. Hold omkringstående, hjælpere, kæledyr og børn mindst 25 meter fra maskinen, mens den er i drift. Stop maskinen, hvis nogen kommer ind i området.
6. Udvis forsigtighed for at undgå at glide eller falde, især når du kører i bagegear.

Forberedelse

1. Undersøg grundigt området, hvor udstyret skal bruges. Fjern alle dørmåtter, aviser, slæder, brædder, ledninger og andre fremmedlegemer, som man kan snuble over eller som kan kastes ud af indføringssneglen/udkasttragten.
2. Bær altid sikkerhedsbriller eller øjenværn under drift og mens du udfører en justering eller reparation for at beskytte dine øjne. Udkastede genstande kan forårsage alvorlige skader på øjnene.
3. Betjen ikke udstyret uden at bære passende vintertøj. Undgå løstsiddende tøj, der kan blive fanget i bevægelige dele. Bær ikke smykker, lange tørklæder eller andet løstsiddende tøj, som kan blive viklet ind i bevægelige dele. Bær fodtøj, som vil forbedre fodfæste på glatte overflader.
4. Brug en jordet 3-ledet forlængerledning og stikkontakt til alle enheder med elektrisk startmotor.

5. Juster sneglehusets højde for at rydde overflader med grus eller knust sten.
6. Frakobl alle tilkoblinger og skift til frigear, før motoren startes.
7. Forsøg aldrig at foretage nogen justeringer, mens motoren kører, undtagen hvor det specifikt anbefales i brugsanvisningen.
8. Lad motor og maskine tilpasse sig udendørstemperaturen, før du begynder at rydde sne.
9. For at undgå person- eller materialeskade skal du være yderst forsigtig med at håndtere benzin. Benzin er ekstremt brandfarligt, og dampene er eksplosive. Alvorlig personskade kan opstå, når der spildes benzin på dig selv eller dit tøj, som kan antændes. Vask din hud og skift tøj med det samme.
 - a) Brug kun godkendt benzinbeholder.
 - b) Sluk alle antændelseskilder. Rygning er forbudt.
 - c) Fyld brændstoftank udendørs med ekstrem forsigtighed. Fyld aldrig brændstoftanken indendørs.
 - d) Fjern aldrig benzindækslet eller påfyld brændstof, mens motoren er varm eller kører.
 - e) Lad motoren køle af i mindst to minutter før tankning.
 - f) Overfyld aldrig brændstoftanken. Fyld ikke tanken til mere end 1,5 cm under bunden af påfyldningsstudsens for at give plads til brændstofudvidelse.
 - g) Fyld aldrig beholdere inde i et køretøj eller på et lad til en lastbil eller anhænger med plastforing. Placer altid beholdere på jorden, væk fra køretøjet, før du fylder dem.
 - h) Når det er praktisk muligt, skal benzindrevent udstyr fjernes fra lastbilen eller traileren og tankes på jorden. Hvis det ikke er muligt, så tank udstyret på en anhænger med en bærbar beholder i stedet for fra en benzindispenser.
 - i) Hold dysen i kontakt med kanten af brændstoftankens eller beholderens åbning hele tiden, indtil påfyldningen er afsluttet. Brug ikke en dyseåbningsanordning.
 - j) Sæt benzindækslet på igen, og spænd det godt fast.
 - k) Hvis der spildes benzin, skal du tørre det af motoren og udstyret. Flyt maskinen til et andet område. Vent 5 minutter, før du starter motoren.
 - l) Opbevar aldrig maskinen eller brændstofbeholderen inde, hvor der er åben ild, gnist eller tændflamme (f.eks. ovn, vandvarmer, rumvarmer, tørretumbler osv.)
 - m) Lad maskinen køle af i mindst 5 minutter før opbevaring.
 - n) Hvis der spildes brændstof på tøj, skal du omgående skifte tøj.

Drift

1. Placer ikke hænder eller fødder i nærheden af roterende dele, i indføringssneglen/slyngen eller tragten. Kontakt med de roterende dele kan amputere hænder og fødder. Hold altid afstand til udkaståbningen.
2. Efter at have ramt et fremmedlegeme, stands motoren, fjern tændrørsledningen, afmonter ledningen på elektriske motorer, efterse sneslyngen grundigt for eventuelle skader og reparer skaden, før du genstarter og betjener sneslyngen.
3. Stop motoren, når du forlader betjeningspositionen, før du fjerner tilstopningen af opsamler-/impellerhuset eller udløbsrøret, og når du foretager reparationer, justeringer eller eftersyn.
4. Ved rengøring, reparation eller eftersyn af sneslyngen skal du stoppe motoren og sikre dig, at indføringssneglen, slyngen og alle bevægelige dele er stoppet. Frakobl tændrørsledningen og hold den væk fra stikket for at forhindre, at nogen ved et uheld starter motoren.
5. Sneglens/hjulets betjeningsgreb er en sikkerhedsanordning. Omgå aldrig dens funktion. Det gør maskinen usikker og kan medføre personskade.
6. Betjeningshåndtagene skal fungere let i begge retninger og automatisk vende tilbage til udkoblet position, når de slippes.
7. Betjen aldrig sneslyngen uden at afskærmninger og andre sikkerhedsanordninger er på plads og i god driftstilstand.
8. Lad aldrig en motor køre indendørs eller i et dårligt ventileret område. Motorens udstødning indeholder kulilte, en lugtfri og dødbringende gas.
9. Betjen ikke maskinen, mens du er påvirket af alkohol, stoffer eller træthed.
10. Udvis ekstrem forsigtighed, når du arbejder på eller krydser grusoverflader. Vær opmærksom på skjulte farer eller trafik.
11. Vær forsigtig, når du skifter retning, og når du kører på skråninger.
12. Planlæg dit snekastningsmønster for at undgå udkast mod vinduer, vægge, biler osv. for at undgå mulig ejendomsskade eller personskade.
13. Ret aldrig udledningen mod personer eller områder, hvor der kan opstå skade på ejendom. Hold børn og andre væk.
14. Overbelast ikke maskinens kapacitet ved at forsøge at rydde sne med for hurtig hastighed.
15. Betjen aldrig denne maskine uden godt udsyn eller tilstrækkelig belysning. Vær altid sikker på dit fodfæste og hold et solidt tag i håndtagene. Gå, løb aldrig.
16. Afbryd strømmen til sneglen/slyngen under transport eller når maskinen ikke er i brug.
17. Kør aldrig hurtigt på glatte overflader. Kig ned og bagud og vær forsigtig, når du bakker.
18. Hvis maskinerne skulle begynde at vibrere unormalt, skal du stoppe motoren, frakoble tændrørsledningen og jorde den mod motoren. Undersøg grundigt for skader. Reparer eventuelle skader før start og drift.
19. Frakobl alle kontrolhåndtag, og stop motoren, før du forlader betjeningspositionen (bag håndtagene). Vent, indtil sneglen/slyngen stopper fuldstændigt, før tragten rengøres, eller foretages justeringer eller inspektioner.
20. Stik aldrig hånden ind i udkastragten eller indføringssneglens åbninger. Brug altid det medfølgende renseværktøj til at frigøre udkasttragten. Undgå at rense tragten mens motoren kører. Sluk motoren, og bliv bag håndtagene, indtil alle bevægelige dele er standset, før tilstopning løsnes.
21. Brug kun tilbehør, der er godkendt af producenten.

22. Rør aldrig ved en varm motor eller lyddæmper.
23. Hvis der opstår situationer, som ikke er beskrevet i denne manual, skal du udvise forsigtighed og god dømmekraft. Kontakt evt. leverandør.

Rydning af en tilstoppet udkasttragt

Håndkontakt med slyngen inde i udkasttragten er den mest almindelige årsag til skader forbundet med sneslynger. Brug aldrig din hånd til at rense udkasttragten.

Sådan tømmes tragten:

1. SLUK MOTOREN!
2. Vent 10 sekunder for at være sikker på, at slyngen er holdt op med at rotere.
3. Brug altid et rensværktøj, ikke dine hænder.

Modificer ikke motoren

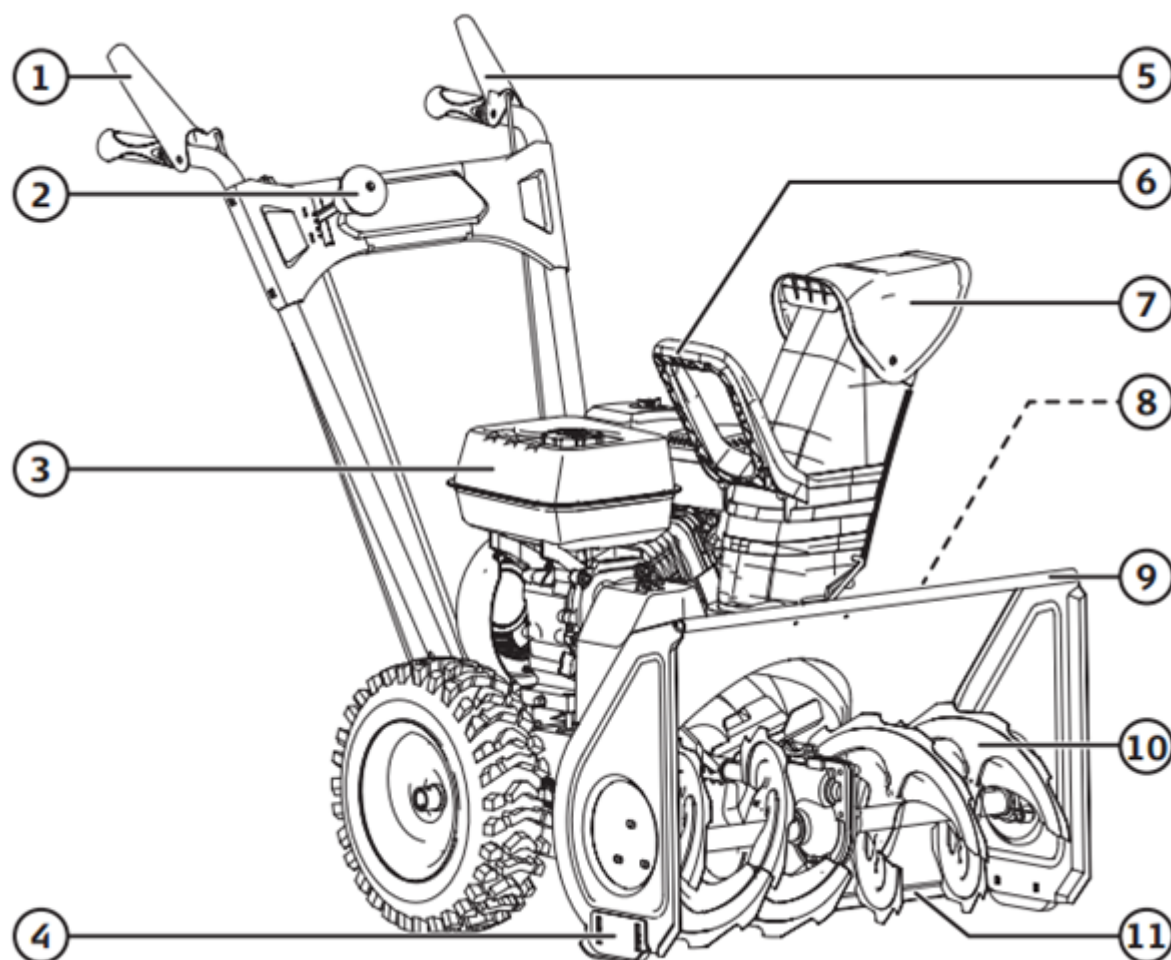
For at undgå alvorlig personskade eller død må du ikke ændre motoren på nogen måde. Manipulation med regulatorindstillingen kan få motoren til at løbe løbsk og få den til at køre ved usikre hastigheder. Manipuler aldrig med motorens fabriksindstilling.

Vedligeholdelse og opbevaring

1. Der må aldrig manipuleres med sikkerhedsanordninger. Kontroller regelmæssigt deres korrekte funktion. Se vedligeholdelses- og justeringsafsnittene i denne vejledning.
2. Inden maskinen rengøres, repareres eller inspiceres, skal alle kontrolhåndtag frakobles og motoren standses. Vent, indtil sneglen/slyngen stopper helt. Afbryd tændrørsledningen og opret jordforbindelse mod motoren for at forhindre utilsigtet start.
3. Kontroller bolte og skruer for korrekt tilspænding med hyppige intervaller for at holde maskinen i sikker driftstilstand. Inspicer også maskinen visuelt for eventuelle skader.
4. Lav ikke ændringer på motorens regulatorindstilling eller lad ikke motoren køre ved for hurtig hastighed.
5. Sneslyngens skraberblad og slæbesko er udsat for slitage og skader. Kontroller alle komponenter jævnligt og udskift dem ved behov. Brug kun originale reservedele. **Brug af ikke-originale dele, kan føre til ændret ydeevne og kompromittere sikkerheden!**
6. Kontroller betjeningsenheder med jævne mellemrum for at bekræfte, at de går i indgreb. Se instruktioner afsnittet i denne brugsanvisning.
7. Vedligehold eller udskift sikkerheds- og instruktionsmærkater efter behov.
8. Opbevar aldrig maskinen med brændstof i brændstoftanken inde i en bygning, hvor der er antændelseskilder, såsom varmtvandsbeholdere, rumvarmere eller tørretumblere. Lad motoren køle af, før udstyret stilles til opbevaring i lukket rum.
9. Overhold gældende love og regler for bortskaffelse af benzin, olie osv. for at beskytte miljøet.

10. Før opbevaring, lad maskinen køre et par minutter for at rydde sne fra maskinen og forhindre tilfrysning af sneglen/slyngen.
11. Opbevar aldrig maskinen eller brændstofbeholderen et sted, hvor der er åben ild, gnister eller pilotlys, f.eks. i en vandvarmer, ovn, tørretumbler osv.
12. Se altid betjeningsvejledningen for korrekte instruktioner om opbevaring uden for sæsonen.

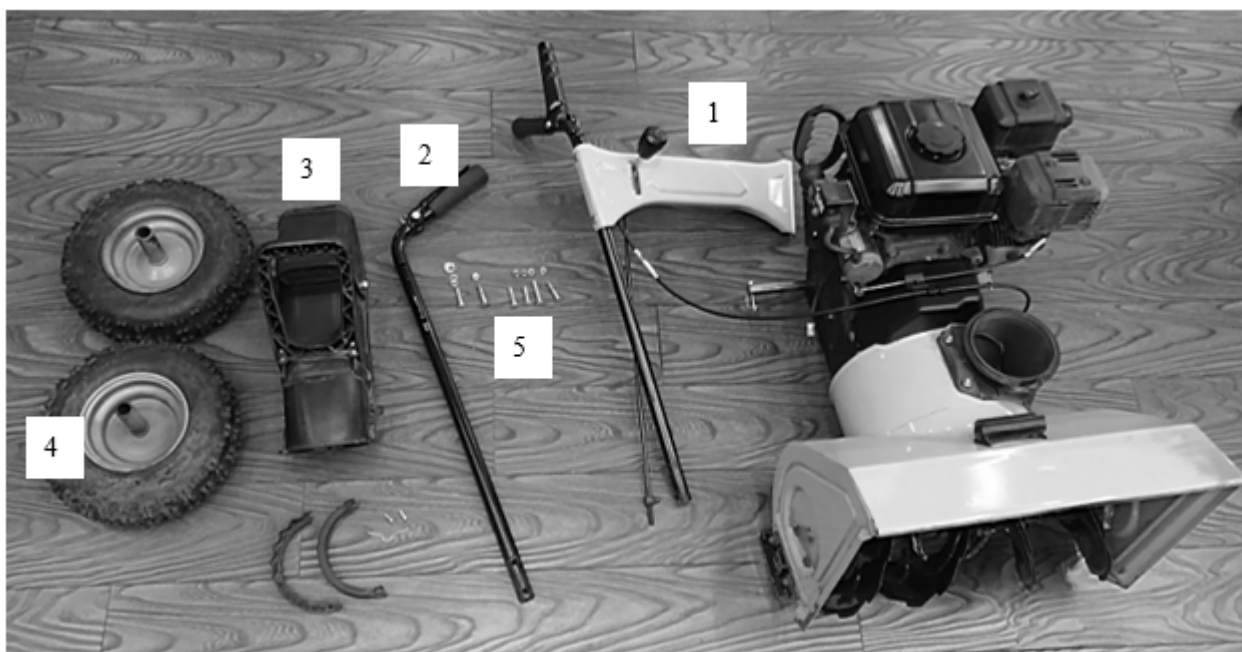
OVERBLIK OVER UDSTYRET



1. Sneglens koblingshåndtag
2. Gearkontroller (4 fremad, 1 bagud)
3. Brændstoftank
4. Slæbesko (en på hver side)
5. Håndtag til drivkobling
6. Håndtag til ændring af udkastets retning
7. Udkastskakt med deflektor
8. Rengøringsværktøj
9. Sneglehus
10. Snegl
11. Skraberblad

LEVERINGENS OMFANG

1. Hovedmaskine og panel med ét håndtag
2. Håndtag
3. Udkastrør og dens tilbehør
4. Dæk
5. Manual og komponenter

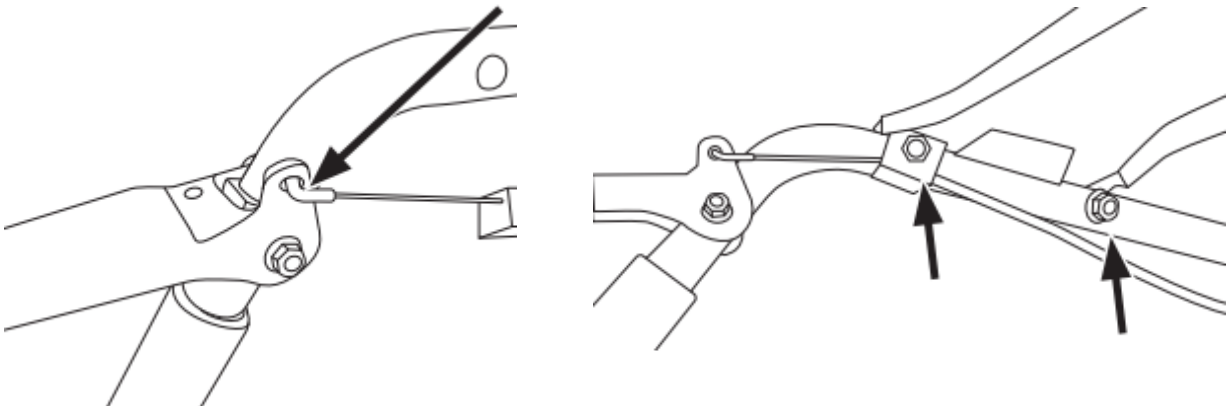


MONTERING

TRIN 1: Montering af håndtag og betjening.

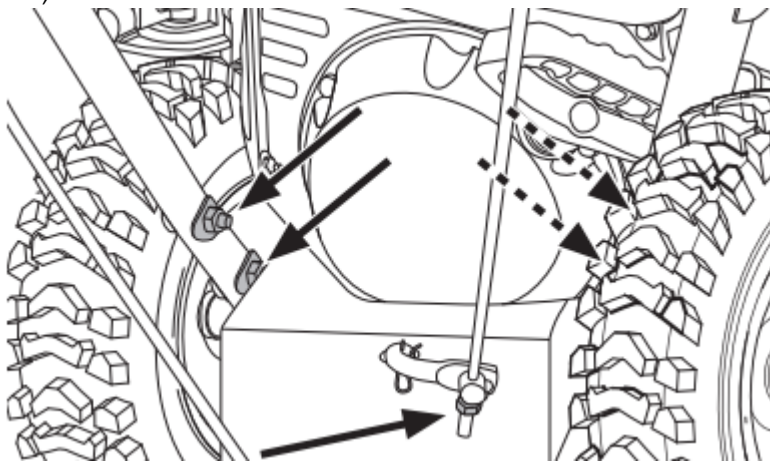
Panelet er allerede installeret med et håndtag. Det eneste, du skal gøre, er at fastgøre det andet håndtag til panelet sammen med kablet.

(1) Tilslut koblingskablet til drivkoblingens håndtag;



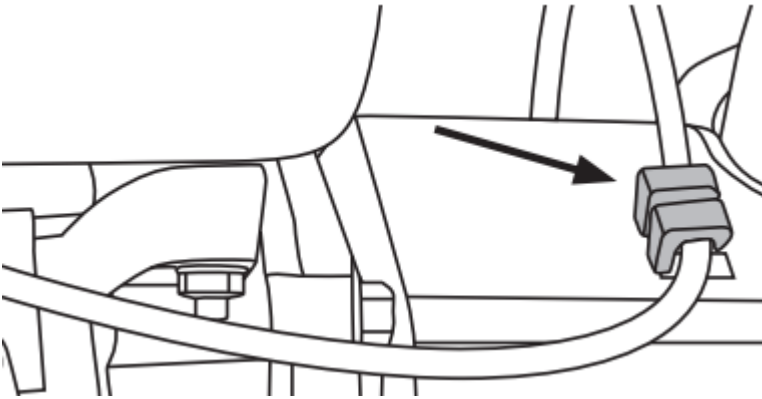
(2) Sæt håndtaget på kontrolpanelet, og fastgør det med bolte sammen med kabelholderen (position A) eller skiverne (position B);

(3) Tag panelet og håndtagene op, sæt dem i beslagene, og fastgør dem med bolte, møtrikker og skiver;



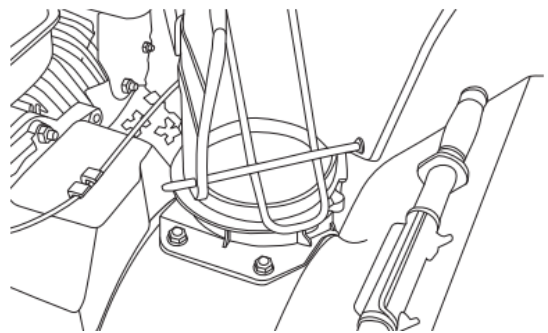
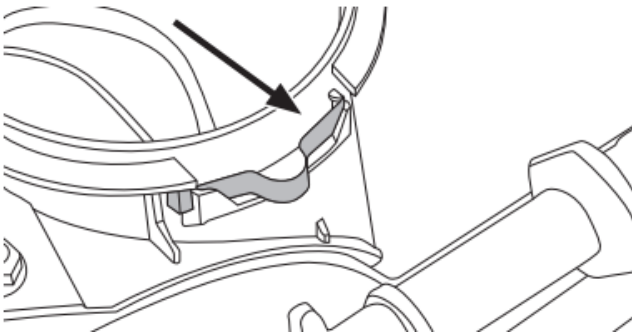
(4) Tag møtrikken ud af enden af gearstangen, sæt enden af gearstangen fast på gearpladen, og spænd låsemøtrikken.

(5) Fastgør snegledrevets kontrolkabel til kabelklemmen på bæltets beskyttelsesdæksel.

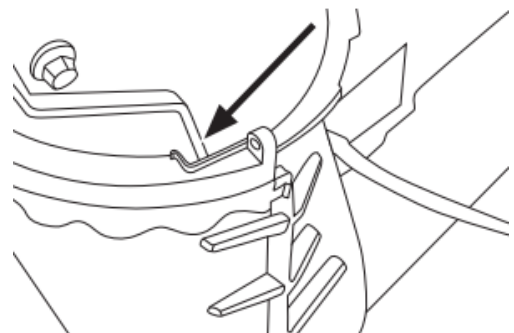
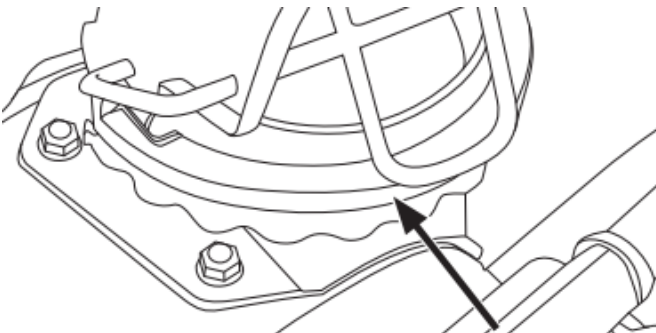


TRIN 2: Monter udkastet.

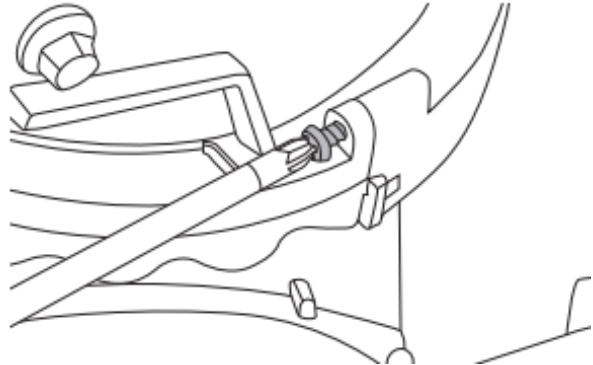
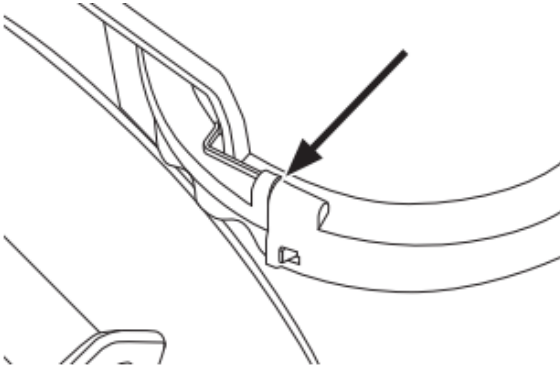
(1) Sæt fjederpuden på åbningen af udkastets sæde som vist nedenfor.



(2) Sæt slisen på slisksædet. Fastgør den forreste klemme. Sørg for, at den sidder helt fast på begge sider.

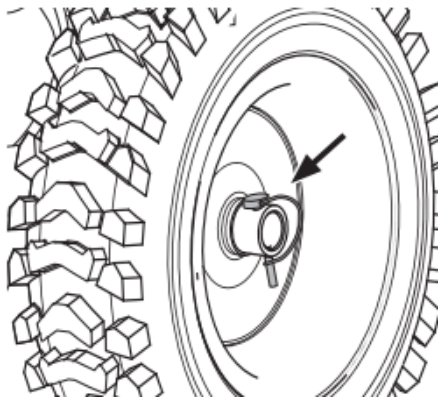


(3) Monter den bageste klemme, og sørg for, at den møder den forreste klemme på begge sider. Træk krogene på begge sider sammen ved hjælp af de medfølgende skruer.



TRIN 3: Monter hjulene.

Skub hjulene på aksen, sæt låsestifterne på, og fold bøjlen over.



BETJENING AF MASKINEN



ADVARSEL

Læs, forstå og følg alle instrultioner og advarsler på maskinen og i brugsanvisningen.

Gearvælger



Fig. 11

Gearstangen er placeret på panelet. Placer gearstangen i en hvilken som helst position for at styre hastigheden. Se figur 11.

Fremad

Der er fire gear til kørsel fremad. Position 1 er den langsomste og position 4 er den hurtigste.

Bak

Der er 1 bakgear (R).

Primerbold

Ved at trykke på primerbolden tvinges brændstof direkte ind i karburatoren. Dette kan være nødvendigt ved start i koldt vejr.

Choker



Fig. 12

Chokeren sidder bagerst på motoren og aktiveres ved at dreje knappen med uret. Ved at aktivere chokerens lukkes chokeren på karburatoren og hjælper med at starte motoren. Se figur 12.

Gasregulator

Gasregulatoren sidder på motoren. Den styrer motorens hastighed og slukker motoren helt når den skubbes helt ned. Se figur 13.

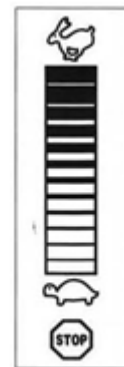


Fig. 13

Styring af indføringssnegl

Håndtaget til styring af indføringssneglen sidder på venstre side af styret. Tryk håndtaget ned mod styret for at tilkoble indføringssneglen og start sneslyngningen. Slip håndtaget for at standse. Se figur 14.



Fig. 14

Kørsel

Håndtaget til styring af kørslen sidder på højre side af styret. Tryk håndtaget ned mod styret for at tilkoble hjulene. Slip håndtaget for at standse. Se figur 15.



Fig. 15

Justering af udkasttragtens retning

Justering af tragtens retning (fig. 16 A) og justering af tragtens skærm (fig. 16 B) er placeret på tragten. Tag fat i håndtaget A (fig. 16 A) for at dreje tragten mod højre eller venstre for at ændre sneudkastets retning. Løsn møtrikken B (fig. 16 B) og juster skærmen, og spænd den fast, når ønsket position er opnået.

Fig. 16



Rengøringsværktøj



ADVARSEL

Brug aldrig hænderne til at rense en tilstoppet tragt. Stands motoren og bliv bag ved styret, indtil alle bevægelige dele er stoppet, før du fjerner tilstopningen.

Værktøjet til rensning af tragten er fastgjort til toppen af sneglehuset med en monteringsclips. Værktøjet er designet til at rense en tilstoppet tragt.

Påfyldning af motorolie

Motorolieniveauet kontrolleres gennem oliepåfyldningshullet, hvor der også påfyldes motorolie.

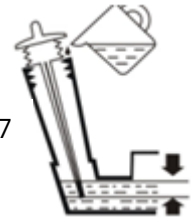
Før start



Husk at påfyld motorolie inden start – motoren kan tage alvorligt skade, hvis den startes uden olie!

1. Placer maskinen på et plant underlag.
 2. Skru oliepinden ud og aflæs olieniveauet.
 3. Olien skal nå op til et sted mellem markeringerne „HIGH” og „LOW” på pinden.
 4. Påfyld motorolie til markeringen HIGH.
 5. Anvend olie af god kvalitet. Anbefalet type: 5W30 eller SAE30.
-

Fig. 17



Benzin

ADVARSEL



Vær meget forsigtig når der håndteres benzin. Benzin er meget brændbart og dampene er eksplosive. Påfyld aldrig brændstof indendørs eller på varm eller kørende motor. Ryg ikke og sørg for at der ikke befinder sig antændelseskilder på stedet.

- Opbevar benzin i rene, godkendte beholdere og sørg for at låget er sat rigtigt på.
- Sørg for at beholderen, fra hvilken benzinen hældes er ren og fri for rust og andre fremmede partikler.

BEMÆRK: Der kan være en plastikstøvdæksel inde i brændstofpåfyldningsåbningen. Fjern og kassér, hvis det findes.

- Fyld altid brændsoftanken udendørs og brug en tragt eller tud for at forhindre spild.
- Fyld brændsoftanken med ren, frisk, blyfri benzin.
- Fyld aldrig brændsoftanken helt op. Fyld tanken til inden for 1,3 cm fra toppen for at give plads til udvidelse af brændstof.
- Sørg for at tørre spildt brændstof af, før du starter motoren.

Start af motoren

1. Fastgør tændrørskablet til tændrøret. Sørg for, at metalløkken på enden af tændrørskablet er fastgjort sikkert over metalspidsen på tændrøret.
2. Sørg for, at både sneglen og hjulene er i frakoblet (udløst) position.
3. Flyt gashåndtaget op til HURTIG position. Sæt tændingsnøglen i åbningen. Sørg for, at den klikker på plads. Forsøg ikke at dreje nøglen.

Rekylstarter

- 1) Drej chokeren til FULD chokerposition (kold motorstart). **BEMÆRK:** Hvis motoren allerede er varm, skal du placere chokeren i positionen OFF.
- 2) Tryk på primeren to eller tre gange for kold motorstart, og sørg for at dække udluftningshullet i midten af bolden, når du trykker. **BEMÆRK:** Brug IKKE primer til at genstarte en varm motor efter en kort nedlukning. **BEMÆRK:** Yderligere priming kan være nødvendig, hvis temperaturen er under -10°C.
- 3) Tag fat i rekylstarterhåndtaget og træk langsomt snoren ud. Når du mærker modstand, skal du langsomt lade rebet trække sig tilbage.
- 4) Træk i starthåndtaget med et fast, hurtigt træk. Slip ikke håndtaget og lad det rulle tilbage. Hold godt fast på starthåndtaget og lad det langsomt trække sig tilbage.
- 5) Mens motoren varmer op, drej langsomt chokeren til OFF-positionen. Hvis motoren svigter, drej hurtigt chokeren tilbage og derefter langsomt til OFF-positionen igen. **BEMÆRK:** Lad motoren varme op i et par minutter efter start. Motoren vil ikke arbejde ved fuld effekt, før den er varmet op.

Standstning af motoren

Lad motoren køre et par minutter før den standses for at lade fugt på motoren fordampe.

Rekylstarter:

- 1) Mens motoren kører, træk i startsnoren med et hurtigt, kraftfuldt træk tre eller fire gange. Træk i startsnoren vil frembringe en høj klaprende lyd, som ikke er skadelig for motoren.
- 2) Flyt gashåndtaget til STOP-position.
- 3) Fjern tændingsnøglen og opbevar den et sikkert sted.
- 4) Tør al sne og fugt af området omkring motoren samt området i og omkring håndtagene til styring af kørsel og indføringssnegl. Aktiver og slip også begge håndtag flere gange.

Gearvælger

- 1) Med gashåndtaget i Hurtig (kanin) position, flyt gearvælgeren til en af de fire fremad (F) positioner eller til baglæns (R) positionen. Vælg en hastighed, der passer til sneforholdene og et tempo, du er komfortabel med.

BEMÆRK: Når du vælger en kørehastighed, skal du bruge den langsommere hastighed, indtil du er komfortabel og fortrolig med betjeningen af sneslyngen.

- 2) Tryk indføringssneglhåndtaget ned mod styret, og sneglen vil dreje. Slip den, og sneglen stopper.
- 3) Tryk kørehåndtaget ned mod styret, og sneslyngen vil bevæge sig. Slip den, og kørslen stopper.

VIGTIGT: Skift **ALDRIG** gear (skift hastigheder eller kørselsretning) uden først at slippe kørehåndtaget og bringe sneslyngen helt til standsning. Gør du det, vil det resultere i for tidligt slid på sneslyngens drivsystem.

PROCEDURE VED BLOKERING

Renseværktøjet er fastgjort til bagsiden af sneglehuset med en monteringsclips. Skulle sne og is have blokeret udkastet, følg da nedenstående fremgangsmåde for at frigøre udkastet sikkert.

- 1) Slip både håndtaget for indføringssnegl og kørsel.
- 2) Stop motoren ved at tage tændingsnøglen ud.
- 3) Fjern renseværktøjet fra clipsen.



ADVARSEL

Lyddæmperen, motoren og de omkringliggende områder bliver varme og kan forårsage forbrændinger. Unsgå at berøre dem.

- 4) Brug den skovlformede ende af renseværktøjet til at fjerne og skubbe al sne og is, som er dannet i og i nærheden af udkastet.
- 5) Fastgør renseværktøjet til monteringsklemmen på bagsiden af sneglehuset, sæt tændingsnøglen i igen, og start sneslyngens motor.
- 6) Mens du står i operatørens position (bag sneslyngen), skal du aktivere indføringssneglens i nogle få sekunder for at fjerne eventuel resterende sne og is fra udkastet.

VEDLIGEHOLDELSE

SMØRING



ADVARSEL

Før smøring, reparation eller eftersyn, frakobl alle betjeningselementer og stands motoren. Afvent at alle bevægelige dele er helt standset.

GEARAKSEL

Gearakslen skal smøres mindst én gang i sæsonen eller efter hver 25. driftstime.

- 1) Fjern den nederste skærm ved at fjerne de to skruer, der fastgør det.
- 2) Påfør et tyndt lag universalfedt på akslen. Se figur 11.

VIGTIGT: Undgå at spilde olie på gummibelægninger.

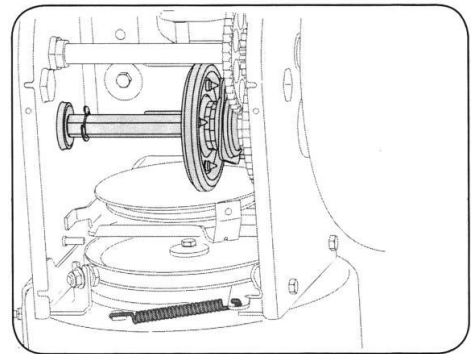


Fig. 18

HJUL

Fjern begge hjul mindst én gang i sæsonen. Rengør og smør akslen med et lag universalfedt, før hjulene geninstalleres.

INDFØRINGSSNEGL

Fjern springboltene på sneglens aksel mindst én gang om sæsonen. Spray smøremiddel ind i akslen rundt om afstandsstykkerne. Smør også flangelejerne i hver ende af akslen. Se figur 19.

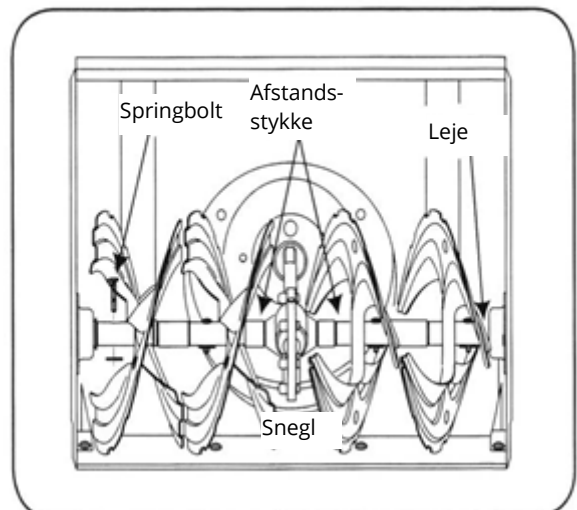


Fig. 19

GEARKASSE

Sneglens gearkasse er blevet fyldt med fedt og forseglet fra fabrikken. Hvis den af en eller anden grund skilles ad, skal den smøres med ca. 50g nyt fedt.

BEMÆRK: Pas på med at oversmøre gearkassen. Det kan medføre beskadigelse af tætningerne. Sørg for, at udluftsproppen er fri for fedt.

SKRABERBLAD OG SLÆBESKO

Skraberbladet og slæbeskoene nederst på sneslyngen er sliddele. De skal efterses jævnligt og udskiftes ved behov.

Afmontering slæbeskoene:

1. Fjern de fire bolte og møtrikker som fastgør dem til sneslyngen. Se figur 20.
2. Monter de nye slæbesko med fire bolte (to på hver side) samt møtrikker. Se figur 20.

Afmontering skraberbladet:

1. Fjern bolte og møtrikker som fastgør pladen til sneslyngens skærm.
2. Monter det nye skraberblad, sørg for at boltenes hoveder sidder indvendigt på skærmen. Spænd godt fast.

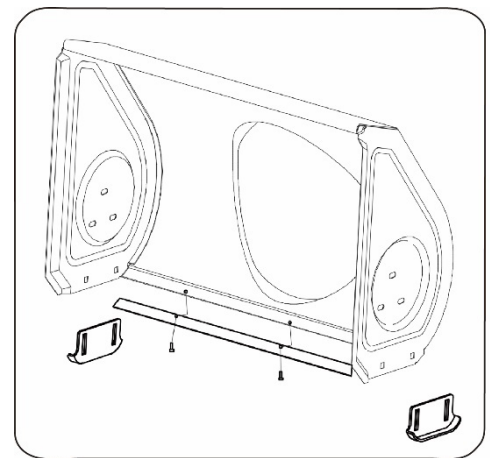


Fig. 20

UDSKIFTNING AF KILEREM TIL SNESLYNGE

1. Fjern remskærmen foran på motoren ved at fjerne de to selvskærende skruer. Se figur 21. BEMÆRK: Tøm benzinen fra sneslyngen.
2. Vip forsigtigt sneslyngen op og frem, så den hviler på sneglehuset. Fjern skærmen fra undersiden af sneslyngen ved at fjerne fire selvskærende skruer, som fastgør den. Se figur 22.
3. Rul remmen af motorremskærmen. Se figur 23.
4. A. Løsn og fjern tapskrue, der fungerer som remholder.
B. Afhægt støttebeslagets fjeder fra rammen. Se figur 24.
5. Fjern remmen fra omkring sneglens remskive, og skub remmen mellem støttebeslaget og sneglens remskive. Monter kileremmen igen ved at følge instruktionerne i omvendt rækkefølge. Se figur 25.

BEMÆRK: Glem IKKE at geninstallere tapskruen og sætte fjederen på rammen efter installation af ny kileremmen.

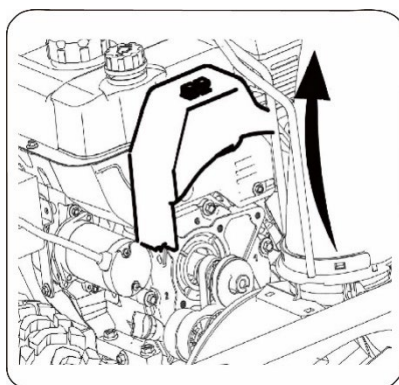


Fig.21

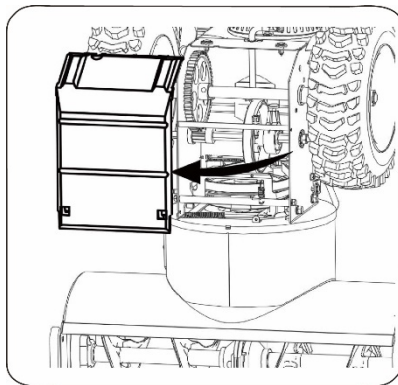


Fig.22

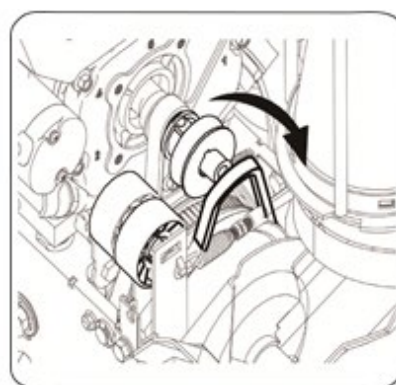


Fig.23

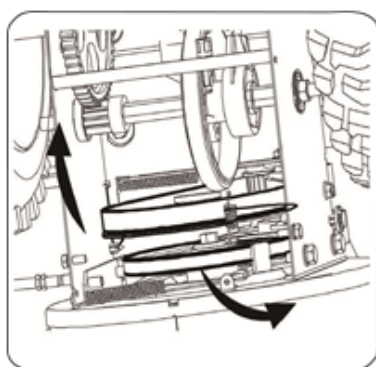


Fig.24

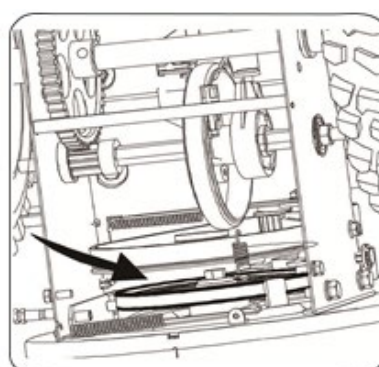


Fig.25

INDFØRINGSSNEGL

- Sneglen er fastgjort til spiralakslen med to springbolte samt splitter. Hvis sneglen skulle ramme et fremmedlegeme eller is, er sneslyngen designet således, at boltene knækker. Se figur 26.
- Hvis sneglene ikke vil dreje, kontroller om boltene er knækket. Der er leveret et extra sæt springbolte sammen med sneslyngen. Når boltene skiftes, skal der sprøjtes et oliesmøremiddel ind i akslen, før du indsætter nye stifter.

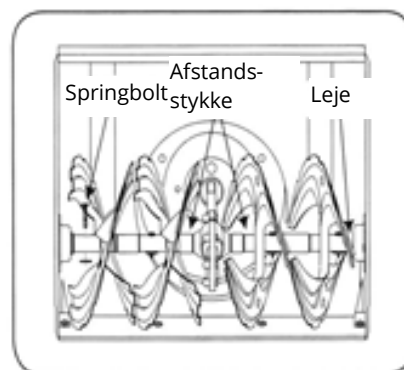


Fig. 26

UDSKIFTNING AF KILEREM TIL FREMDRIFT

1. Fjern remskærmen foran på motoren ved at fjerne de to selvskærende skruer. Se figur 27.
BEMÆRK: Tøm benzinen fra sneslyngen.
2. Vip forsigtigt sneslyngen op og frem, så den hviler på sneglehuset. Fjern skærmen fra undersiden af sneslyngen ved at fjerne fire selvskærende skruer, som fastgør den. Se figur 28.
3. a. Tag fat i remskiven og drej den mod højre.
b. Rul remmen af motorremskiven.
c. Løft remmen af motorremskiven. Se figur 29.
4. Skub remmen af remskiven og mellem friktionshjul og friktionshjulske. Se figur 30.
5. Monter remmen i omvendt rækkefølge.

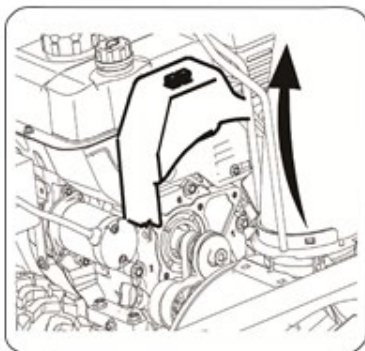


Fig.27

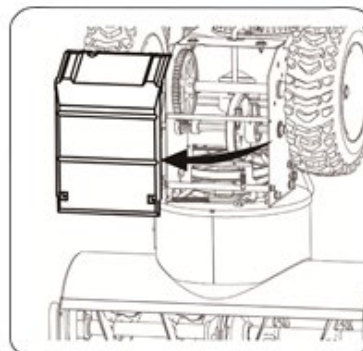


Fig.28

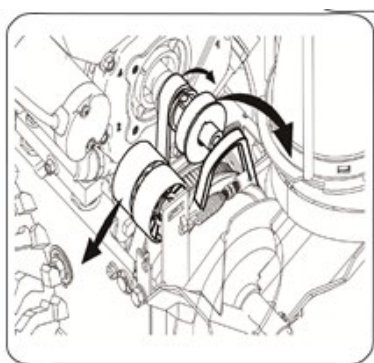


Fig.29

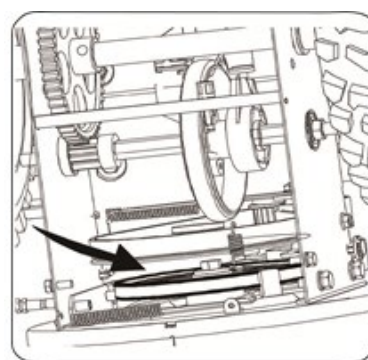


Fig.30

AFMONTERING AF FRIKTIONSHJUL

Hvis sneslyngen ikke kan køre med kørehåndtaget aktiveret, og udførelse af justering af kontrolkabel ikke løser problemet, skal friktionshjulet muligvis udskiftes. Følg instruktionerne nedenfor.

1. Undersøg friktionshjulet for tegn på slid eller revner, og udskift det om nødvendigt.
 - Sæt gearvælgeren i tredje fremad (F3) position.
 - Tøm benzinen fra sneslyngen.
 - Vip forsigtigt sneslyngen op og frem, så den hviler på sneglehuset.
2. a. Fjern skærmen fra undersiden af sneslyngen ved at fjerne to selvskærende skruer, som fastgør den.
b. Fjern det højre hjul ved at fjerne skruen og skiven, som fastgør det til akslen. Se figur 31.
3. Fjern forsigtigt sekskantmøtrikken og skiven, som holder akslen fast til sneslyngerammen, og bank let på akslens ende for at løsne kuglelejet fra højre side af rammen. Se figur 32.
4. Placer forsigtigt sekskantakslen nedad og til venstre, før du forsigtigt skubber friktionshjulsenheden af akslen.

BEMÆRK: Hvis du udskifter hele friktionshjulet, skal du kassere den slidte del og skubbe den nye del på den sekskantede aksel. Følg trinnene over friktionshjulet, og udskift kun gummiringen, fortsæt som følger. Se figur 33.

5. Skub friktionshjulsenheden tilbage på den sekskantede aksel, og følg ovenstående trin i omvendt rækkefølge for at samle komponenterne igen.

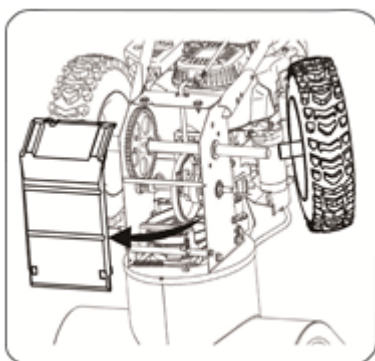


Fig. 31

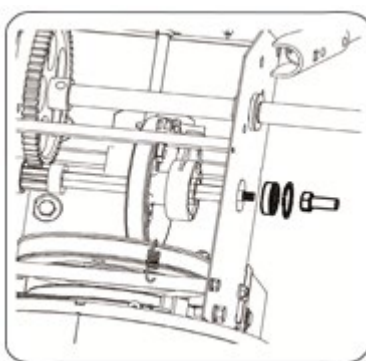


Fig. 32

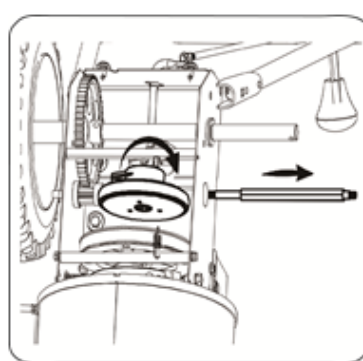


Fig. 33

KONTROL AF MOTOROLIE

1. Sørg for, at motoren står oprejst og i vater
2. Skru olieproppen med oliepinde og aftør oliepinde. Se figur 34.
3. Skru olieproppen tilbage i oliepåfyldningsrøret. Spænd sikkert.
4. Skru olieproppen med oliepinde ud igen og aflæs oliestanden på pinden. Hvis oliestanden er under "L"-mærket (LAV), tilsæt langsomt olie for at nå "H"-mærket (HØJT), se figur 35.
5. Skru olieproppen på igen og spænd den godt fast.
6. Tør evt. spildt olie væk.

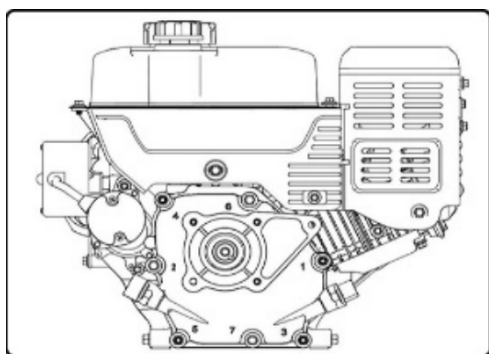


Fig. 34

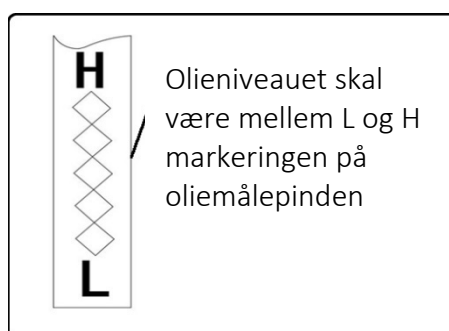


Fig. 35

UDSKIFTNING AF MOTOROLIE

For at undgå motorskader er det vigtigt at:

- Kontroller oliestanden før hver brug og hver femte driftstime.
 - **Skift olie efter de første to driftstimer og derefter hver 25. driftstime.**
 - Motor olie aftappes lettest hvis den er varm, dog ikke umiddelbart efter drift.
1. Find oliedrænsproppen, se figur 34.
 2. Sørg for, at benzindækslet er på, og at det er spændt godt til.
 3. Rengør området omkring oliedrænsprop, se figur 34.
 4. Placer godkendt genanvendelig oliebeholder under oliedrænsproppen.
 5. Fjern oliedrænsproppen, og aftap olie. Bemærk: Brugt olie skal bortskaffes jf. gældende lokale retningslinjer.
 6. Monter olieaftapningsskruen og spænd den godt til.
 7. Fyld motoren op med anbefalet olie, **motorens oliekapacitet er 700 ml.**
 8. Tør evt. spildt olie væk.

KONTROL AF TÆNDRØR

Tjek tændrøret årligt eller for hver 100 driftstimer.

1. Rengør området omkring tændrøret.
2. Fjern og efterse tændrøret.
3. Udskift tændrøret, hvis porcelænet er revnet, eller hvis elektroderne er hullede, brændte eller tilsmudsede med aflejringer.
4. Kontroller elektrodeafstanden med et egnet måleværktøj, og juster afstanden til 0,76 mm ved behov. Se figur 37.
5. Geninstaller tændrøret og spænd det godt fast. BEMÆRK: Sørg for at anvende korrekt tændrørstype ved udskiftning. Se specifikationerne.

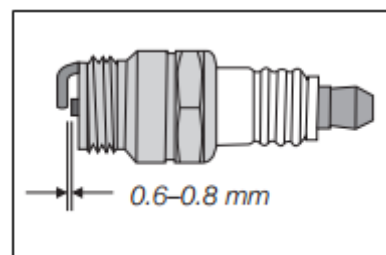


Fig. 37

KARBURATOR

Hvis du har mistanke om, at din karburator skal justeres, kontakt da forhandleren eller autoriseret værksted.

MOTORHASTIGHED



ADVARSEL

Undgå alvorlig personskade eller død, lav IKKE nogen form for ændringer, manipulation med regulatorindstillingen kan få motoren og udstyret til at køre ved usikre hastigheder. Der må ALDRIG ændres på motorens fabriksindstilling. Det er farligt at køre motoren hurtigere end den fabriksindstillede hastighed.

JUSTERING AF KONTROLKABEL

Efter lang tids brug, eller når remmene justeres eller udskiftes, skal styreledningerne også justeres. Se figur 38.

1. Find genvinddelen på kablet.
2. Hold i genvinddelen og juster møtrikken op eller ned indtil den korrekte indstilling er opnået.

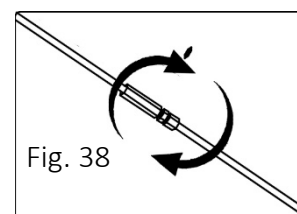


Fig. 38

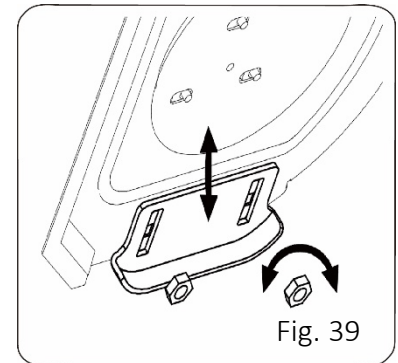
JUSTERING AF SLÆBESKO

Afstanden mellem slæbesko og underlag kan justeres. Se figur 39.

- Ved jævnt og glat underlag som asfalt og fliser hæves slæbeskoene så sneen ryddes så tæt til underlaget som muligt.
- Ved ujævnt underlag og grusarealer sænkes slæbeskoene til mellem midterposition og laveste position for at hæve maskinen. Dette gøres for at undgå grus og lignende kommer i maskinen.

Sådan justeres slæbeskoene:

1. Løsn de fire sekskantmøtrikker (to på hver side) og bolte. Flyt slæbesko til den ønskede position.
2. Sørg for, at hele den nederste overflade af slæbeskoen er mod jorden for at undgå ujævnt slid på slæbeskoene.
3. Spænd møtrikker og bolte godt igen.



DÆKTRYK

Dæktrykket kontrolleres før ibrugtagning og skal indstilles til mellem 15 psi og 20 psi (se også specifikationerne på dækket). Hvis dæktrykket ikke er ens i begge dæk, kan enheden trække til den ene eller den anden side.

OPBEVARING



ADVARSEL

Opbevar aldrig sneslyngen med brændstof i tanken indendørs eller i dårligt ventilerede område, hvor brændstofdampe vil kunne nå åbne flammer, gnister eller tændflammer, som f.eks. på ovne, vandvarmere, tørretumblere eller gasapparater.

Inden længere tids opbevaring bør der foretages følgende:

- Hjulene afmonteres og hjulakslerne smøres med fedt.
- Springboltene i indføringssneglen afmonteres, smøres med fedt og monteres igen.
- Metaldele smøres.
- Gearaksel smøres.
- Brændstoftanken og karburatoren tømmes for benzin.
- Afmonter tændrøret og hæld ca. en spiseskefuld motorolie ind i motoren gennem tændrørshullet. Træk i rekylstarteren nogle gange for at fordele olien og isæt tændrøret igen.
- Motorolien skiftes.

Maskinen skal opbevares rent og tørt og uden for børns rækkevidde.

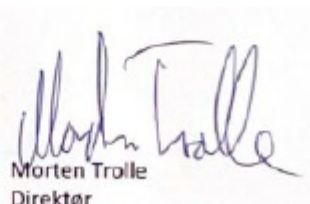
TRANSPORT

Hvis udstyret skal transporteres i køretøj, skal det foregå i oprejst tilstand og forsvarligt fastgjort til køretøjet. Sørg for at tankdækslet og brændstofhane er helt lukket.

BORTSKAFFELSE

Når sneslyngen skal bortskaffes, skal den skilles ad og de enkelte dele skal bortskaffes jf. gældende lokale retningslinjer.

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING/ EU SAMSVARSERKLÆRING <i>Original</i>		CE
Fabrikant:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Erklærer herved at følgende maskine:	Sneslynge, 196cc, 4,1 kW / 3.600 rpm PL varenr. 9071643	
Type / model:	PL9071643	
Er i overensstemmelse med følgende direktiver:	2006/42/EEC	
Anvendte standarder og normer:	EN ISO 12100:2010 ISO 8437-1:2021 ISO 8437-2:2021 ISO 8437-4:2021	
Dato og ansvarlig underskrift:	Vejen d. 19-03-2025 P. Lindberg A/S  Morten Trolle Direktør	
		CE

Vi forbeholder os ret til uden forudgående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

SV

Bruksanvisning

(Översättning av original dansk
bruksanvisning)

ARUKU

Snöslunga art. 9071643

Beskrivning: Självdrivande snöslunga med 196 cc bensinmotor. Maskinen har 4 växlar framåt, 1 backväxel, går på hjul och har en arbetsbredd på 56 cm och rekylstart.

Avsedd användning: Utrustningen får endast användas på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen - all annan användning betraktas som felaktig.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Motor	H200 Loncin 1-cylindrig, 4-takts, luftkyld
Motorstorlek	196 cm ³ 4,1 kW / 3.600 varv/min
Oljemängd	0,6 liter
Typ av motorolja	5W-30
Bränsle	Alm. Bensin min. Oktan 95
Tankens innehåll	3,6 l
Tändstift	F7RTC
Avstånd mellan elektroder	0,7 - 0,8 mm
Start	Start med rekyl
Utrustning	4 fram och 1 bak
Arbetsbredd	56 cm
Hjul	13" pneumatiska däck
Kastlängd	11 meter
Max snödjup	40 cm
Ritningsriktning	190 grader
Vikt netto/brutto	52/57 kg
Bullernivå	Garanterad ljudeffektnivå = 100 dB(A)
Vibrationer	Höger handtag: 3,9 m/s ² Vänster handtag: 4,8 m/s ² Osäkerhet: 1,5 m/s ²



VIKTIGT

Kom ihåg att kontrollera motoroljenivån och fyll på vid behov före start samt kontrollera att alla bultar och leder är ordentligt åtdragna.

INNEHÅLL

TEKNISKA SPECIFIKATIONER	1
INLEDNING	3
ALLMÄN INFORMATION	4
SÄKERHETSSYMBOLER OCH DERAS BETYDELSE	5
SÄKERHET VID ANVÄNDNING	7
ÖVERSIKT ÖVER UTRUSTNINGEN	12
LEVERANSENS OMFATTNING	13
MONTERING	14
DRIFT AV MASKINEN.....	17
FÖRFARANDE VID BLOCKERING	21
UNDERHÅLL	22
SMÖRJNING.....	22
VÄXELVÄLJARE	22
HJULEN	22
MATARSKRUV	22
VÄXELLÅDA	23
SKRAPBLAD OCH SLÄPSKOR	23
BYTE AV KILREM PÅ SNÖSLUNGA.....	24
MATARSKRUV	25
BYTE AV KILREM FÖR FRAMDRIVNING	25
BORTTAGNING AV FRIKTIONSHJUL	26
KONTROLL AV MOTOROLJA.....	27
BYTE AV MOTOROLJA	27
KONTROLL AV TÄNDSTIFT	28
FÖRGASARE	28
MOTORHASTIGHET.....	28
JUSTERING AV STYRWIRE	28
JUSTERING AV SLÄPSKON	29
DÄCKTRYCK.....	29
FÖRVARING	30
TRANSPORT	30
ÅTERVINNING	30
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	31

INLEDNING

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av maskinen och de instruktioner som krävs för att använda den på ett säkert och korrekt sätt, samt instruktioner för dagligt och periodiskt underhåll av maskinen.

Bruksanvisningen kan inte ta hänsyn till alla tänkbara situationer som kan uppstå vid användning av maskinen, varför det alltid är viktigt att använda sunt förnuft, omsorg och försiktighet vid hantering av maskinen. Maskinen får endast användas av personer som har den fysiska förmåga som krävs och som har läst och förstått bruksanvisningen.



Det är arbetsgivarens (maskinens ägares) ansvar att se till att alla som ska använda, serva, underhålla eller reparera maskinen har läst och förstått instruktionsboken.

Vi rekommenderar att du endast använder originalreservdelar och originaltillbehör. Användning av delar som inte är originaldelar kan vara farligt och minska maskinens livslängd och prestanda. Det kan också leda till att garantin upphör att gälla.

Garantin upphör att gälla vid skador som orsakats av att anvisningarna inte följts, obehörig användning av maskinen eller ändringar av maskinen.

Om det råder några tvivel om tolkningen av bruksanvisningen, kontakta leverantören.

ALLMÄN INFORMATION

Bruksanvisningen är viktig för att maskinen ska kunna användas på ett säkert sätt och måste alltid förvaras tillsammans med maskinen och ska följa med vid utlåning eller återförsäljning. LÄS, FÖRSTÅ OCH FÖLJ instruktionerna i bruksanvisningen innan du använder utrustningen.

Illustrationerna i bruksanvisningen är endast vägledande och kan i vissa fall skilja sig från den levererade produkten.

Om det i bruksanvisningen talas om höger och vänster betyder det alltid "sett från förarplatsen" eller "i maskinens färdriktning".

Denna bruksanvisning har utarbetats i enlighet med maskindirektivet 2006/42/EG och relevanta tekniska standarder.

Maskinen är försedd med säkerhetsetiketter som måste underhållas och bytas ut när de inte längre är läsbara.



Denna symbol tillsammans med orden: **FARA, FÖRSIKTIGHET, VARNING** används i bruksanvisningen för att fästa uppmärksamheten på maskinens säkerhet och användning. Det är viktigt att följa alla anvisningar som ges.

FARA - indikerar en mycket farlig situation som, om den inte undviks, kommer att leda till dödsfall eller allvarlig skada.

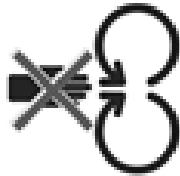
VARNING - indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till dödsfall eller allvarlig skada.

OBSERVERA - indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till mindre eller måttlig skada.

SÄKERHETSSYMBOLER OCH DERAS BETYDELSE



Roterande sling



Roterande delar



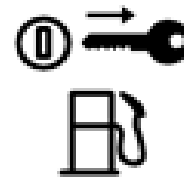
Giftiga ångor



Varm yta



Brand



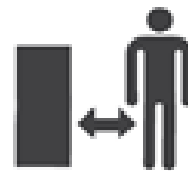
Avstängningsventil för bränsle



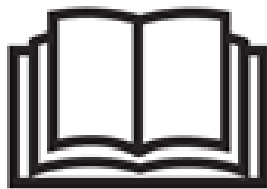
Roterande matarskruv



Utslungade föremål



Håll säkerhetsavstånd



Läs användarhandboken för driftsystemet och säkerhetsanvisningar



Stäng av motorn och ta ur nyckeln före underhåll eller reparation



VARNING: Varm yta, rör inte!



Använd ögonskydd



Använd hörselskydd



Använd handskar



Översättning:

FARA

1. Håll ett säkert avstånd till den roterande drivhjul och matarskruven. Kontakt med drivhjul eller matarskruven kan leda till amputering av händer och fötter.
2. Använd rengöringsverktyget för att avlägsna blockeringar i utmatningstratten.
3. Lossa kopplingshandtagen, stäng av motorn och håll dig bakom handtagen tills alla rörliga delar har stannat innan du rensar blockeringar eller utför service på maskinen.
4. För att undvika skador från föremål som slungas ut, rikta aldrig utkastningstratten mot människor och var extra försiktig när du arbetar på grusytor.
5. Läs bruksanvisningen.

Rengöringsverktyg



Översättning:

FARA

Undvik skador vid kontakt med den roterande skruven - håll händer, fötter och kläder borta.



Översättning:

FARA

Stoppa motorn innan du rensar utkastningstratten från blockeringar.

SÄKERHET VID ANVÄNDNING



FARA

Denna maskin är konstruerad för att användas i enlighet med de regler för säker användning som anges i denna bruksanvisning. Oförsiktighet eller felaktigt handhavande kan leda till allvarliga personskador. Den här maskinen kan amputera händer och fötter och slunga ut föremål. Underlåtenhet att följa följande säkerhetsanvisningar kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.



VARNING

Motoravgaserna, vissa av dess beståndsdelar och vissa fordonskomponenter innehåller eller avger kemikalier som är kända för att orsaka cancer och fosterskador eller andra reproduktionsskador.

Utbildning

1. Läs, förstå och följ alla anvisningar på maskinen och i handboken/handböckerna innan du monterar och använder maskinen. Förvara denna bruksanvisning på ett säkert ställe för framtida och regelbunden läsning samt för beställning av reservdelar.
2. Bekanta dig med alla reglage och deras korrekta användning. Du vet hur du stoppar maskinen och stänger av den snabbt.
3. Låt aldrig någon under 18 år använda denna maskin. Låt aldrig någon använda maskinen utan att ha läst bruksanvisningen.
4. Utkastade föremål kan orsaka allvarliga personskador. Planera ditt snöslungemönster så att du undviker att materialet kastas ut mot vägar, åskådare och liknande.
5. Håll åskådare, medhjälpare, husdjur och barn på minst 25 meters avstånd från maskinen när den är i drift. Stoppa maskinen om någon kommer in i området.
6. Var försiktig så att du inte halkar eller faller, särskilt när du kör baklänges.

Förberedelser

1. Inspektera noggrant det område där utrustningen ska användas. Ta bort alla dörmattor, tidningar, slädar, brädor, kablar och andra främmande föremål som kan snubbla på eller som kan kastas ut ur matarskruven/utmatningstratten.
2. Använd alltid skyddsglasögon eller ögonskydd under drift och vid justering eller reparation för att skydda ögonen. Utkastade föremål kan orsaka allvarliga skador på ögonen.
3. Använd inte utrustningen utan att ha på dig lämpliga vinterkläder. Undvik löst sittande kläder som kan fastna i rörliga delar. Bär inte smycken, långa halsdukar eller andra löst sittande kläder som kan fastna i rörliga delar. Använd skor som ger bättre grepp på hala ytor.
4. Använd en jordad 3-ledars förlängningssladd och ett jordat eluttag för alla enheter med elektrisk startmotor.

5. Justera skruvhusets höjd för att klara ytor med grus eller krossad sten.
6. Koppla bort alla anslutningar och växla till neutralläge innan du startar motorn.
7. Försök aldrig att göra några justeringar medan motorn är igång, utom när det uttryckligen rekommenderas i användarhandboken.
8. Låt motorn och maskinen anpassa sig till utomhustemperaturen innan du börjar röja snö.
9. För att undvika person- eller sakskador måste du vara mycket försiktig vid hantering av bensen. Bensen är extremt brandfarligt och ångorna är explosiva. Allvarliga personskador kan uppstå om du spiller bensen på dig själv eller dina kläder, som kan antändas. Tvätta huden och byt kläder omedelbart.
 - a) Använd endast en godkänd bensintank.
 - b) Stäng av alla antändningskällor. Rökning är förbjuden.
 - c) Var ytterst försiktig när du fyller på bränsletanken utomhus. Fyll aldrig på bränsletanken inomhus.
 - d) Ta aldrig bort tanklocket eller fyll på bränsle när motorn är varm eller igång.
 - e) Låt motorn svalna i minst två minuter innan du fyller på bränsle.
 - f) Överfyll aldrig bränsletanken. Fyll inte tanken mer än 1,5 cm under påfyllningsrörets botten så att bränslet kan expandera.
 - g) Fyll aldrig på behållare med plastfodral inuti ett fordon eller på flaket till en lastbil eller släpvagn. Placera alltid behållare på marken, bort från fordonet, innan du fyller dem.
 - h) När det är praktiskt möjligt ska du ta bort bensindriven utrustning från lastbilen eller släpet och tanka på marken. Om detta inte är möjligt, tanka utrustningen på ett släp med en bärbar behållare istället för från en bensindispenser.
 - i) Håll munstycket i kontakt med kanten på bränsletankens eller behållarens öppning hela tiden tills påfyllningen är klar. Använd inte en munstycksöppningsanordning.
 - j) Sätt tillbaka tanklocket och dra åt det ordentligt.
 - k) Om bensen spills ut, torka bort det från motor och utrustning. Flytta maskinen till ett annat område. Vänta 5 minuter innan du startar motorn.
 - l) Förvara aldrig maskinen eller bränslebehållaren i utrymmen där det finns öppen låga, gnistor eller pilotljus (t.ex. ugn, varmvattenberedare, rumsvärmare, torktumlare etc.)
 - m) Låt maskinen svalna i minst 5 minuter före förvaring.
 - n) Om bränsle spills på dina kläder, byt omedelbart kläder.

Drift

1. Placera inte händer eller fötter i närheten av roterande delar, matarskruv, drivhjul eller utkast. Kontakt med de roterande delarna kan leda till amputering av händer och fötter. Håll alltid avstånd till utmatningsöppningen.
2. Efter att ha kört på ett främmande föremål, stanna motorn, ta bort tändstiftskabeln, koppla bort kabeln på elmotorer, inspektera snöslungan noggrant för eventuella skador och reparera skadorna innan du startar om och använder snöslungan.
3. Stoppa motorn när du lämnar arbetsläget, innan du rensar kollektor-/pumphjulshuset eller utloppsröret samt vid reparationer, justeringar eller inspektioner.
4. Vid rengöring, reparation eller service av snöslungan ska du stanna motorn och se till att skruven, blåsaren och alla rörliga delar står stilla. Koppla bort tändstiftskabeln och håll den borta från tändstiftet för att förhindra att någon startar motorn av misstag.
5. Spaken för styrning av skruv/hjul är en säkerhetsanordning. Kringgå aldrig dess funktion. Detta gör maskinen osäker och kan leda till personskador.
6. Manöverspakarna ska vara lätta att manövrera i båda riktningarna och automatiskt återgå till frikopplat läge när de släpps.
7. Använd aldrig snöslungan utan att skydd och andra säkerhetsanordningar är på plats och i gott skick.
8. Kör aldrig en motor inomhus eller i ett dåligt ventilerat utrymme. Motoravgaser innehåller kolmonoxid, en luktfri och dödlig gas.
9. Använd inte maskinen om du är påverkad av alkohol, droger eller trötthet.
10. Var ytterst försiktig när du arbetar på eller korsar grusytor. Var uppmärksam på dolda faror eller trafik.
11. Var försiktig när du byter körriktning och när du kör i sluttningar.
12. Planera snöutkastet så att det inte kastas mot fönster, väggar, bilar etc. för att undvika eventuella skador på egendom eller personer.
13. Rikta aldrig utsläppet mot personer eller områden där det kan uppstå skador på egendom. Håll barn och andra på avstånd.
14. Överbelasta inte maskinens kapacitet genom att försöka röja snö med för hög hastighet.
15. Använd aldrig maskinen utan god sikt eller tillräcklig belysning. Var alltid säker på att du står stadigt och håll ett stadigt grepp om handtagen. Gå aldrig, spring aldrig.
16. Stäng av strömmen till skruven/slangarna under transport eller när maskinen inte används.
17. Kör aldrig fort på halt underlag. Titta nedåt och bakåt och var försiktig när du backar.
18. Om maskinerna skulle börja vibrera onormalt, stanna motorn, koppla bort tändstiftskabeln och jorda den till motorn. Inspektera noggrant om det finns några skador. Reparera eventuella skador före start och användning.
19. Koppla ur alla manöverspakar och stäng av motorn innan du lämnar arbetsplatsen (bakom handtagen). Vänta tills skruven/slangarna stannat helt innan du rengör behållaren eller gör några justeringar eller inspektioner.
20. Sträck aldrig in handen i utkastartraktens eller matarskruvens öppningar. Använd alltid det medföljande rengöringsverktyget för att lossa utkastartratten. Undvik att rengöra behållaren när motorn är igång. Stäng av motorn och håll dig bakom handtagen tills alla rörliga delar har stannat innan du rensar.
21. Använd endast tillbehör som är godkända av tillverkaren.

22. Rör aldrig vid en varm motor eller ljuddämpare.
23. Om det uppstår situationer som inte beskrivs i denna bruksanvisning ska du vara försiktig och använda gott omdöme. Kontakta vid behov din leverantör.

Rengöring av ett igensatt utkast

Handkontakt med drivhjulet för utkastartratten är den vanligaste orsaken till skador i samband med snöslungor. Använd aldrig handen för att rengöra utmatningsröret.

Hur man tömmer utkastet:

1. STÄNG AV MOTORN!
2. Vänta 10 sekunder för att kontrollera att lyftselen har slutat rotera.
3. Använd alltid ett rengöringsverktyg, inte händerna.

Modifiera inte motorn

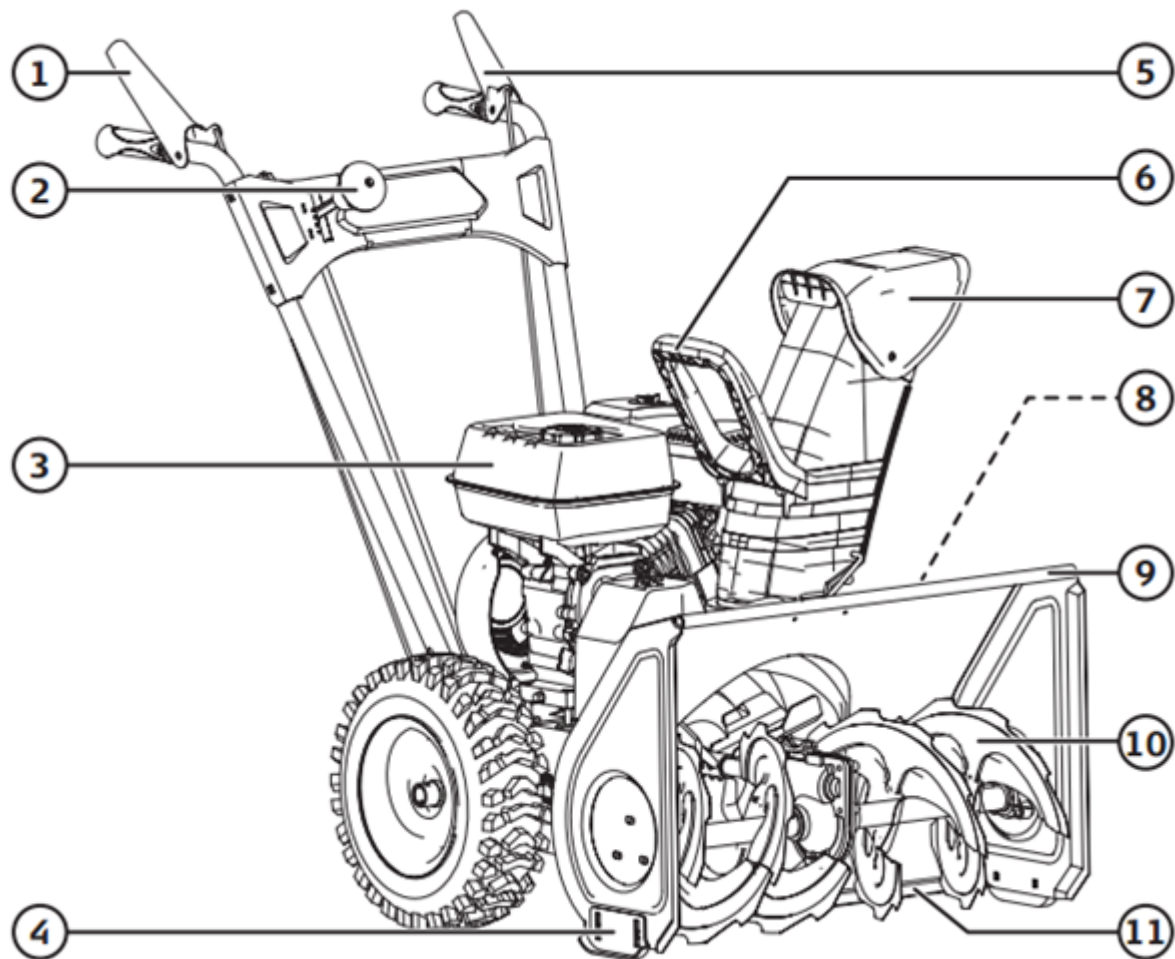
För att undvika allvarliga personskador eller dödsfall får du inte modifiera motorn på något sätt. Om regulatorinställningen ändras kan det leda till att motorn inte längre går att kontrollera och att den körs i osäkra hastigheter. Ändra aldrig motorns fabriksinställning.

Underhåll och förvaring

1. Gör aldrig åverkan på säkerhetsanordningar. Kontrollera regelbundet att de fungerar korrekt. Se avsnitten om underhåll och justering i denna bruksanvisning.
2. Innan maskinen rengörs, repareras eller inspekteras ska alla manöverspakar kopplas ur och motorn stoppas. Vänta tills skruven/slangarna stannat helt. Koppla bort tändstiftskabeln och jorda motorn för att förhindra oavsiktlig start.
3. Kontrollera att bultar och skruvar är ordentligt åtdragna med jämna mellanrum för att hålla maskinen i säkert driftskick. Inspektera också maskinen visuellt för att upptäcka eventuella skador.
4. Ändra inte inställningen för motorregulatorn och kör inte motorn på för högt varvtal.
5. Snöslungans skrapblad och halkskydd utsätts för slitage och skador. Kontrollera alla komponenter regelbundet och byt ut dem vid behov. Använd endast originalreservdelar. **Användning av icke-originaldelar kan leda till försämrad prestanda och försämrad säkerhet!**
6. Kontrollera regelbundet att reglagen går i ingrepp. Se avsnittet om instruktioner i den här handboken.
7. Underhåll eller byt ut säkerhets- och instruktionsetiketter efter behov.
8. Förvara aldrig maskinen med bränsle i bränsletanken i en byggnad där det finns antändningskällor, t.ex. varmvattentankar, rumsvärmare eller torktumlare. Låt motorn svalna innan du förvarar utrustningen i ett slutet utrymme.
9. Följ gällande lagar och förordningar för avfallshantering av bensin, olja etc. för att skydda miljön.
10. Låt maskinen gå i några minuter före förvaring för att rensa bort snö från maskinen och förhindra att skruven/slangarna fryser fast.

11. Förvara aldrig maskinen eller bränsletanken där det finns öppen låga, gnistor eller pilotljus, t.ex. i en varmvattenberedare, ugn, torktumlare etc.
12. Se alltid användarhandboken för korrekta instruktioner för förvaring under lågsäsong.

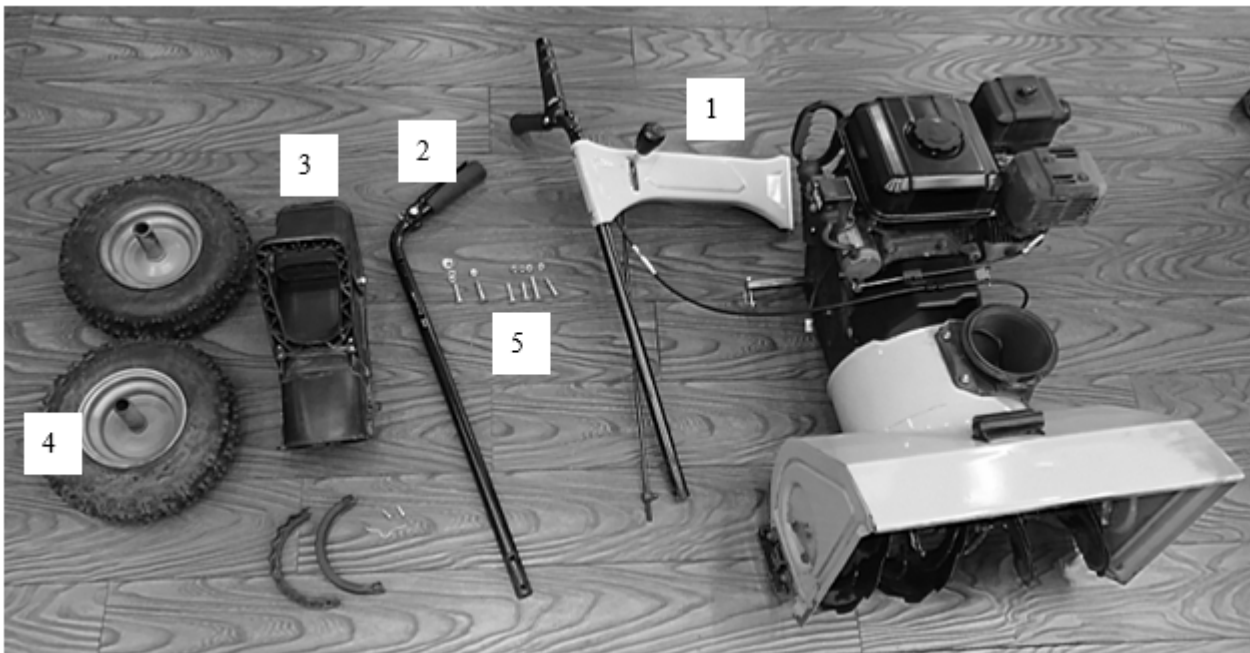
ÖVERSIKT ÖVER UTRUSTNINGEN



1. Skruvkopplingshandtag
2. Växelslag (4 framåt, 1 bakåt)
3. Bränsletank
4. Släpskor (en på varje sida)
5. Handtag för drivkoppling
6. Handtag för att ändra utkastriktning
7. Utkastarrör
8. Rengöringsverktyg
9. Hus
10. Skovel
11. Skrapblad

LEVERANSENS OMFATTNING

1. Huvudmaskin och panel med ett handtag
2. Handtag
3. Utkast och dess tillbehör
4. Däck
5. Manual och komponenter

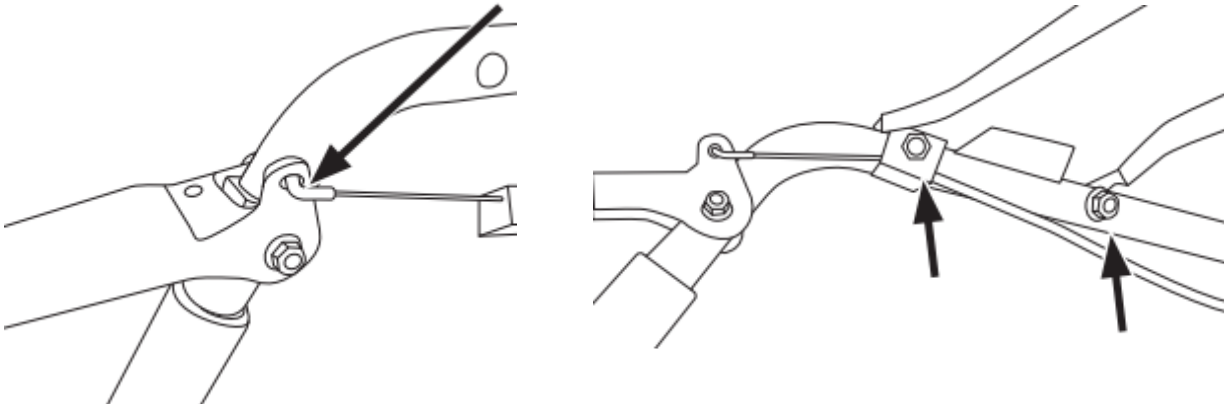


MONTERING

STEG 1: Montera handtag och reglage.

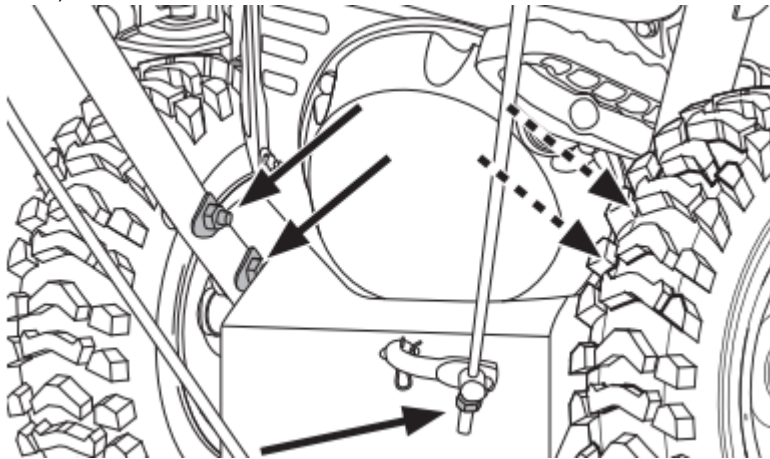
Panelen är redan installerad med ett handtag. Allt du behöver göra är att fästa det andra handtaget på panelen tillsammans med kabeln.

(1) Anslut kopplingskabeln till handtaget på drivkopplingen;



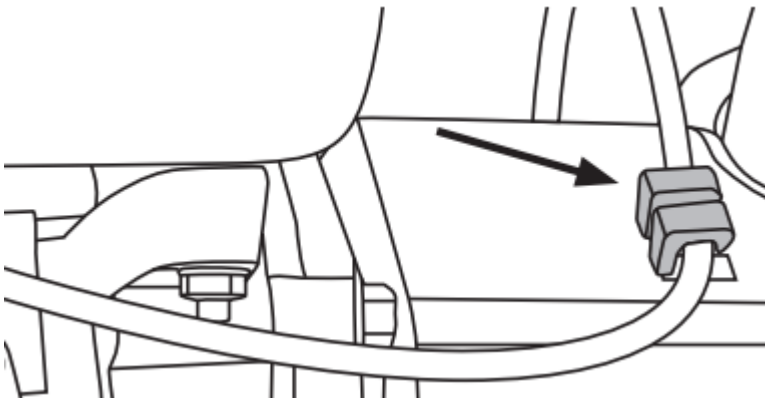
(2) Placera handtaget på kontrollpanelen och fäst det med bultar tillsammans med kabelhållaren (position A) eller brickor (position B);

(3) Lyft upp panelen och handtagen, placera dem i fästena och fäst dem med bultar, muttrar och brickor;



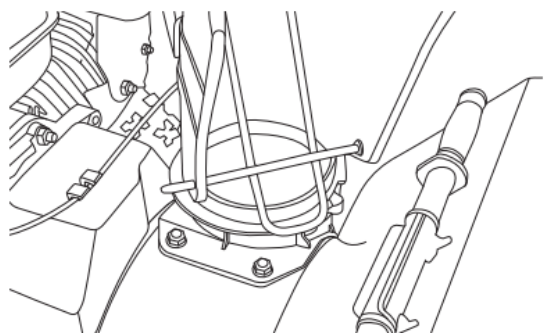
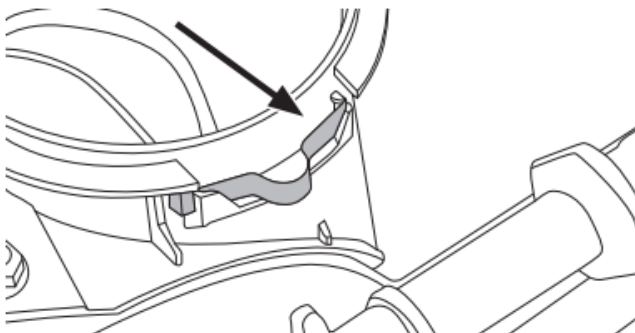
(4) Ta bort muttern från ändan av växelspaken, fäst ändan av växelspaken på växelplattan och dra åt låsmuttern.

(5) Fäst styrkabeln för skruvdriften i kabelklämman på remskyddets kåpa.

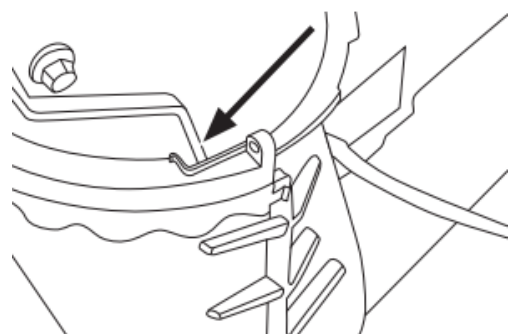
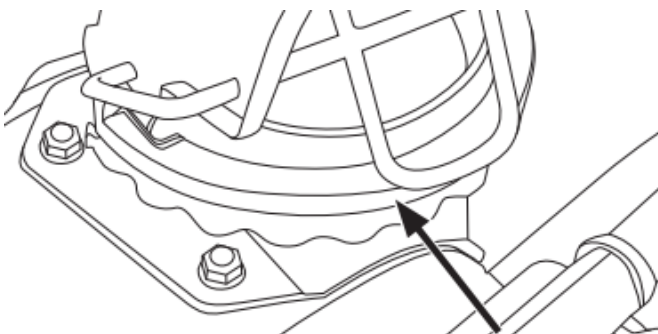


STEG 2: Installera utkastet.

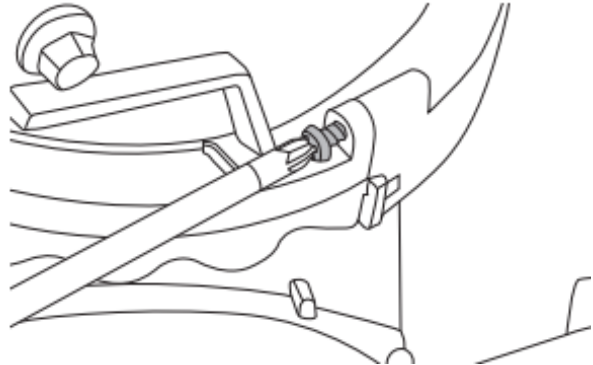
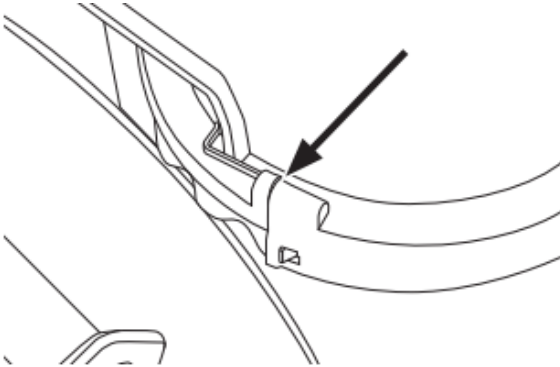
(1) Placera fjäderdynan på utskjutorsätets öppning enligt bilden nedan.



(2) Placera rännen på rännans säte. Fäst den främre klämman. Se till att den är helt säkrad på båda sidor.

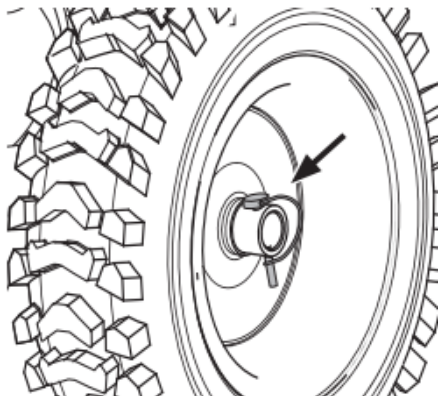


(3) Montera den bakre klämman och se till att den möter den främre klämman på båda sidor. Dra åt krokarna på båda sidor med hjälp av de medföljande skruvarna.



STEG 3: Montera hjulen.

Skjut på hjulen på axeln, sätt fast låspinnarna och vik över hängaren.



DRIFT AV MASKINEN



VARNING

Läs, förstå och följ alla anvisningar och varningar på maskinen och i bruksanvisningen.

Växelväljare



Fig. 11

Växelspaken är placerad på panelen. Placera växelspaken i valfritt läge för att kontrollera hastigheten. Se bild 11.

Framåt

Det finns fyra växlar för körning framåt. Läge 1 är det långsammaste och läge 4 är det snabbaste.

Bak

Det finns 1 backväxel (R).

Primer boll

Genom att trycka på primerkulan trycks bränslet direkt in i förgasaren. Detta kan vara nödvändigt vid start i kallt väder.

Choker



Fig. 12

Choken sitter på baksidan av motorn och aktiveras genom att vrida ratten medurs. När choken aktiveras stängs choken på förgasaren och hjälper till att starta motorn. Se bild 12.

Gasregulator

Gasreglaget är placerat på motorn. Det reglerar motorns varvtal och stänger av motorn helt när det trycks ned helt och hållet. Se bild 13.

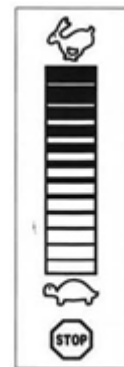


Fig. 13

Styrning av matarskruven

Skruvreglaget sitter på vänster sida av styret. Tryck spaken nedåt mot styret för att koppla in skruven och starta snöslungan. Släpp spaken för att stanna. Se bild 14



Fig. 14

Körning

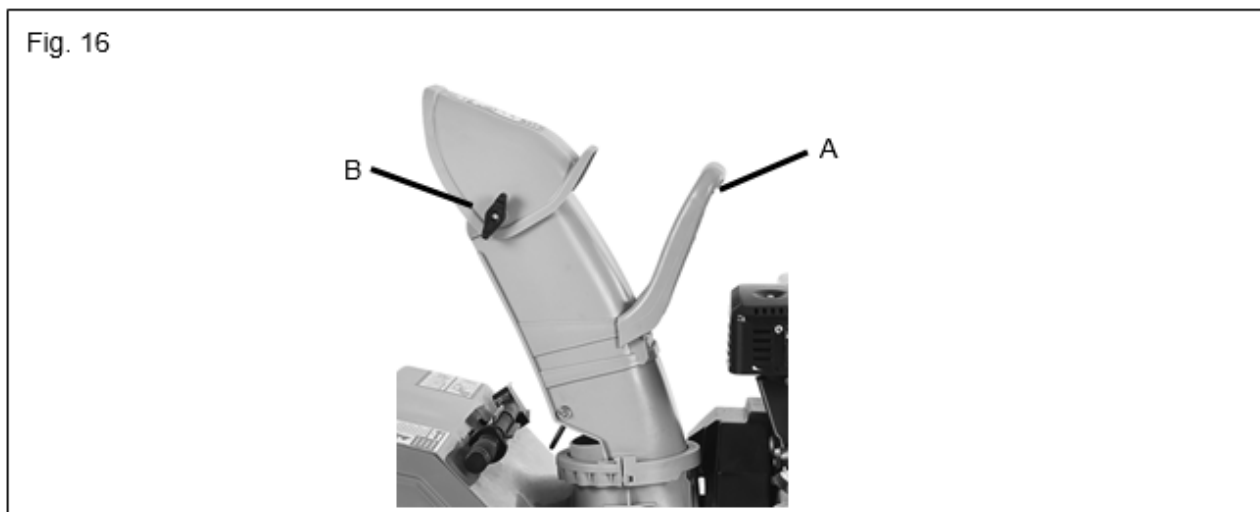
Körspaken är placerad på höger sida av styret. Tryck spaken nedåt mot styret för att koppla in hjulen. Släpp spaken för att stanna. Se bild 15



Fig. 15

Justering av utmatningstrattens riktning

Justeringen av trattens riktning (fig. 16 A) och trattlocket (fig. 16 B) sitter på tratten. Ta tag i spaken A (fig. 16 A) för att vrida tratten åt höger eller vänster för att ändra snöutkastningsriktningen. Lossa muttern B (fig. 16 B) och justera skärmen och dra åt den när önskat läge har uppnåtts.



Rengöringsverktyg



VARNING

Använd aldrig händerna för att rensa en igensatt tratt. Stanna motorn och håll dig bakom styret tills alla rörliga delar har stannat innan du avlägsnar blockeringen.

Verktyget för rengöring av matartratt är fäst på toppen av skruvhuset med ett monteringsclips. Verktyget är utformat för att rengöra en igensatt tratt.

Påfyllning av motorolja

Motoroljenivån kontrolleras genom oljepåfyllningshålet där motorolja också fylls på.

Innan du börjar



Kom ihåg att fylla på motorolja före start - motorn kan skadas allvarligt om den startas utan olja!

1. Placera maskinen på en plan yta.
2. Skruva loss oljestickan och läs av oljenivån.
3. Oljan ska nå någonstans mellan markeringarna "HIGH" och "LOW" på spaken.
4. Fyll på motorolja upp till markeringen HIGH.
5. Använd olja av god kvalitet. Rekommenderad typ: 5W30 eller SAE30.

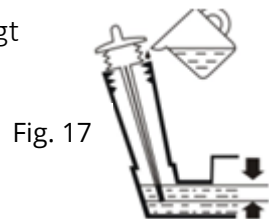


Fig. 17

Bensin

VARNING



Var mycket försiktig när du hanterar bensin. Bensin är mycket brandfarligt och ångorna är explosiva. Tanka aldrig inomhus eller på en varm eller igångsatt motor. Rök inte och se till att det inte finns några antändningskällor på platsen.

- Förvara bensinen i rena, godkända behållare och se till att locket är ordentligt fastsatt.
- Se till att behållaren som bensinen hålls upp ur är ren och fri från rost och andra främmande partiklar.

OBS: Det kan finnas ett dammskydd av plast i bränslepåfyllningsöppningen. Ta bort och kassera om det finns.

- Fyll alltid på bränsletanken utomhus och använd en tratt eller pip för att förhindra spill.
- Fyll bränsletanken med ren, färsk, blyfri bensin.
- Fyll aldrig bränsletanken helt. Fyll tanken till högst 1,3 cm från toppen för att ge utrymme för bränsletillväxt.
- Se till att torka upp eventuellt utspillt bränsle innan du startar motorn.

Starta motorn

1. Anslut tändstiftskabeln till tändstiftet. Se till att metallöglan i änden av tändstiftskabeln är ordentligt fäst över tändstiftets metallspets.
2. Kontrollera att både skruven och hjulen är i frikopplat (frigjort) läge.
3. För gasreglaget upp till FAST-läget. Sätt i tändningsnyckeln i facket. Se till att den klickar på plats. Försök inte vrida om nyckeln.

Startmotor för rekyl

- 1) Vrid choken till läget FULL choke (kall motorstart). **OBS:** Om motorn redan är varm, ställ choken i OFF-läge.
- 2) Tryck på primern två eller tre gånger för kall motorstart och se till att täcka ventilationshålet i kulans mitt när du trycker. **OBS:** Använd INTE primern för att starta om en varm motor efter ett kort stopp. **OBS:** Ytterligare priming kan behövas om temperaturen är under -10°C.
- 3) Ta tag i handtaget på rekylstartaren och dra långsamt ut linan. När du känner ett motstånd låter du långsamt repet rulla in.
- 4) Dra i starthandtaget med ett fast och snabbt ryck. Släpp inte handtaget och låt det rulla tillbaka. Håll ett stadigt grepp om starthandtaget och låt det långsamt dras tillbaka.
- 5) Vrid choken långsamt till OFF-läget medan motorn värms upp. Om motorn inte fungerar, vrid snabbt tillbaka choken och sedan långsamt till OFF-läget igen. **OBS:** Låt motorn värmas upp i några minuter efter start. Motorn kommer inte att arbeta med full effekt förrän den har värmts upp.

Stoppa motorn

Låt motorn gå några minuter innan du stannar så att fukten på motorn kan avdunsta.

Rekylstart:

- 1) Dra i startsnöret med ett snabbt och kraftigt ryck tre eller fyra gånger medan motorn är igång. När du drar i startsnöret hörs ett högt klackande ljud som inte är skadligt för motorn.
- 2) Flytta gasreglaget till STOP-läget.
- 3) Ta ur tändningsnyckeln och förvara den på en säker plats.
- 4) Torka bort all snö och fukt från området runt motorn samt från området i och runt drivreglagespakarna och matarskruven. Aktivera och släpp också båda spakarna flera gånger.

Växelväljare

- 1) Med gasreglaget i Fast (Rabbit)-läget flyttar du växelväljaren till ett av de fyra Forward (F)-lägena eller till Reverse (R)-läget. Välj en hastighet som passar snöförhållandena och ett tempo som du är bekväm med.

OBS: När du väljer körhastighet ska du använda den långsammare hastigheten tills du är bekväm och bekant med snöslungans funktion.

- 2) Tryck matarskruvens handtag nedåt mot styret så att matarskruvsnurra. Släpp det och matarskruvsnurra stannar.
- 3) Tryck körspaken nedåt mot styret så att snöslungan börjar röra sig. Släpp den och körningen stannar.

VIKTIGT: Växla ALDRIG (ändra hastighet eller körriktning) utan att först släppa körhandtaget och stanna snöslungan helt. Detta leder till för tidigt slitage på snöslungans drivsystem.

FÖRFARANDE VID BLOCKERING

Rengöringsverktyget är fäst på baksidan av skruvhuset med en monteringsclips. Om snö och is har blockerat ejektorn, följ stegen nedan för att frigöra ejektorn på ett säkert sätt.

- 1) Lossa både skruvens matarhandtag och drivhandtaget.
- 2) Stäng av motorn genom att ta ur tändningsnyckeln.
- 3) Ta bort rengöringsverktyget från klämman.



VARNING

Ljuddämparen, motorn och omgivande delar blir varma och kan orsaka brännskador. Undvik att vidröra dem.

- 4) Använd den skopformade änden av rengöringsverktyget för att ta bort och trycka bort snö och is som har bildats i och runt ejektorn.
- 5) Sätt fast rengöringsverktyget i fästklämman på baksidan av skruvhuset, sätt i tändningsnyckeln igen och starta snöslungans motor.
- 6) När du står i operatörspositionen (bakom snöslungan), aktivera skruven i några sekunder för att avlägsna kvarvarande snö och is från rännan.

UNDERHÅLL

SMÖRJNING



VARNING

Före smörjning, reparation eller översyn ska alla reglage kopplas bort och motorn stoppas. Vänta tills alla rörliga delar har stannat helt och hållet.

VÄXELVÄLJARE

Växelaxeln måste smörjas minst en gång per säsong eller efter var 25:e drifttimme.

- 1) Ta bort den nedre skärmen genom att lossa de två skruvarna som håller fast den.
- 2) Applicera ett tunt lager universalfett på axeln. Se bild 11.

VIKTIGT: Undvik att spilla olja på gummibeläggningar.

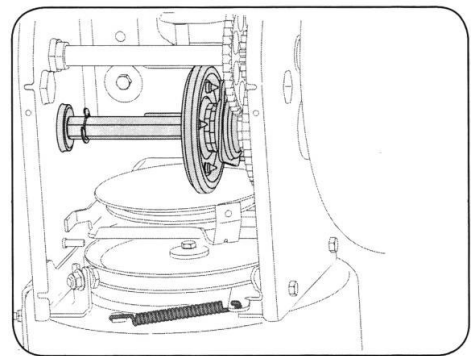


Fig. 18

HJULEN

Ta bort båda hjulen minst en gång per säsong. Rengör och smörj axeln med ett lager universalfett innan hjulen monteras på nytt.

MATARSKRUV

Ta bort fjäderbultarna på skruvaxeln minst en gång per säsong. Spraya in smörjmedel i axeln runt distansbrickorna. Smörj även flänslagren i vardera änden av axeln. Se figur 19

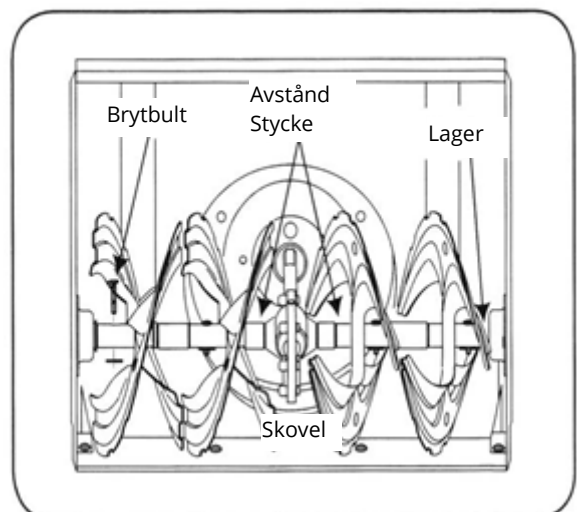


Fig. 19

VÄXELLÅDA

Snäckväxellådan har fyllts med fett och förseglats på fabriken. Om den av någon anledning demonteras bör den smörjas med ca 50 g nytt fett.

OBS: Var försiktig så att du inte smörjer växellådan för mycket. Detta kan orsaka skador på tätningarna. Se till att avluftningspluggen är fri från fett.

SKRAPBLAD OCH SLÄPSKOR

Skrapbladet och glidskorna längst ned på snöslungan är slitdelar. De ska inspekteras regelbundet och bytas ut vid behov.

Ta bort släpskorna:

1. Ta bort de fyra bultarna och muttrarna som håller fast dem på snöslungan. Se bild 20.
2. Montera de nya glidskorna med fyra bultar (två på varje sida) och muttrar. Se bild 20.

Ta bort skrapbladet:

1. Ta bort de bultar och muttrar som håller fast plattan på snöslungans huv.
2. Montera det nya skrapbladet och se till att bulthuvudena sitter på insidan av skärmen. Dra åt ordentligt.

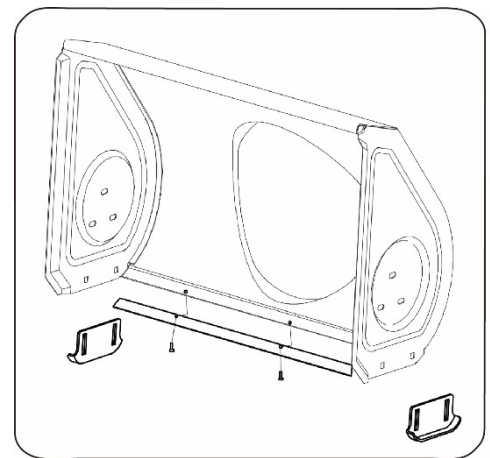


Fig. 20

BYTE AV KILREM PÅ SNÖSLUNGA

1. Ta bort remskyddet på motorns framsida genom att lossa de två självgående skruvarna. Se bild 21.
OBS: Tappa ur bensinen från snöslungan.
2. Luta försiktigt snöslungan uppåt och framåt så att den vilar på skruvhuset. Ta bort skärmen från snöslungans undersida genom att lossa de fyra självgående skruvarna som håller fast den. Se bild 22.
3. Rulla av remmen från motorns remskydd. Se bild 23.
4. A. Lossa och ta bort den gängade skruven som fungerar som remhållare.
B. Haka loss stödfästets fjäder från ramen. Se bild 24.
5. Ta bort remmen från skruvskivan och skjut remmen mellan stödfästet och skruvskivan. Återmontera kilremmen genom att följa anvisningarna i omvänd ordning. Se bild 25.

OBS: Glöm INTE att återmontera pinnbulten och sätta fjädern på ramen när du har monterat den nya kilremmen.

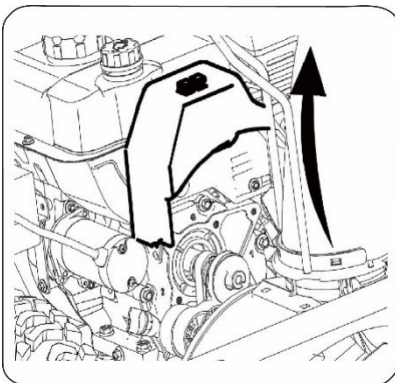


Bild 21

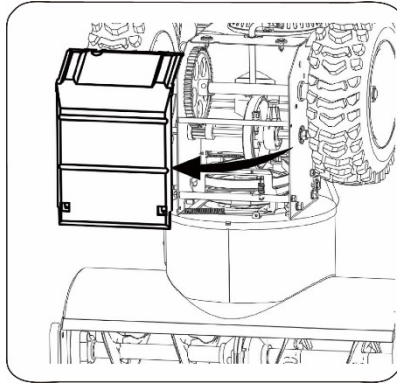


Bild 22

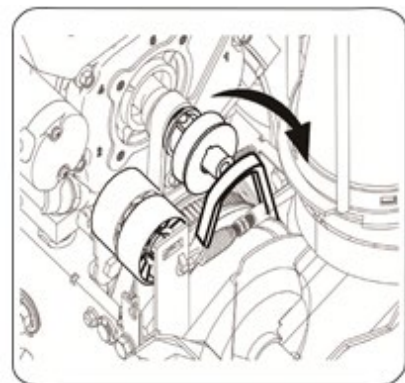


Bild 23

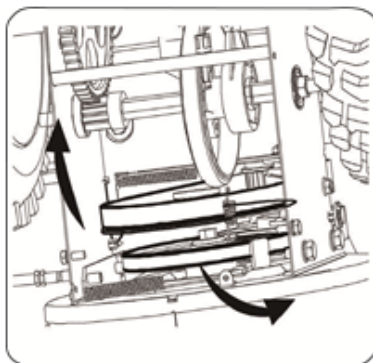


Bild 24

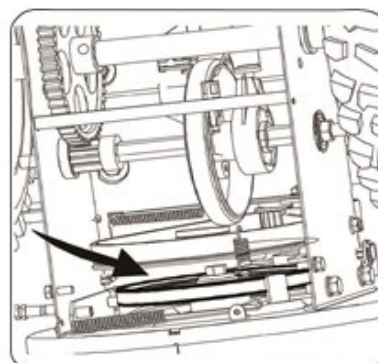


Bild 25

MATARSKRUV

- Skruven är fäst vid spiralaxeln med två fjäderbultar och en splitter. Om skruven skulle träffa ett främmande föremål eller is, är snöslungan konstruerad så att bultarna går sönder. Se bild 26.
- Om skruvarna inte går att vrida, kontrollera om bultarna är trasiga. En extra uppsättning fjäderbultar medföljer snöslungan. Vid byte av bultar, spraya in ett oljesmörjmedel i axeln innan du sätter i nya stift.

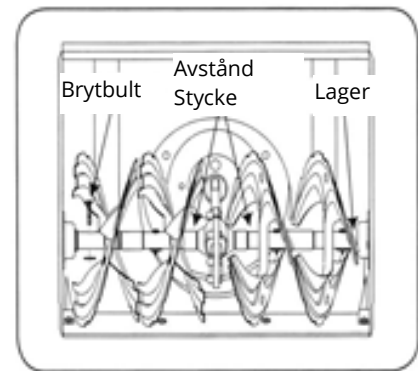


Fig. 26

BYTE AV KILREM FÖR FRAMDRIVNING

1. Ta bort remskyddet på motorns framsida genom att lossa de två självgående skruvarna. Se bild 27. OBS: Tappa ur bensinen från snöslungan.
2. Luta försiktigt snöslungan uppåt och framåt så att den vilar på skruvhuset. Ta bort skärmen från snöslungans undersida genom att lossa de fyra självgående skruvarna som håller fast den. Se bild 28.
3.
 - a. Ta tag i remskivan och vrid den åt höger.
 - b. Rulla av remmen från motorskivan.
 - c. Lyft av remmen från motorns remskiva. Se bild 29.
4. Skjut remmen av remskivan och mellan friktionshjulet och friktionshjulsskivan. Se bild 30.
5. Montera remmen i omvänd ordning.

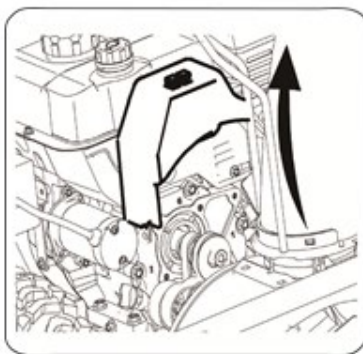


Bild 27

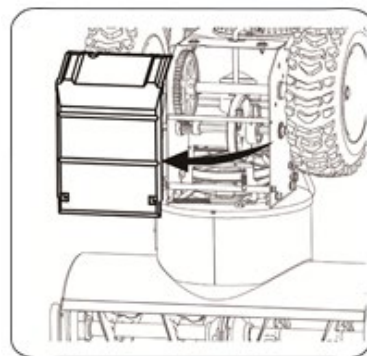


Bild 28

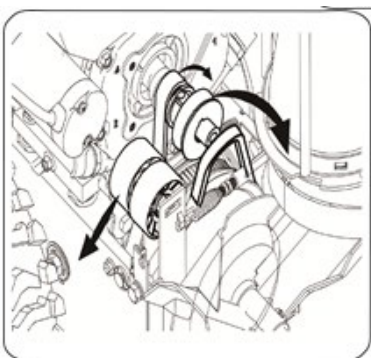


Bild 29

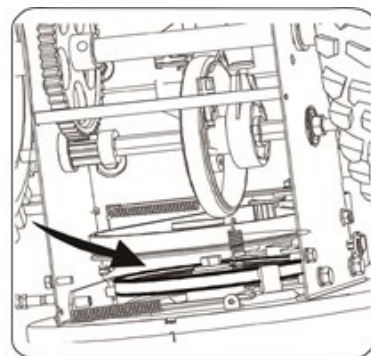


Bild 30

BORTTAGNING AV FRIKTIONSHJUL

Om snöslungan inte kan köras med körhandtaget aktiverat och justering av styrkabeln inte löser problemet, kan friktionshjulet behöva bytas ut. Följ instruktionerna nedan.

1. Inspektera friktionshjulet för tecken på slitage eller sprickor och byt ut det vid behov.
 - Ställ växelväljaren i läget tredje fram (F3).
 - Tappa ur bensinen ur snöslungan.
 - Luta snöslungan försiktigt uppåt och framåt så att den vilar på inmatningsskruvshuset.
2. a. Ta bort skärmen från snöslungans undersida genom att lossa de två självgående skruvarna som håller fast den.
b. Demontera höger hjul genom att ta bort skruven och brickan som håller fast hjulet på axeln. Se bild 31
3. Ta försiktigt bort sexkantsmuttern och brickan som håller fast axeln i snöslungans ram och knacka lätt på axelns ände för att lossa kullagret från ramens högra sida. Se figur 32
4. Placera försiktigt sexkantsaxeln nedåt och åt vänster innan friktionshjulsenheten försiktigt skjuts av axeln.

OBS: Om du byter ut hela friktionshjulet ska du kassera den slitna delen och skjuta på den nya delen på den sexkantiga axeln. Följ stegen ovanför friktionshjulet och byt endast ut gummiringen, fortsätt enligt följande. Se bild 33.

5. Skjut tillbaka friktionshjulsenheten på den sexkantiga axeln och följ ovanstående steg i omvänd ordning för att återmontera komponenterna.

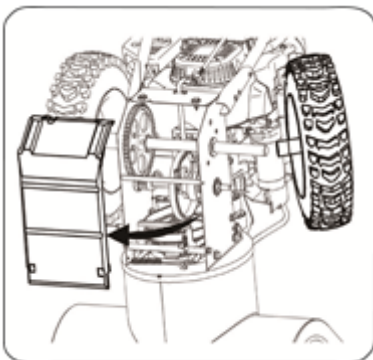


Fig. 31

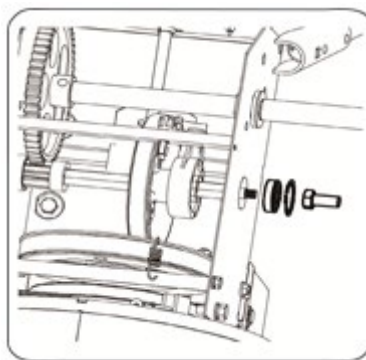


Fig. 32

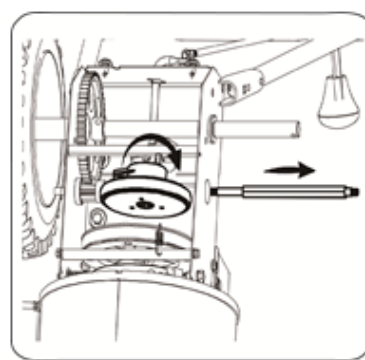


Fig. 33

KONTROLL AV MOTOROLJA

1. Se till att motorn står upprätt och vågrätt
2. Skruva loss oljepluggen med oljestickan och torka av oljestickan. Se bild 34.
3. Skruva tillbaka oljepluggen i oljepåfyllningsröret. Dra åt ordentligt.
4. Skruva loss oljepluggen med mätstickan och läs av oljenivån på mätstickan. Om oljenivån ligger under markeringen "L" (LOW), fyll långsamt på olja så att den når markeringen "H" (HIGH), se bild 35.
5. Skruva tillbaka oljepluggen och dra åt den ordentligt.
6. Torka bort utspilld olja.

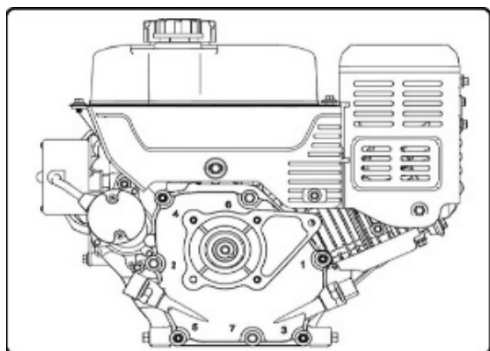


Fig. 34

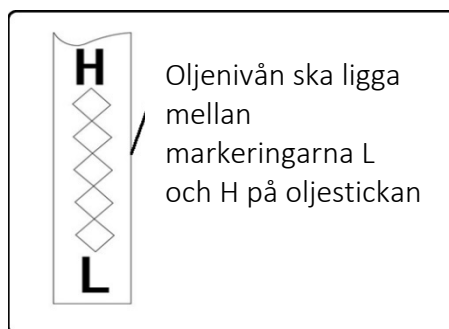


Fig. 35

BYTE AV MOTOROLJA

För att undvika motorskador är det viktigt att:

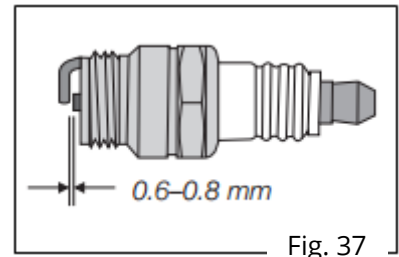
- Kontrollera oljenivån före varje användningstillfälle och var femte drifttimme.
- **Byt olja efter de två första drifttimmarna och därefter var 25:e drifttimme.**
- Motoroljan töms lättast när den är varm, men inte omedelbart efter drift.

1. Leta reda på oljeavtappningspluggen, se bild 34.
2. Kontrollera att tanklocket är på och ordentligt åtdraget.
3. Rengör området runt oljeavtappningspluggen, se bild 34.
4. Placera en godkänd återanvändbar oljebehållare under oljeavtappningspluggen.
5. Ta bort oljeavtappningspluggen och tappa av oljan. Obs: Använd olja måste omhändertas enligt lokala bestämmelser
6. Montera oljeavtappningsskruven och dra åt den ordentligt.
7. Fyll på rekommenderad olja i motorn, **motoroljekapaciteten är 700 ml.**
8. Torka bort spilld olja.

KONTROLL AV TÄNDSTIFT

Kontrollera tändstiftet varje år eller var 100:e drifttimme.

1. Rengör området runt tändstiftet
2. Ta bort och inspektera tändstiftet.
3. Byt ut tändstiftet om porslinet är sprucket eller om elektroderna är gropiga, brända eller smutsiga av avlagringar.
4. Kontrollera elektrodavståndet med ett lämpligt mätverktyg och justera avståndet till 0,76 mm om det behövs. Se bild 37.
5. Sätt tillbaka tändstiftet och dra åt det ordentligt. OBS: Se till att använda rätt typ av tändstift när du byter ut det. Se specifikationerna.



FÖRGASARE

Om du misstänker att din förgasare behöver justeras, kontakta återförsäljare eller auktoriserade verkstad.

MOTORHASTIGHET



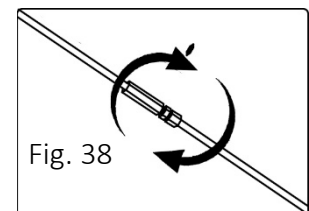
VARNING

För att undvika allvarliga personskador eller dödsfall får du INTE göra några ändringar, eftersom manipulering av regulatorinställningen kan leda till att motorn och utrustningen körs i osäkra hastigheter. Ändra ALDRIG motorns fabriksinställning. Det är farligt att köra motorn snabbare än den fabriksinställda hastigheten.

JUSTERING AV STYRWIRE

Efter lång tids användning, eller vid justering eller byte av remmar, måste även styrvajrarna justeras. Se bild 38.

1. Leta reda på återställningsdelen på kabeln.
2. Håll i den gängade delen och justera muttern uppåt eller nedåt tills rätt inställning uppnås.



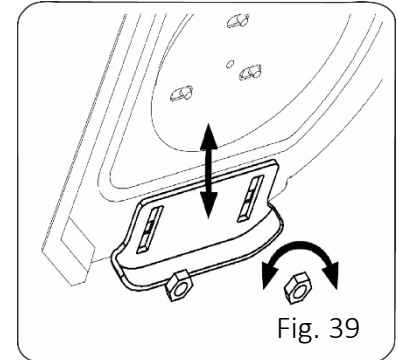
JUSTERING AV SLÄPSKON

Avståndet mellan glidskorna och marken kan justeras. Se bild 39.

- På jämna och hala ytor, t.ex. asfalt och kakel, höjer du upp snöskorna för att röja snön så nära ytan som möjligt.
- På ojämna ytor och grusområden ska du sänka ned skridskorna till mellan mittläget och det lägsta läget för att höja maskinen. Detta görs för att undvika att grus och liknande kommer in i maskinen.

Hur man justerar halkskydden:

1. Lossa de fyra sexkantsmuttrarna (två på varje sida) och bultarna. Flytta glidskorna till önskad position.
2. Se till att hela undersidan av släpskon är vänd mot marken för att undvika ojämnt slitage på släpskorna.
3. Dra åt skruvarna och muttrarna ordentligt igen.



DÄCKTRYCK

Däcktrycket bör kontrolleras före användning och ställas in på mellan 15 psi och 20 psi (se även däckets specifikationer). Om däcktrycket inte är detsamma i båda däcken kan det hända att apparaten drar åt ena eller andra hållet.

FÖRVARING



VARNING

Förvara aldrig snöslungan med bränsle i tanken inomhus eller i dåligt ventilerade utrymmen där bränsleångor kan nå öppna lågor, gnistor eller antändningslågor, t.ex. på spisar, varmvattenberedare, torktumlare eller gasapparater.

Före långtidsförvaring bör följande göras:

- Ta bort hjulen och smörj hjulaxlarna med fett.
- Ta bort fjäderbultarna i matarskruven, smörj med fett och montera tillbaka.
- Smörj metalldelar.
- Smörj växellådans axel.
- Töm bränsletanken och förgasaren på bensin.
- Ta bort tändstiftet och håll ca en matsked motorolja i motorn genom tändstiftshålet. Dra i startmotorn några gånger för att fördela oljan och sätt tillbaka tändstiftet.
- Byt motorolja.

Maskinen måste förvaras rent och torrt och oåtkomligt för barn.

TRANSPORT

Om utrustningen ska transporteras i ett fordon måste den transporteras i upprätt läge och vara ordentligt fastspänd i fordonet. Se till att tanklocket och bränslekranen är helt stängda.

ÅTERVINNING

När snöslungan ska kasseras måste den demonteras och de enskilda delarna måste kasseras i enlighet med gällande lokala riktlinjer.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  <i>Översättning av original dansk EU-försäkran om överensstämmelse</i>	
Tillverkare:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Härmed förklara att följande maskin:	<i>Snöslunga, 196cc, 4,1 kW / 3.600 rpm PL art. 9071643</i>
Type / modell:	<i>PL9071643</i>
Överensstämmer med följande direktiv:	<i>2006/42/EEC</i>
Tillämpade standarder och normer:	<i>EN ISO 12100:2010 ISO 8437-1:2021 ISO 8437-2:2021 ISO 8437-4:2021</i>
Datum och signatur:	<i>Vejen d.19-03-2025</i> <i>P. Lindberg A/S</i>  Morten Trolle Direktør



Vi förbehåller oss rätten att ändra tekniska parametrar och specifikationer för denna produkt utan föregående meddelande.

DE

Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original dänischen
Bedienungsanleitung)

ARUKU

Schneefräse Art.-Nr. 9071643

Beschreibung: Selbstfahrende Schneefräse mit 196 ccm Benzinmotor. Die Maschine hat 4 Vorwärtsgänge, 1 Rückwärtsgang, mit Radantrieb und hat eine Arbeitsbreite von 56 cm und Seilzugstarter.

Bestimmungsgemäße Verwendung: Das Gerät darf nur wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben verwendet werden - jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

TECHNISCHE DATEN

Motor	H200 Loncin 1-Zylinder, 4-Takt, luftgekühlt
Motorgröße	196 cm ³ 4,1 kW / 3.600 U/min
Ölmenge	0,6 Liter
Motoröltyp	5W-30
Kraftstoff	Alm. Benzin min. Oktan 95
Inhalt des Tanks	3,6 l
Zündkerzen	F7RTC
Abstand der Elektroden	0,7 - 0,8 mm
Starter	Rückspulstart
Getriebe	4 vorne und 1 hinten
Arbeitsbreite	56 cm
Räder	13" Luftreifen
Wurfweite	11 Meter
Maximale Schneehöhe	40 cm
Richtung des Entwurfs	190 Grad
Gewicht netto/brutto	52/57 kg
Geräuschpegel	Garantierter Schallleistungspegel = 100 dB(A)
Vibrationen	Rechter Griff: 3,9 m/s ² Linker Griff: 4,8 m/s ² Messunsicherheit: 1,5 m/s ²



WICHTIG

Denken Sie daran, vor dem Start den Motorölstand zu prüfen und gegebenenfalls Öl nachzufüllen und zu kontrollieren, ob alle Schrauben und Verbindungen fest angezogen sind.

INHALT

TECHNISCHE DATEN	1
EINFÜHRUNG.....	3
ALLGEMEINE INFORMATIONEN.....	4
SICHERHEITSSYMBOLS UND IHRE BEDEUTUNG	5
SICHERHEIT IM GEBRAUCH	8
ÜBERBLICK ÜBER DIE AUSSTATTUNG	13
LIEFERUMFANG	14
MONTAGE	15
BETRIEB DER MASCHINE.....	18
VERFAHREN BEI BLOCKIERUNG	23
WARTUNG	24
SCHMIERUNG	24
ANTRIEBSWELLE	24
RÄDER.....	24
SCHNECKE ZUFÜHRSCHECKE	24
GETRIEBE	25
ABSTREIFSCHILD UND GLEITSCHUHE	25
KEILRIEMENWECHSEL FÜR SCHNEEFÄRE	26
SCHNECKE ZUFÜHRSCHECKE	27
AUSTAUSCH DES KEILRIEMENS FÜR DEN ANTRIEB	27
TAUSCH DER KUPPLUNGSSCHEIBE	28
KONTROLLE DES MOTORÖLS.....	29
WECHSEL DES MOTORÖLS	29
KONTROLLE DER ZÜNDKERZEN	30
VERGASER.....	30
MOTORENGESCHWINDIGKEIT.....	30
EINSTELLUNG DES STEUERKABELS	30
EINSTELLEN DES SCHLEPPSCHUHS	31
REIFENDRUCK	31
LAGERUNG.....	32
TRANSPORT	32
ENTSORGUNG.....	32
EU-KONFORMITÄTSEKLÄRUNG	33

EINFÜHRUNG

Dieses Handbuch enthält eine Beschreibung der Maschine und die notwendigen Anweisungen für einen sicheren und korrekten Gebrauch sowie Anweisungen für die tägliche und regelmäßige Wartung der Maschine.



Das Benutzerhandbuch kann nicht alle möglichen Situationen berücksichtigen, die bei der Verwendung der Maschine auftreten können, weshalb es immer wichtig ist, beim Umgang mit der Maschine gesunden Menschenverstand, Sorgfalt und Vorsicht walten zu lassen. Die Maschine darf nur von Personen benutzt werden, die über die erforderlichen körperlichen Fähigkeiten verfügen und das Benutzerhandbuch gelesen und verstanden haben.

Es liegt in der Verantwortung des Arbeitgebers (Eigentümers der Maschine) sicherzustellen, dass alle Personen, die die Maschine bedienen, warten, instand halten oder reparieren werden, die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

Es wird empfohlen, nur Originalersatzteile und -zubehör zu verwenden. Die Verwendung von Nicht-Originalteilen kann gefährlich sein und die Lebensdauer und Leistung der Maschine verringern. Außerdem kann dies zum Erlöschen der Garantie führen.

Die Garantie erlischt bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung, unbefugte Benutzung der Maschine oder Veränderungen an der Maschine entstehen.

Bei Unklarheiten über die Auslegung der Gebrauchsanweisung wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Das Benutzerhandbuch ist wichtig für den sicheren Betrieb dieses Geräts und muss immer bei diesem Gerät aufbewahrt werden und sollte dem Gerät beim Verleih oder Wiederverkauf beiliegen. **LESEN, VERSTEHEN UND BEFOLGEN** Sie die Anweisungen im Handbuch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Die Abbildungen im Benutzerhandbuch dienen nur zur Orientierung und können in einigen Fällen vom gelieferten Produkt abweichen.

Wenn in der Gebrauchsanweisung von rechts und links die Rede ist, bedeutet dies immer "vom Fahrersitz aus gesehen" oder "in Fahrtrichtung der Maschine".

Diese Gebrauchsanweisung wurde in Übereinstimmung mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und den einschlägigen technischen Normen erstellt.

Die Maschine ist mit Sicherheitsetiketten ausgestattet, die gewartet und ersetzt werden müssen, wenn sie nicht mehr lesbar sind.



Dieses Symbol zusammen mit den Worten: **GEFAHR, VORSICHT, WARNUNG** wird in der Bedienungsanleitung verwendet, um die Aufmerksamkeit auf die Sicherheit und den Betrieb der Maschine zu lenken. Es ist wichtig, alle Hinweise zu befolgen.

GEFAHR - weist auf eine äußerst gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen wird.

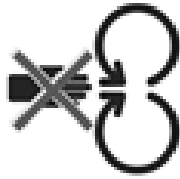
WARNUNG - weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen KANN.

VORSICHT - weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen KANN.

SICHERHEITSSYMBOLS UND IHRE BEDEUTUNG



Rotierende Bauteile



Ansaugende Teile



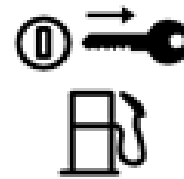
Giftige Dämpfe



Heiße Oberfläche



Feuer



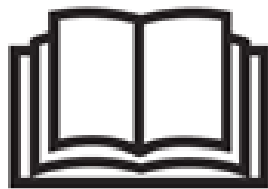
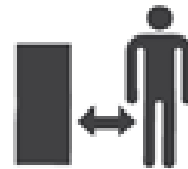
Brennstoff-Absperrventil



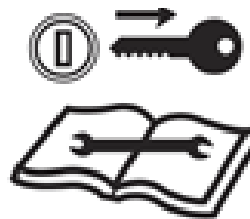
Rotierende Förderschnecke



Herausgeschleuderte Gegenstände



Lesen Sie das Benutzerhandbuch für den Betrieb



Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Schlüssel ab, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen



WARNUNG: Heiße Oberfläche, nicht berühren!



Tragen Sie einen Augenschutz



Tragen Sie einen Gehörschutz



Tragen Sie Handschuhe



Übersetzung:

GEFAHR

1. Halten Sie einen sicheren Abstand zur rotierenden Schlinge und zur Förderschnecke. Ein Kontakt mit dem Hebegurt oder der Förderschnecke kann zu Amputationen an Händen und Füßen führen.
2. Verwenden Sie das Reinigungswerkzeug, um Verstopfungen im Auswurftrichter zu beseitigen.
3. Lassen Sie die Kupplungsgriffe los, stellen Sie den Motor ab und bleiben Sie hinter den Griffen, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie Verstopfungen beseitigen oder die Maschine warten.
4. Um Verletzungen durch herausgeschleuderte Gegenstände zu vermeiden, richten Sie den Auswurftrichter niemals auf Personen und seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie auf Schotterflächen arbeiten.
5. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.

Werkzeuge zur Reinigung



Übersetzung:

GEFAHR

Vermeiden Sie Verletzungen durch Kontakt mit der rotierenden Schnecke - halten Sie Hände, Füße und Kleidung fern.



Übersetzung:

GEFAHR

Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie den Auswurftrichter von Verstopfungen befreien.

SICHERHEIT IM GEBRAUCH



GEFAHR

Diese Maschine ist für die Verwendung in Übereinstimmung mit den Sicherheitsvorschriften in diesem Handbuch gebaut. Unachtsamkeit oder Bedienungsfehler können zu schweren Verletzungen führen. Diese Maschine ist in der Lage, Hände und Füße zu amputieren und Gegenstände herauszuschleudern. Die Nichtbeachtung der folgenden Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



WARNUNG

Die Motorabgase, einige ihrer Bestandteile und bestimmte Fahrzeugkomponenten enthalten oder emittieren Chemikalien, die bekanntermaßen Krebs, Geburtsfehler oder andere Fortpflanzungsschäden verursachen können.

Ausbildung

1. Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen auf der Maschine und in der/den Bedienungsanleitung(en), bevor Sie die Maschine zusammenbauen und in Betrieb nehmen. Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, um später regelmäßig darin nachschlagen und Ersatzteile bestellen zu können.
2. Machen Sie sich mit allen Bedienelementen und deren korrekter Bedienung vertraut. Sie wissen, wie Sie die Maschine anhalten und schnell abschalten können.
3. Erlauben Sie niemandem unter 18 Jahren, dieses Gerät zu bedienen. Erlauben Sie niemandem, das Gerät zu bedienen, ohne das Benutzerhandbuch gelesen zu haben.
4. Herausgeschleuderte Gegenstände können schwere Verletzungen verursachen. Planen Sie Ihr Schneewurfmuster so, dass das Material nicht auf Straßen, Unbeteiligte oder Ähnliches geschleudert wird.
5. Halten Sie Unbeteiligte, Helfer, Haustiere und Kinder mindestens 25 Meter von der Maschine entfernt, während sie in Betrieb ist. Halten Sie die Maschine an, wenn jemand den Bereich betritt.
6. Seien Sie vorsichtig, damit Sie nicht ausrutschen oder stürzen, insbesondere beim Rückwärtsfahren.

Vorbereitung

1. Untersuchen Sie den Bereich, in dem das Gerät eingesetzt wird, gründlich. Entfernen Sie alle Fußmatten, Zeitungen, Schlitten, Bretter, Drähte und andere Fremdkörper, über die man stolpern oder die aus der Einzugsschnecke/dem Auswurftrichter geschleudert werden können
2. Tragen Sie während des Betriebs und während der Durchführung einer Einstellung oder Reparatur immer eine Schutzbrille oder einen Augenschutz, um Ihre Augen zu schützen. Herausgeschleuderte Gegenstände können schwere Augenschäden verursachen.

3. Bedienen Sie das Gerät nicht, ohne geeignete Winterkleidung zu tragen. Vermeiden Sie locker sitzende Kleidung, die sich in beweglichen Teilen verfangen kann. Tragen Sie keinen Schmuck, lange Schals oder andere lose Kleidungsstücke, die sich in beweglichen Teilen verfangen können. Tragen Sie Schuhe, die die Bodenhaftung auf rutschigen Oberflächen verbessern.
4. Verwenden Sie ein geerdetes 3-adriges Verlängerungskabel und eine geerdete Steckdose für alle Geräte mit einem Elektrostarter.
5. Passen Sie die Höhe des Schneckengehäuses an, um Flächen mit Kies oder Schotter zu räumen.
6. Trennen Sie alle Verbindungen und schalten Sie in den Leerlauf, bevor Sie den Motor starten.
7. Versuchen Sie niemals, bei laufendem Motor irgendwelche Einstellungen vorzunehmen, es sei denn, dies wird in der Bedienungsanleitung ausdrücklich empfohlen.
8. Lassen Sie den Motor und die Maschine sich an die Außentemperatur anpassen, bevor Sie mit der Schneeräumung beginnen.
9. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, müssen Sie beim Umgang mit Benzin äußerst vorsichtig sein. Benzin ist hochentzündlich und die Dämpfe sind explosiv. Es kann zu schweren Verletzungen kommen, wenn Sie Benzin auf sich oder Ihre Kleidung verschütten, das sich entzünden kann. Waschen Sie Ihre Haut und wechseln Sie sofort die Kleidung.
 - a) Verwenden Sie nur einen zugelassenen Benzintank.
 - b) Schalten Sie alle Zündquellen aus. Rauchen ist verboten.
 - c) Befüllen Sie den Kraftstofftank im Freien nur mit äußerster Vorsicht. Befüllen Sie den Kraftstofftank niemals in Innenräumen.
 - d) Entfernen Sie niemals den Tankdeckel und füllen Sie keinen Kraftstoff nach, wenn der Motor heiß ist oder läuft.
 - e) Lassen Sie den Motor mindestens zwei Minuten lang abkühlen, bevor Sie ihn auftanken.
 - f) Füllen Sie den Kraftstofftank niemals zu voll. Füllen Sie den Tank nicht mehr als 1,5 cm unter dem Boden des Einfüllstutzens, damit sich der Kraftstoff ausdehnen kann.
 - g) Füllen Sie Behälter mit Kunststoffauskleidung niemals in einem Fahrzeug oder auf der Ladefläche eines Lkw oder Anhängers. Stellen Sie die Behälter vor dem Befüllen immer auf den Boden, weg vom Fahrzeug.
 - h) Wenn möglich, entfernen Sie benzinbetriebene Geräte vom Lkw oder Anhänger und tanken Sie sie auf dem Boden auf. Wenn dies nicht möglich ist, tanken Sie das Gerät auf einem Anhänger mit einem tragbaren Behälter und nicht an einer Zapfsäule.
 - i) Halten Sie die Zapfpistole bis zum Ende des Füllvorgangs immer in Kontakt mit dem Rand des Kraftstofftanks oder der Behälteröffnung. Verwenden Sie keine Vorrichtung zum Öffnen der Zapfpistole.
 - j) Setzen Sie den Tankdeckel wieder auf und ziehen Sie ihn fest an.
 - k) Wenn Benzin verschüttet wird, wischen Sie es vom Motor und den Geräten ab. Bringen Sie die Maschine in einen anderen Bereich. Warten Sie 5 Minuten, bevor Sie den Motor anlassen.
 - l) Lagern Sie das Gerät oder den Brennstoffbehälter niemals in Räumen mit offener Flamme, Funken oder Zündflamme (z. B. Ofen, Warmwasserbereiter, Heizlüfter, Wäschetrockner usw.).
 - m) Lassen Sie das Gerät mindestens 5 Minuten abkühlen, bevor Sie es aufbewahren.
 - n) Wenn Kraftstoff auf Ihre Kleidung verschüttet wird, wechseln Sie sofort Ihre Kleidung.

Betrieb

1. Halten Sie Ihre Hände oder Füße nicht in die Nähe der rotierenden Teile, der Förderschnecke/Schleudern oder des Trichters. Ein Kontakt mit den rotierenden Teilen kann zu Amputationen an Händen und Füßen führen. Halten Sie immer Abstand von der Auswurföffnung.
2. Nach dem Aufprall auf einen Fremdkörper den Motor abstellen, das Zündkabel abziehen, bei Elektromotoren das Kabel abklemmen, die Schneefräse gründlich auf Schäden untersuchen und die Schäden beheben, bevor die Schneefräse wieder in Betrieb genommen wird.
3. Stellen Sie den Motor ab, wenn Sie die Betriebsposition verlassen, bevor Sie das Sammler-/Laufradgehäuse oder das Auslassrohr freimachen und wenn Sie Reparaturen, Einstellungen oder Inspektionen vornehmen.
4. Wenn Sie die Schneefräse reinigen, reparieren oder warten, stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass die Förderschnecke, das Gebläse und alle beweglichen Teile stillstehen. Ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab und halten Sie es von der Zündkerze fern, um zu verhindern, dass jemand versehentlich den Motor startet.
5. Der Schnecken-/Radsteuerungshebel ist eine Sicherheitsvorrichtung. Umgehen Sie niemals seine Funktion. Andernfalls wird die Maschine unsicher und kann zu Verletzungen führen.
6. Die Steuerhebel sollten sich leicht in beide Richtungen bewegen lassen und beim Loslassen automatisch in die entriegelte Position zurückkehren.
7. Betreiben Sie die Schneefräse niemals ohne Schutzvorrichtungen und andere Sicherheitsvorrichtungen, die vorhanden und in gutem Zustand sind.
8. Lassen Sie einen Motor niemals in geschlossenen Räumen oder in schlecht belüfteten Bereichen laufen. Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid, ein geruchloses und tödliches Gas.
9. Bedienen Sie die Maschine nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Müdigkeit stehen.
10. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie auf Schotterflächen arbeiten oder diese überqueren. Achten Sie auf versteckte Gefahren oder Verkehr.
11. Seien Sie vorsichtig bei Richtungswechseln und beim Fahren an Steigungen.
12. Planen Sie Ihr Schneewurfmuster so, dass der Schnee nicht gegen Fenster, Wände, Autos usw. geschleudert wird, um mögliche Sach- oder Personenschäden zu vermeiden.
13. Richten Sie den Ausstoß niemals auf Personen oder Bereiche, in denen Sachschäden entstehen können. Halten Sie Kinder und andere Personen fern.
14. Überlasten Sie die Maschine nicht, indem Sie versuchen, den Schnee mit zu hoher Geschwindigkeit zu räumen.
15. Betreiben Sie diese Maschine niemals ohne gute Sicht oder ausreichende Beleuchtung. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie die Griffe fest umschlossen. Niemals gehen, niemals laufen.
16. Schalten Sie die Stromzufuhr zu den Schnecken/Schleppern während des Transports oder bei Nichtgebrauch der Maschine aus.
17. Fahren Sie auf glattem Untergrund niemals schnell. Schauen Sie nach unten und hinten und seien Sie beim Rückwärtsfahren vorsichtig.
18. Sollten die Maschinen anfangen, ungewöhnlich zu vibrieren, stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab und erden Sie es am Motor. Untersuchen Sie die Maschine gründlich auf Schäden. Reparieren Sie eventuelle Schäden, bevor Sie die Maschine starten und in Betrieb nehmen.

19. Schalten Sie alle Steuerhebel aus und stellen Sie den Motor ab, bevor Sie die Arbeitsposition (hinter den Griffen) verlassen. Warten Sie, bis die Schnecke/Schleudern vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie den Trichter reinigen oder irgendwelche Einstellungen oder Inspektionen vornehmen.
20. Greifen Sie niemals in die Öffnungen des Auswurftrichters oder der Förderschnecke. Verwenden Sie zum Lösen des Auswurftrichters immer das mitgelieferte Reinigungswerkzeug. Vermeiden Sie die Reinigung des Trichters bei laufendem Motor. Schalten Sie den Motor aus und bleiben Sie hinter den Griffen, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Verstopfung lösen.
21. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
22. Berühren Sie niemals einen heißen Motor oder Schalldämpfer.
23. In Situationen, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, sollten Sie vorsichtig sein und nach bestem Wissen und Gewissen handeln. Wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren Lieferanten.

Beseitigung einer Verstopfung

Der Kontakt der Hand mit der Schlinge im Auswurftrichter ist die häufigste Ursache für Verletzungen im Zusammenhang mit Schneefräsen. Reinigen Sie den Auswurfkanal niemals mit der Hand.

So leeren Sie den Behälter:

1. STELLEN SIE DEN MOTOR AB!
2. Warten Sie 10 Sekunden, um sicherzustellen, dass sich die Schlinge nicht mehr dreht.
3. Verwenden Sie immer ein Reinigungswerkzeug, nicht Ihre Hände.

Verändern Sie den Motor nicht

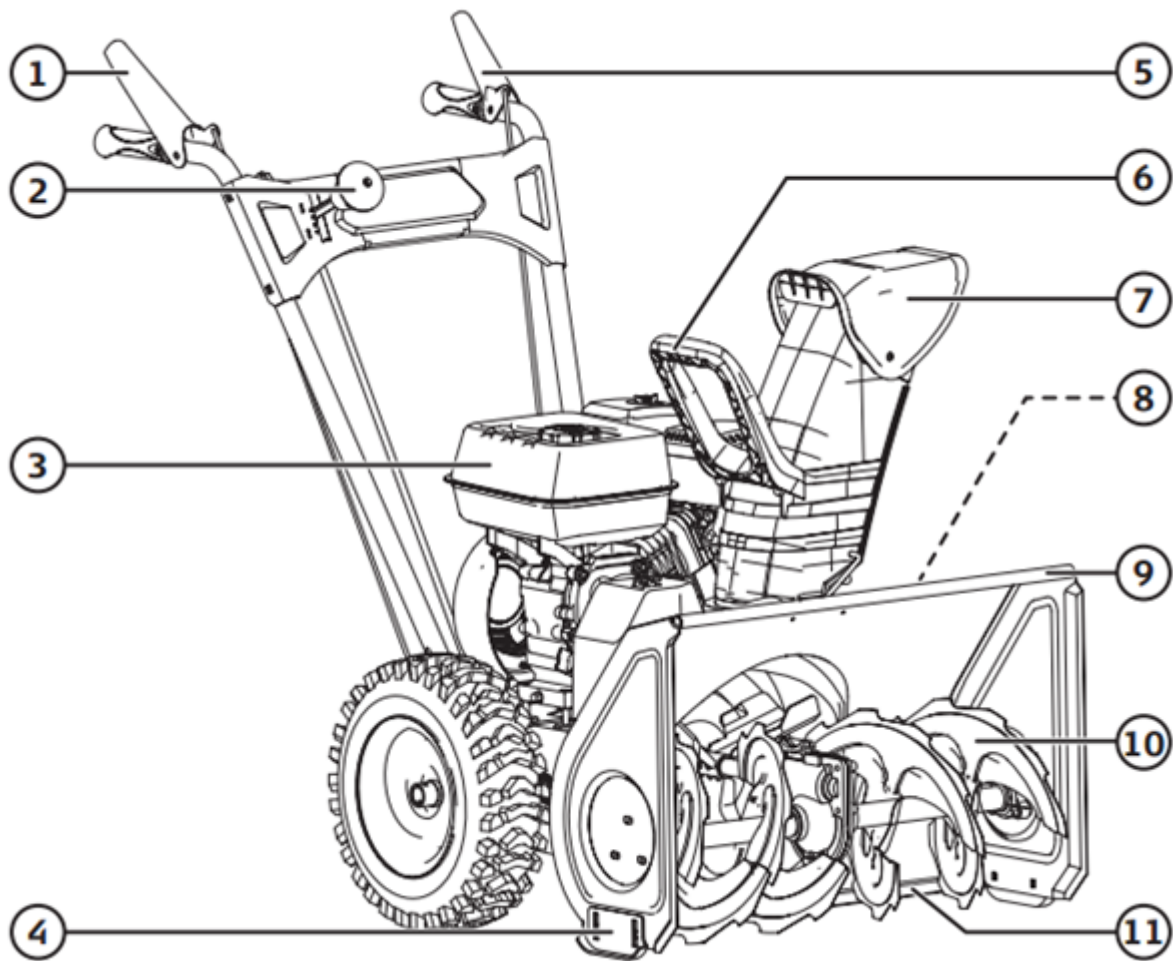
Um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden, dürfen Sie den Motor in keiner Weise verändern. Ein Eingriff in die Reglereinstellung kann dazu führen, dass der Motor außer Kontrolle gerät und mit unsicheren Drehzahlen läuft. Verändern Sie niemals die Werkseinstellung des Motors.

Wartung und Lagerung

1. Manipulieren Sie niemals die Sicherheitseinrichtungen. Überprüfen Sie regelmäßig deren korrekte Funktion. Siehe die Abschnitte über Wartung und Einstellung in dieser Anleitung.
2. Vor dem Reinigen, Reparieren oder Inspizieren der Maschine alle Steuerhebel auskuppeln und den Motor abstellen. Warten Sie, bis die Schnecke/Schleuder vollständig zum Stillstand gekommen ist. Ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab und erden Sie den Motor, um ein versehentliches Starten zu verhindern.
3. Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen, ob die Schrauben und Bolzen richtig angezogen sind, um die Maschine in einem sicheren Betriebszustand zu halten. Untersuchen Sie die Maschine auch visuell auf Schäden.

4. Verändern Sie nicht die Einstellung des Motorreglers und lassen Sie den Motor nicht mit zu hoher Drehzahl laufen.
5. Das Abstreifschild und die Gleitschuhe der Schneefräse unterliegen Verschleiß und Beschädigungen. Überprüfen Sie alle Komponenten regelmäßig und tauschen Sie sie bei Bedarf aus. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. **Die Verwendung von Nicht-Originalteilen kann zu einer veränderten Leistung führen und die Sicherheit beeinträchtigen!**
6. Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Bedienelemente eingerastet sind. Siehe dazu den Abschnitt "Anweisungen" in diesem Handbuch.
7. Pflegen oder ersetzen Sie bei Bedarf Sicherheits- und Hinweisschilder.
8. Lagern Sie das Gerät niemals mit Kraftstoff im Tank in einem Gebäude, in dem es Zündquellen gibt, wie z. B. Warmwassertanks, Heizungen oder Wäschetrockner. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in einem geschlossenen Raum lagern.
9. Halten Sie die geltenden Gesetze und Vorschriften für die Entsorgung von Benzin, Öl usw. ein, um die Umwelt zu schützen.
10. Lassen Sie die Maschine vor dem Einlagern einige Minuten laufen, um die Maschine von Schnee zu befreien und das Einfrieren der Schnecke/Schleudern zu verhindern.
11. Lagern Sie das Gerät oder den Kraftstofftank niemals an Orten mit offener Flamme, Funken oder Zündflamme, z. B. in einem Warmwasserbereiter, Ofen, Trockner usw.
12. Beachten Sie immer die Anweisungen im Benutzerhandbuch für die richtige Lagerung außerhalb der Saison.

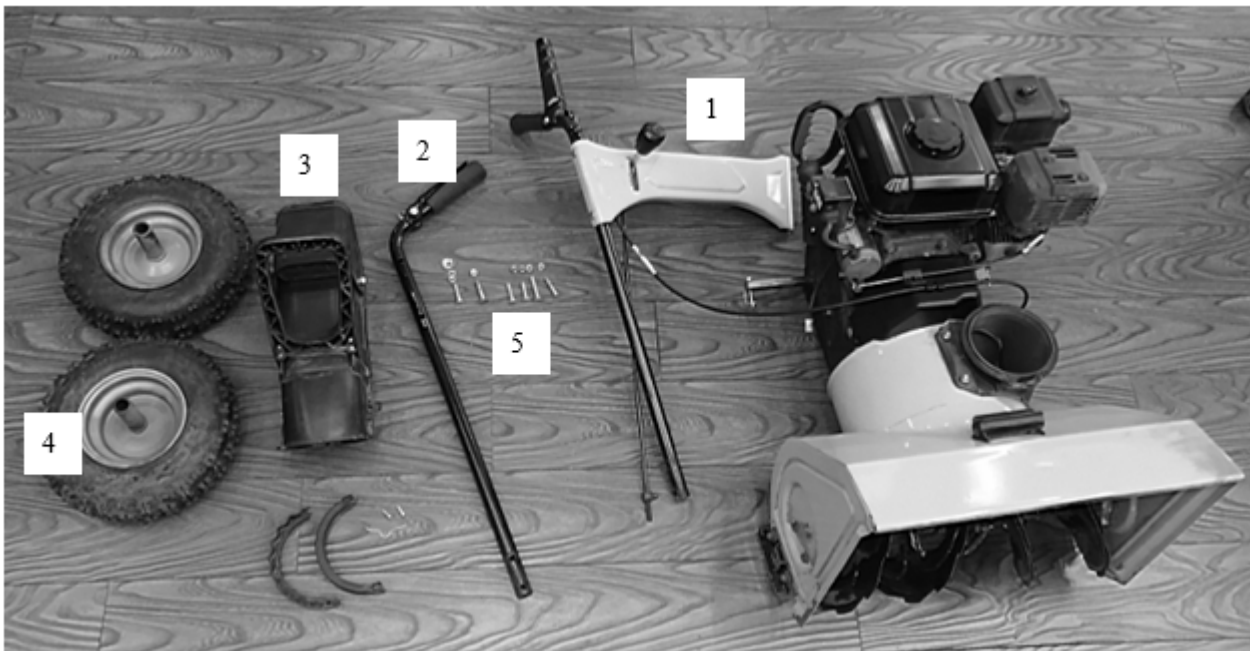
ÜBERBLICK ÜBER DIE AUSSTATTUNG



1. Griff der Schneckenkupplung
2. Gangschaltungen (4 vorwärts, 1 rückwärts)
3. Kraftstofftank
4. Gleitschuhe (einer auf jeder Seite)
5. Handgriff für Antriebskupplung
6. Handgriff zum Ändern der Auswurfrichtung
7. Auswurfschacht mit Abweiser
8. Werkzeuge zur Reinigung
9. Schneckengehäuse
10. Schnecke
11. Abstreifblatt

LIEFERUMFANG

1. Hauptmaschine und Paneel mit einem Griff
2. Griffe
3. Auswurfkanal mit Zubehör
4. Reifen
5. Handbuch und Komponenten

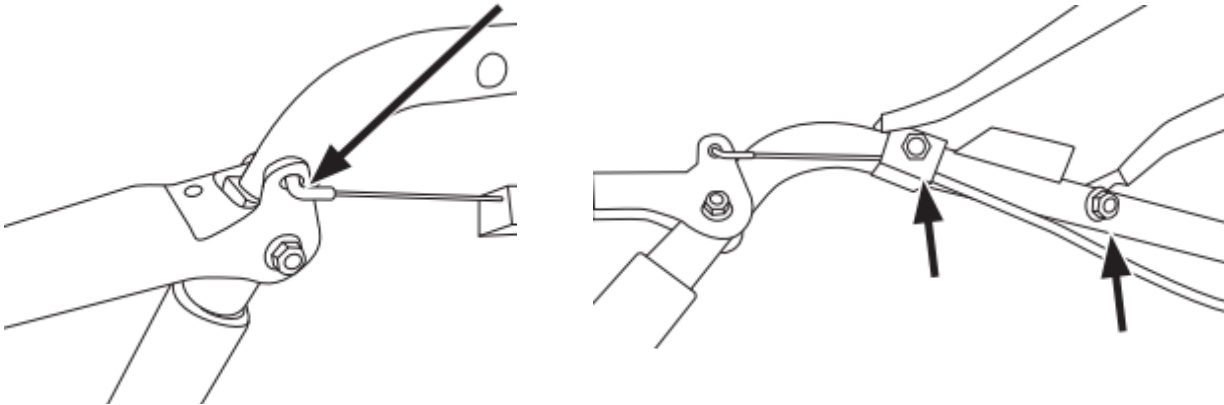


MONTAGE

SCHRITT 1: Anbringen der Griffe und Bedienelemente.

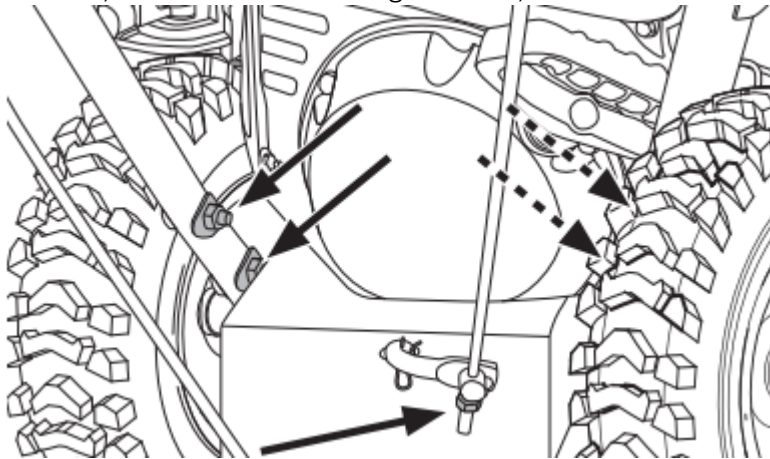
Das Paneel ist bereits mit einem Griff installiert. Sie müssen nur noch den zweiten Griff zusammen mit dem Kabel an der Platte befestigen.

(1) Schließen Sie das Kupplungskabel an den Griff der Antriebskupplung an;



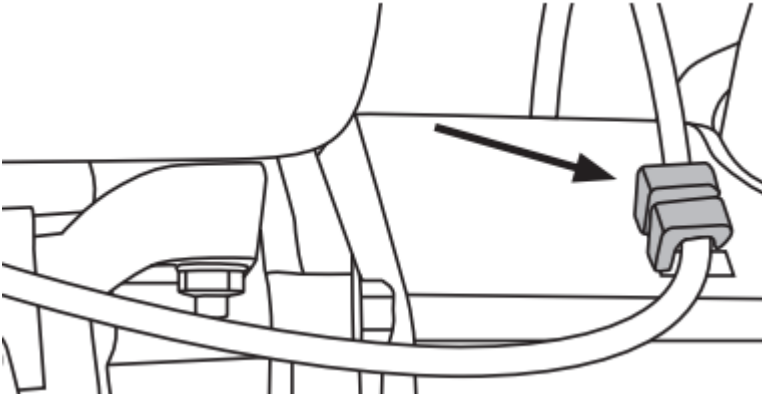
(2) Setzen Sie den Griff auf das Bedienfeld und befestigen Sie ihn mit den Schrauben zusammen mit dem Kabelhalter (Position A) oder den Unterlegscheiben (Position B);

(3) Nehmen Sie die Platte und die Griffe, setzen Sie sie in die Halterungen und befestigen Sie sie mit Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben;



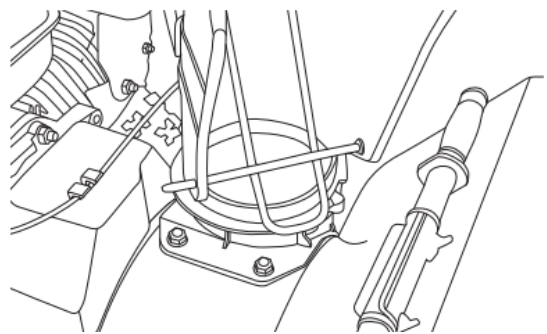
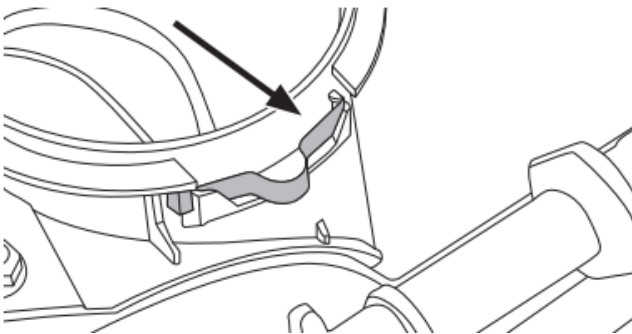
(4) Entfernen Sie die Mutter vom Ende des Schalthebels, bringen Sie das Ende des Schalthebels an der Schaltplatte an und ziehen Sie die Sicherungsmutter fest.

(5) Befestigen Sie das Steuerkabel des Schneckenantriebs an der Kabelklemme an der Schutzabdeckung des Bandes.

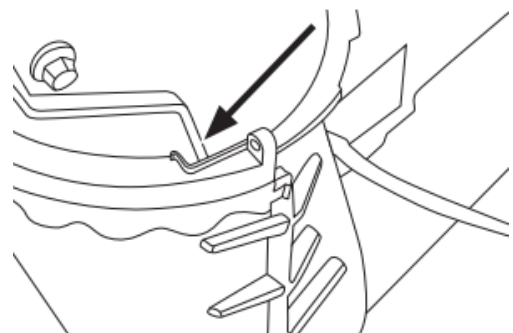
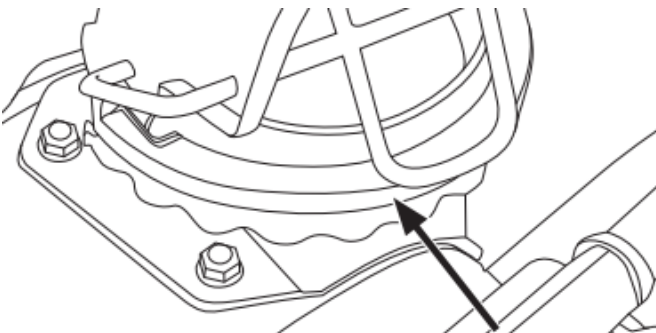


SCHRITT 2: Installieren Sie den Auswurf.

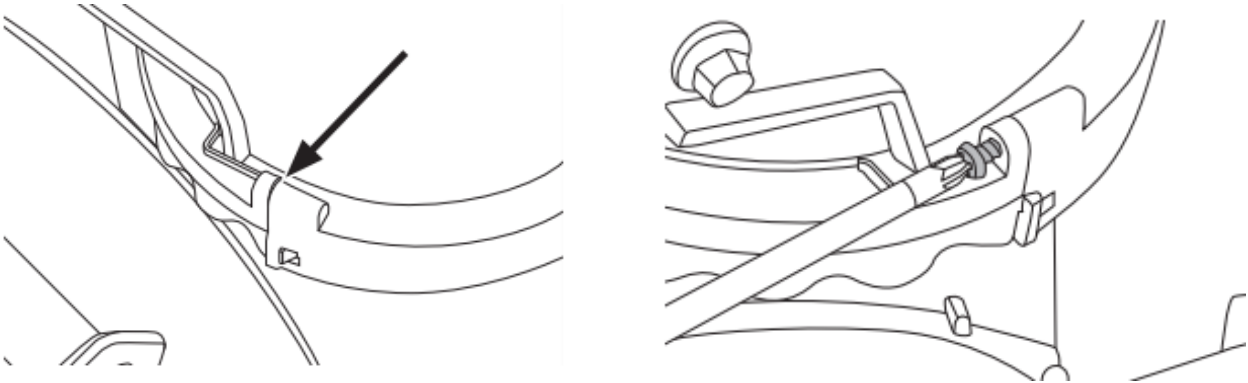
(1) Legen Sie den Federteller wie unten gezeigt auf die Öffnung des Auswerfersitzes.



(2) Setzen Sie den Kanal auf die entsprechende Aufnahme. Bringen Sie die vordere Klammer an. Achten Sie darauf, dass sie auf beiden Seiten vollständig befestigt ist.

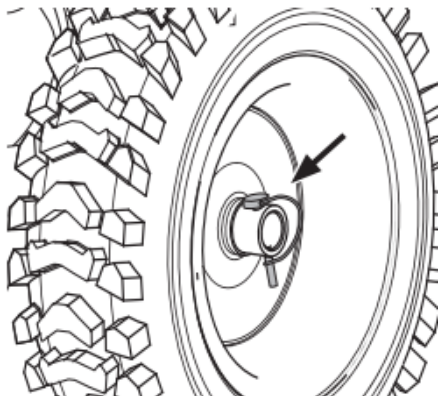


(3) Bringen Sie die hintere Klammer an und achten Sie darauf, dass sie auf beiden Seiten an der vorderen Klammer anliegt. Ziehen Sie die Haken auf beiden Seiten mit den mitgelieferten Schrauben fest.



SCHRITT 3: Montieren Sie die Räder.

Schieben Sie die Räder auf die Achse, befestigen Sie die Sicherungstifte und klappen Sie den Aufhänger um.



BETRIEB DER MASCHINE



WARNUNG

Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise auf der Maschine und im Benutzerhandbuch.

Wählhebel



Abb. 11

Der Schalthebel befindet sich an der Schalttafel. Stellen Sie den Schalthebel in eine beliebige Position, um die Geschwindigkeit zu steuern. Siehe Abbildung 11.

Weiterleiten

Für das Vorwärtsfahren gibt es vier Gänge. Die Position 1 ist die langsamste und die Position 4 die schnellste.

Rückwärtsgang

Es gibt 1 Rückwärtsgang (R).

Primer-Kugel

Durch Drücken der Primer-Kugel wird der Kraftstoff direkt in den Vergaser gedrückt. Dies kann beim Anlassen bei kaltem Wetter erforderlich sein.

Choke-Kaltstart



Abb. 12

Der Choke befindet sich an der Rückseite des Motors und wird durch Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn aktiviert. Durch das Aktivieren des Chokes wird der Choke des Vergasers geschlossen und das Anlassen des Motors unterstützt. Siehe Abbildung 12.

Gasregler

Die Drosselklappe befindet sich am Motor. Er steuert die Motordrehzahl und schaltet den Motor vollständig ab, wenn er ganz heruntergedrückt wird. Siehe Abbildung 13.

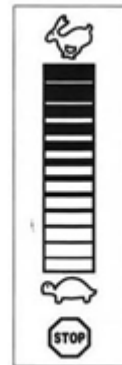


Abb. 13

Steuerung der Schneckenförderschnecke

Der Schneckensteuerungshebel befindet sich auf der linken Seite des Lenkers. Drücken Sie den Hebel nach unten in Richtung Lenker, um die Schnecke zu aktivieren und die Schneefräse zu starten. Lassen Sie den Hebel los, um anzuhalten. Siehe Abbildung 14



Abb. 14

Fahren

Der Fahrantriebshebel befindet sich auf der rechten Seite des Lenkers. Drücken Sie den Hebel nach unten in Richtung Lenker, um die Räder einzukuppeln. Lassen Sie den Hebel los, um anzuhalten. Siehe Abbildung 15



Abb. 15

Einstellen der Richtung des Auswurftrichters

Die Einstellung der Auswurfrichtung (Abb. 16 A) und die Einstellung der Trichterhaube (Abb. 16 B) befinden sich am Auswurfkanal. Greifen Sie den Hebel A (Abb. 16 A), um den Trichter nach rechts oder links zu drehen, um die Richtung des Schneeauswurfs zu ändern. Lösen Sie die Mutter B (Abb. 16 B) und stellen Sie das Schutzblech ein und ziehen Sie es fest, wenn die gewünschte Position erreicht ist.

Fig. 16



Werkzeuge zur Reinigung



WARNUNG

Verwenden Sie niemals Ihre Hände, um einen verstopften Trichter zu reinigen. Stellen Sie den Motor ab und bleiben Sie hinter dem Lenker, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Verstopfung beseitigen.

Das Trichterreinigungswerkzeug wird mit einem Befestigungsclip an der Oberseite des Schneckengehäuses angebracht. Das Werkzeug ist für die Reinigung eines verstopften Trichters vorgesehen.

Einfüllen des Motoröls

Der Motorölstand wird über die Öleinfüllöffnung kontrolliert, in die auch Motoröl eingefüllt wird.

Bevor Sie beginnen



Denken Sie daran, vor dem Anlassen des Motors Öl nachzufüllen - der Motor kann schwer beschädigt werden, wenn er ohne Öl gestartet wird!

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
 2. Schrauben Sie den Ölmesstab heraus und lesen Sie den Ölstand ab.
 3. Das Öl sollte mittig zwischen den Markierungen "HIGH" und "LOW" auf dem Stab stehen.
 4. Füllen Sie das Motoröl bis zur Markierung HIGH auf.
 5. Verwenden Sie Öl von guter Qualität. Empfohlener Typ: 5W30 oder SAE30.
-

Abb.
17



Benzin

WARNUNG



Seien Sie beim Umgang mit Benzin sehr vorsichtig. Benzin ist leicht entzündlich und die Dämpfe sind explosiv. Tanken Sie niemals in geschlossenen Räumen oder bei heißem oder laufendem Motor. Rauchen Sie nicht und stellen Sie sicher, dass es vor Ort keine

Zündquellen gibt.

- Lagern Sie Benzin in sauberen, zugelassenen Behältern und achten Sie darauf, dass der Deckel ordnungsgemäß verschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Behälter, aus dem das Benzin ausgegossen wird, sauber und frei von Rost und anderen Fremdkörpern ist.

HINWEIS: In der Kraftstoffeinfüllöffnung befindet sich möglicherweise eine Staubkappe aus Kunststoff. Entfernen Sie diese und entsorgen Sie sie, falls vorhanden.

- Befüllen Sie den Kraftstofftank immer im Freien und verwenden Sie einen Trichter oder Auslauf, um ein Verschütten zu vermeiden.
- Füllen Sie den Kraftstofftank mit sauberem, frischem, bleifreiem Benzin.
- Füllen Sie den Kraftstofftank niemals vollständig auf. Füllen Sie den Tank bis auf 1,3 cm an den oberen Rand, damit sich der Kraftstoff ausdehnen kann.
- Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf, bevor Sie den Motor starten.

Anlassen des Motors

1. Befestigen Sie das Zündkerzenkabel an der Zündkerze. Stellen Sie sicher, dass die Metallschlaufe am Ende des Zündkerzenkabels sicher über der Metallspitze der Zündkerze befestigt ist.
2. Vergewissern Sie sich, dass sowohl die Schnecke als auch die Räder in der entriegelten (freigegebenen) Position sind.
3. Bringen Sie den Gashebel in die Stellung SCHNELL. Stecken Sie den Zündschlüssel in den Schlitz. Vergewissern Sie sich, dass er einrastet. Versuchen Sie nicht, den Schlüssel zu drehen.

Seilzugstarter

- 1) Drehen Sie den Choke in die Stellung FULL choke (Kaltstart des Motors). **HINWEIS:** Wenn der Motor bereits warm ist, stellen Sie den Choke in die AUS-Stellung.
- 2) Drücken Sie die Zündkapsel zwei- oder dreimal, um den kalten Motor zu starten, und achten Sie darauf, dass die Entlüftungsöffnung in der Mitte der Kugel beim Drücken abgedeckt wird. **HINWEIS:** Verwenden Sie die Zündkapsel NICHT, um einen warmen Motor nach einer kurzen Abschaltung wieder zu starten. **HINWEIS:** Bei Temperaturen unter -10°C kann ein mehrfaches Betätigen der Primer-Kugel notwendig sein.
- 3) Fassen Sie den Griff des Seilzugstarter und ziehen Sie das Seil langsam heraus. Wenn Sie einen Widerstand spüren, lassen Sie das Seil langsam einfahren.
- 4) Ziehen Sie den Startergriff mit einem festen, schnellen Zug. Lassen Sie den Griff nicht los und lassen Sie ihn nicht zurückrollen. Halten Sie den Startergriff fest und lassen Sie ihn langsam zurückziehen.
- 5) Drehen Sie den Choke während des Warmlaufens des Motors langsam in die AUS-Stellung. Wenn der Motor ausfällt, drehen Sie den Choke schnell zurück und dann wieder langsam in die AUS-Stellung. **HINWEIS:** Lassen Sie den Motor nach dem Anlassen einige Minuten lang warmlaufen. Der Motor arbeitet erst dann mit voller Leistung, wenn er aufgewärmt ist.

Abstellen des Motors

Lassen Sie den Motor einige Minuten laufen, bevor Sie ihn abstellen, damit die Feuchtigkeit am Motor verdampfen kann.

Seilzugstarter:

- 1) Ziehen Sie bei laufendem Motor drei- bis viermal schnell und kräftig am Starterseil. Das Ziehen am Starterseil erzeugt ein lautes, klapperndes Geräusch, das für den Motor nicht schädlich ist.
- 2) Bringen Sie den Gashebel in die STOP-Position.
- 3) Ziehen Sie den Zündschlüssel ab und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.
- 4) Wischen Sie den Bereich um den Motor sowie den Bereich in und um die Antriebssteuerungshebel und die Einzugsschnecke von Schnee und Feuchtigkeit frei. Betätigen Sie außerdem beide Hebel mehrmals und lassen Sie sie wieder los.

Wählhebel

- 1) Stellen Sie den Gashebel auf Schnell (Hase) und schalten Sie den Gangwahlschalter in eine der vier Vorwärtspositionen (F) oder in die Rückwärtsposition (R). Wählen Sie eine Geschwindigkeit, die den Schneeverhältnissen entspricht und mit der Sie sich wohlfühlen.

HINWEIS: Wählen Sie bei der Auswahl der Fahrgeschwindigkeit die langsamere Geschwindigkeit, bis Sie sich mit der Bedienung der Schneefräse vertraut gemacht haben.

- 2) Drücken Sie den Vorschubgriff der Schnecke nach unten in Richtung des Lenkers und die Schnecke dreht sich. Lassen Sie ihn los und die Schnecke bleibt stehen.
- 3) Drücken Sie den Fahrhebel nach unten in Richtung Lenker und die Schneefräse bewegt sich. Lassen Sie ihn los, und die Fahrt wird gestoppt.

WICHTIG: Schalten Sie **NIEMALS** einen anderen Gang ein (ändern Sie die Geschwindigkeit oder die Fahrtrichtung), ohne vorher den Fahrgriff loszulassen und die Schneefräse zum Stillstand zu bringen. Dies führt zu einem vorzeitigen Verschleiß des Antriebssystems der Schneefräse.

VERFAHREN BEI BLOCKIERUNG

Das Reinigungswerkzeug ist mit einem Befestigungsclip an der Rückseite des Schneckengehäuses angebracht. Sollten Schnee und Eis den Auswurf blockiert haben, gehen Sie wie folgt vor, um den Auswurf sicher zu lösen.

- 1) Lassen Sie sowohl den Schneckenvorschubgriff als auch den Antriebsgriff los.
- 2) Stellen Sie den Motor ab, indem Sie den Zündschlüssel abziehen.
- 3) Entfernen Sie das Reinigungswerkzeug aus dem Clip.

WARNUNG



Der Schalldämpfer, der Motor und die umliegenden Bereiche werden heiß und können Verbrennungen verursachen. Vermeiden Sie es, sie zu berühren.

- 4) Verwenden Sie das schaufelförmige Ende des Reinigungswerkzeugs, um Schnee und Eis, die sich in und um den Ejektor gebildet haben, zu entfernen und wegzuschieben.
- 5) Befestigen Sie das Reinigungswerkzeug an der Befestigungsklemme auf der Rückseite des Schneckengehäuses, stecken Sie den Zündschlüssel wieder ein und starten Sie den Motor der Schneefräse.
- 6) Während Sie in der Bedienerposition (hinter der Schneefräse) stehen, aktivieren Sie die Schnecke für einige Sekunden, um restlichen Schnee und Eis aus dem Schacht zu entfernen.

WARTUNG

SCHMIERUNG



WARNUNG

Vor dem Schmieren, Reparieren oder Überholen alle Steuerungen ausschalten und den Motor abstellen. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.

ANTRIEBSWELLE

Die Getriebewelle muss mindestens einmal pro Saison oder nach jeweils 25 Betriebsstunden geschmiert werden.

- 1) Entfernen Sie die untere Abdeckung, indem Sie die beiden Schrauben entfernen, mit denen sie befestigt ist.
- 2) Tragen Sie eine dünne Schicht Universalfett auf die Welle auf. Siehe Abbildung 11.

WICHTIG: Vermeiden Sie das Verschütten von Öl auf Gummibeschichtungen.

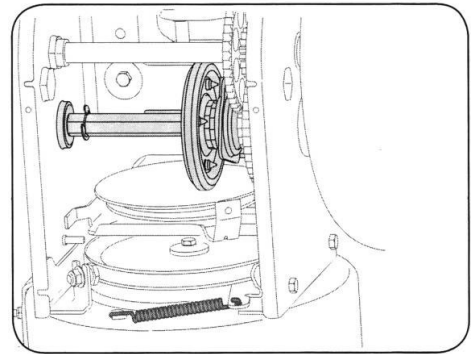


Abb. 18

RÄDER

Nehmen Sie beide Räder mindestens einmal pro Saison ab. Reinigen und schmieren Sie die Achse mit einer Schicht Universalfett, bevor Sie die Räder wieder montieren.

SCHNECKE ZUFÜHRSCHECKE

Entfernen Sie die Federbolzen an der Schneckenwelle mindestens einmal pro Saison. Sprühen Sie Schmiermittel in die Welle um die Abstandshalter. Schmieren Sie auch die Flanschlager an beiden Enden der Welle. Siehe Abbildung 19

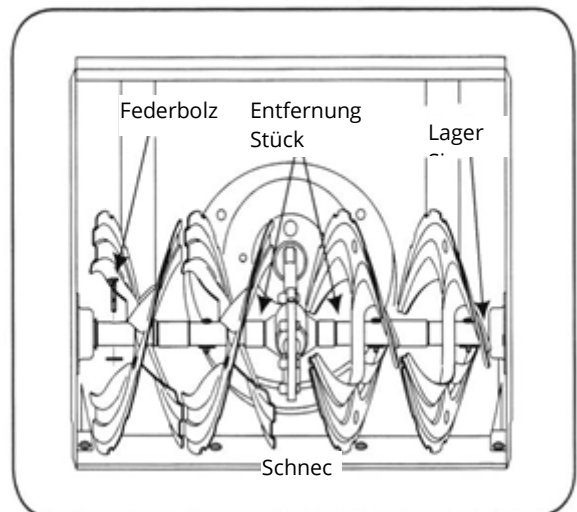


Abb. 19

GETRIEBE

Das Schneckengetriebe ist werkseitig mit Fett gefüllt und versiegelt worden. Wenn es aus irgendeinem Grund demontiert wird, sollte es mit ca. 50 g neuem Fett geschmiert werden.

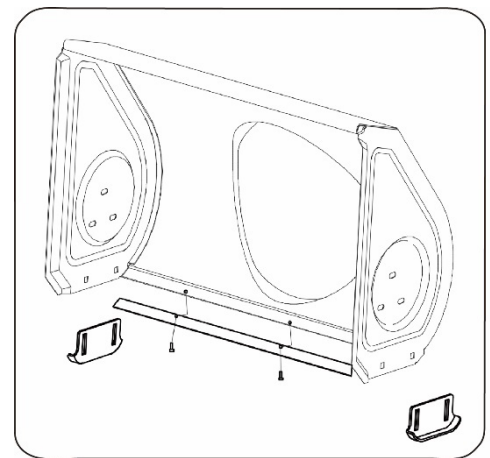
HINWEIS: Achten Sie darauf, das Getriebe nicht zu sehr zu schmieren. Dies kann zu Schäden an den Dichtungen führen. Stellen Sie sicher, dass der Entlüftungsstopfen frei von Fett ist.

ABSTREIFSCHILD UND GLEITSCHUHE

Das Abstreifschild und die Gleitschuhe an der Unterseite der Schneefräse sind Verschleißteile. Sie sollten regelmäßig inspiziert und bei Bedarf ausgetauscht werden.

Entfernen Sie die Gleitschuhe:

1. Entfernen Sie die vier Schrauben und Muttern, mit denen sie an der Schneefräse befestigt sind. Siehe Abbildung 20.
2. Montieren Sie die neuen Gleitschuhe mit vier Schrauben (zwei auf jeder Seite) und Muttern. Siehe Abbildung 20.



Entfernen der Abstreiferklinge:

1. Entfernen Sie die Schrauben und Muttern, mit denen die Platte an der Haube der Schneefräse befestigt ist.
2. Setzen Sie das neue Abstreifblatt ein und achten Sie darauf, dass die Schraubenköpfe auf der Innenseite des Siebs liegen. Ziehen Sie sie fest an.

Abb. 20

KEILRIEMENWECHSEL FÜR SCHNEEFRÄSE

1. Entfernen Sie den Riemenschutz an der Vorderseite des Motors, indem Sie die beiden selbstschneidenden Schrauben entfernen. Siehe Abbildung 21. HINWEIS: Lassen Sie das Benzin aus der Schneefräse ab.
2. Kippen Sie die Schneefräse vorsichtig nach oben und nach vorne, so dass sie auf dem Schneckengehäuse ruht. Entfernen Sie das Sieb von der Unterseite der Schneefräse, indem Sie die vier selbstschneidenden Schrauben entfernen, mit denen es befestigt ist. Siehe Abbildung 22.
3. Rollen Sie den Riemen vom Riemenschutz des Motors ab. Siehe Abbildung 23.
4. A. Lösen und entfernen Sie die Blechschraube, die als Riemenhalterung dient.
B. Hängen Sie die Feder des Stützbügels aus dem Rahmen aus. Siehe Abbildung 24.
5. Entfernen Sie den Riemen um die Schneckenscheibe und schieben Sie den Riemen zwischen die Halterung und die Schneckenscheibe. Installieren Sie den Keilriemen wieder, indem Sie die Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge befolgen. Siehe Abbildung 25.

HINWEIS: Vergessen Sie NICHT, den Stehbolzen wieder einzubauen und die Feder auf den Rahmen zu setzen, nachdem Sie den neuen Keilriemen eingebaut haben

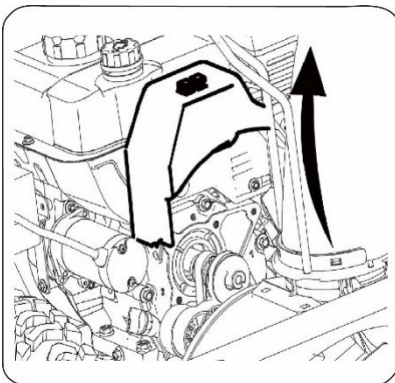


Abb.21

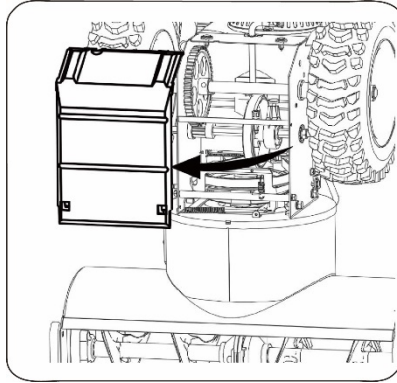


Abb.22

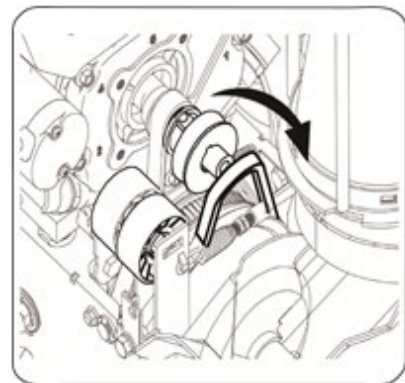


Abb.23

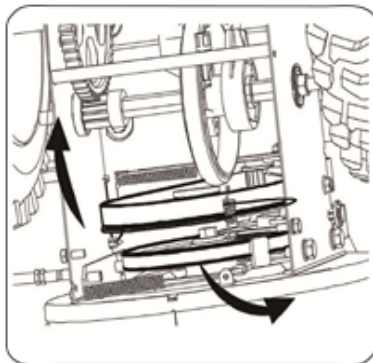


Abb.24

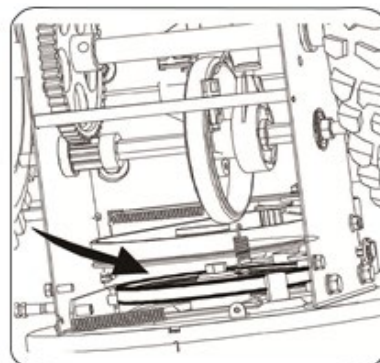


Abb. 25

SCHNECKE ZUFÜHRSCHECKE

- Die Schnecke ist mit zwei Federbolzen und einem Splitter an der Spiralwelle befestigt. Sollte die Schneefräse auf einen Fremdkörper oder Eis treffen, sind die Bolzen so konstruiert, dass sie brechen. Siehe Abbildung 26.
- Wenn sich die Schnecken nicht drehen lassen, prüfen Sie, ob die Bolzen gebrochen sind. Ein zusätzlicher Satz Federbolzen ist im Lieferumfang der Schneefräse enthalten. Sprühen Sie beim Auswechseln der Bolzen ein Ölschmiermittel in die Welle, bevor Sie die neuen Bolzen einsetzen.

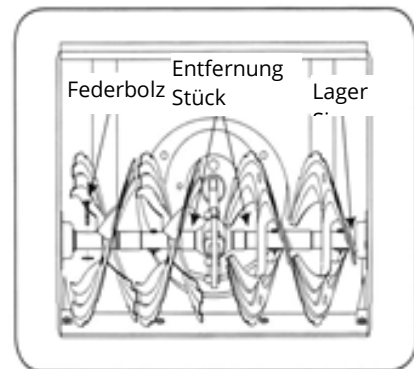


Abb. 26

AUSTAUSCH DES KEILRIEMENS FÜR DEN ANTRIEB

- Entfernen Sie den Riemenschutz an der Vorderseite des Motors, indem Sie die beiden selbstschneidenden Schrauben entfernen. Siehe Abbildung 27.
HINWEIS: Lassen Sie das Benzin aus der Schneefräse ab.
- Kippen Sie die Schneefräse vorsichtig nach oben und nach vorne, so dass sie auf dem Schneckengehäuse ruht. Entfernen Sie das Sieb von der Unterseite der Schneefräse, indem Sie die vier selbstschneidenden Schrauben entfernen, mit denen es befestigt ist. Siehe Abbildung 28.
- Greifen Sie die Riemenscheibe und drehen Sie sie nach rechts.
 - Rollen Sie den Riemen von der Motorriemenscheibe ab.
 - Heben Sie den Riemen von der Motorriemenscheibe ab. Siehe Abbildung 29.
- Schieben Sie den Riemen von der Riemenscheibe und zwischen das Reibrad und die Reibradscheibe. Siehe Abbildung 30.
- Montieren Sie den Riemen in umgekehrter Reihenfolge.

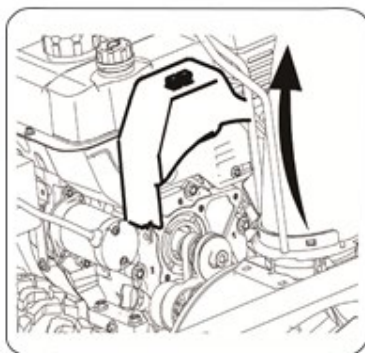


Abb.27

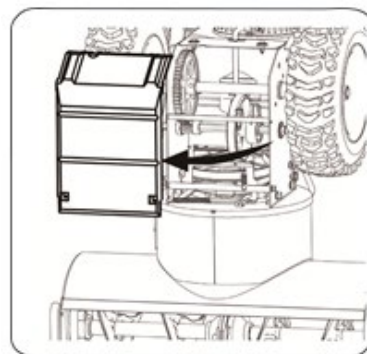


Abb.28

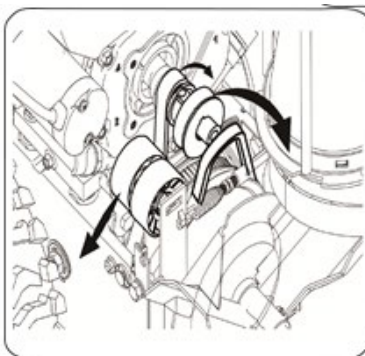


Abb.29

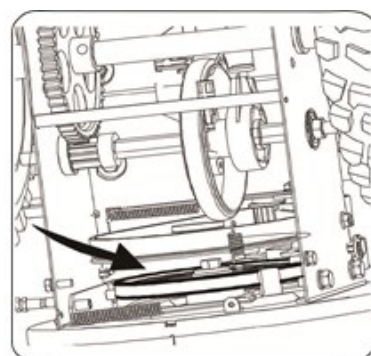


Abb.30

TAUSCH DER KUPPLUNGSSCHEIBE

Wenn die Schneefräse bei aktiviertem Fahrgriff nicht fahren kann und die Einstellung des Steuerkabels das Problem nicht löst, muss möglicherweise das Reibrad ausgetauscht werden. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen.

1. Überprüfen Sie die Kupplungsscheibe auf Anzeichen von Verschleiß oder Rissen und tauschen Sie es gegebenenfalls aus.
 - Stellen Sie den Wählhebel in die dritte Vorwärtsposition (F3).
 - Lassen Sie das Benzin aus der Schneefräse ab.
 - Kippen Sie die Schneefräse vorsichtig nach oben und nach vorne, so dass sie auf dem Schneckengehäuse aufliegt.
2. a. Entfernen Sie das Sieb von der Unterseite der Schneefräse, indem Sie die beiden selbstschneidenden Schrauben entfernen, mit denen es befestigt ist.
b. Entfernen Sie das rechte Rad, indem Sie die Schraube und die Unterlegscheibe entfernen, mit denen es an der Achse befestigt ist. Siehe Abbildung 31
3. Entfernen Sie vorsichtig die Sechskantmutter und die Unterlegscheibe, mit denen die Achse am Rahmen der Schneefräse befestigt ist, und klopfen Sie leicht auf das Ende der Achse, um das Kugellager auf der rechten Seite des Rahmens zu lösen. Siehe Abbildung 32
4. Legen Sie die Sechskantwelle vorsichtig nach unten und nach links, bevor Sie die Kupplungsbaugruppe vorsichtig von der Welle schieben.

HINWEIS: Wenn Sie die gesamte Kupplung austauschen, entsorgen Sie das abgenutzte Teil und schieben Sie das neue Teil auf den Sechskantschaft. Befolgen Sie die Schritte zu „TAUSCH DER KUPPLUNGSSCHEIBE“ und ersetzen Sie nur den Gummiring, gehen Sie wie folgt vor. Siehe Abbildung 33.

5. Schieben Sie die Kupplungsbaugruppe wieder auf die Sechskantwelle und führen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus, um die Komponenten wieder zusammenzubauen.

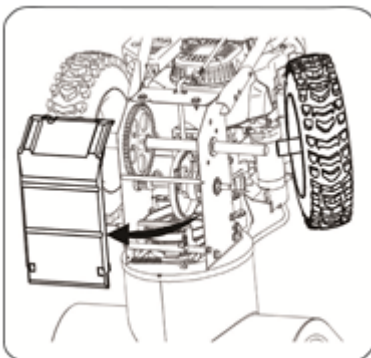


Abb. 31

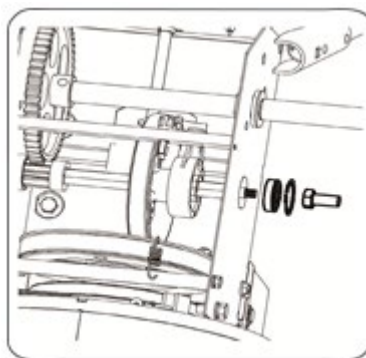


Abb. 32

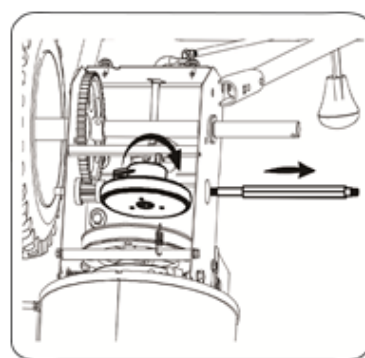


Abb. 33

KONTROLLE DES MOTORÖLS

1. Stellen Sie sicher, dass der Motor aufrecht und waagrecht steht.
2. Schrauben Sie den Ölstopfen mit dem Messstab ab und wischen Sie den Messstab ab. Siehe Abbildung 34.
3. Schrauben Sie den Ölstopfen wieder in den Öleinfüllstutzen. Ziehen Sie sie fest an.
4. Schrauben Sie den Ölstopfen mit dem Peilstab heraus und lesen Sie den Ölstand am Peilstab ab. Wenn der Ölstand unter der Markierung "L" (LOW) liegt, langsam Öl nachfüllen, bis die Markierung "H" (HIGH) erreicht ist, siehe Abbildung 35.
5. Schrauben Sie den Ölstopfen wieder ein und ziehen Sie ihn fest an.
6. Wischen Sie verschüttetes Öl weg.

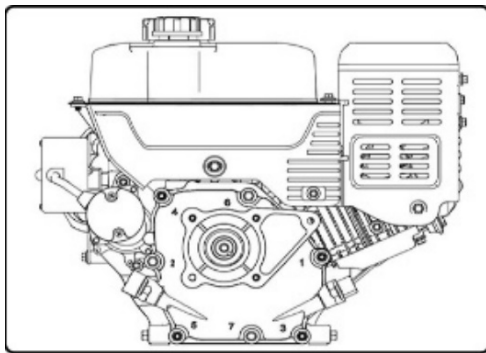


Abb. 34

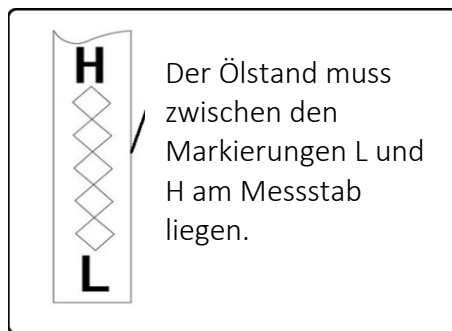


Abb. 35

WECHSEL DES MOTORÖLS

Um Motorschäden zu vermeiden, ist es wichtig, dass:

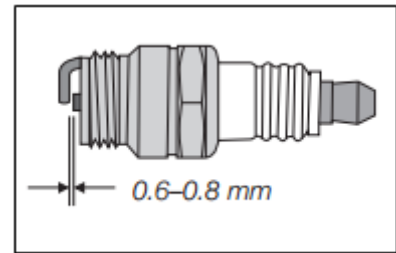
- Prüfen Sie den Ölstand vor jedem Einsatz und alle fünf Betriebsstunden.
 - **Wechseln Sie das Öl nach den ersten zwei Betriebsstunden und dann alle 25 Betriebsstunden.**
 - Motoröl lässt sich am leichtesten ablassen, wenn es warm ist, aber nicht unmittelbar nach dem Betrieb.
1. Suchen Sie die Ölablassschraube, siehe Abbildung 34.
 2. Vergewissern Sie sich, dass der Tankdeckel aufgesetzt und fest angezogen ist.
 3. Reinigen Sie den Bereich um die Ölablassschraube, siehe Abbildung 34.
 4. Stellen Sie einen zugelassenen wiederverwendbaren Ölbehälter unter die Ölablassschraube.
 5. Entfernen Sie die Ölablassschraube und lassen Sie das Öl ab. Hinweis: Altöl muss gemäß den örtlichen Richtlinien entsorgt werden
 6. Setzen Sie die Ölablassschraube ein und ziehen Sie sie fest an.
 7. Füllen Sie den Motor mit dem empfohlenen Öl, das **Fassungsvermögen des Motors beträgt 700 ml.**
 8. Wischen Sie verschüttetes Öl weg.

KONTROLLE DER ZÜNDKERZEN

Abb. 37

Prüfen Sie die Zündkerze jährlich oder alle 100 Betriebsstunden.

1. Reinigen Sie den Bereich um die Zündkerze
2. Die Zündkerze ausbauen und prüfen.
3. Tauschen Sie die Zündkerze aus, wenn das Porzellan gesprungen ist oder wenn die Elektroden angefressen, verbrannt oder durch Ablagerungen verschmutzt sind.
4. Prüfen Sie den Elektrodenabstand mit einem geeigneten Messwerkzeug und stellen Sie den Abstand gegebenenfalls auf 0,76 mm ein. Siehe Abbildung 37.
5. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein und ziehen Sie sie fest an. HINWEIS: Achten Sie beim Auswechseln darauf, dass Sie den richtigen Zündkerzentyp verwenden. Siehe die Spezifikationen.



VERGASER

Wenn Sie den Verdacht haben, dass Ihr Vergaser eingestellt werden muss, wenden Sie sich an Ihren Händler oder eine Vertragswerkstatt

MOTORENGESCHWINDIGKEIT



WARNUNG

Um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden, nehmen Sie KEINE Änderungen vor. Eine Manipulation der Reglereinstellung kann dazu führen, dass der Motor und das Gerät mit unsicheren Geschwindigkeiten laufen. Ändern Sie NIEMALS die Werkseinstellung des Motors. Es ist gefährlich, den Motor schneller als die werkseitig eingestellte Drehzahl laufen zu lassen.

EINSTELLUNG DES STEUERKABELS

Nach längerem Gebrauch oder beim Einstellen oder Ersetzen von Riemen müssen auch die Steuerseile eingestellt werden. Siehe Abbildung 38.

1. Suchen Sie die Einstellhülse am Kabel.
2. Halten Sie das Gewindeteil fest und verstellen Sie die Mutter nach oben oder unten, bis die richtige Einstellung erreicht ist.

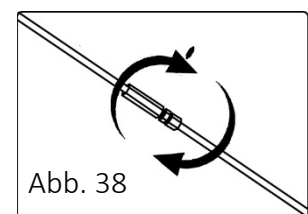


Abb. 38

EINSTELLEN DES SCHLEPPSCHUHS

Der Abstand zwischen den Gleitschuhen und dem Boden kann eingestellt werden. Siehe Abbildung 39.

- Auf glatten und rutschigen Oberflächen wie Asphalt und Fliesen heben Sie die Schneeschuhe an, um den Schnee so nah wie möglich an der Oberfläche zu räumen.
- Senken Sie bei unebenen Flächen und Schotterflächen die Gleitschuhe auf eine Position zwischen der mittleren und der untersten Position ab, um die Maschine anzuheben. Dadurch wird verhindert, dass Kies oder ähnliches in die Maschine gelangt.

So stellen Sie die Gleitschuhe ein:

1. Lösen Sie die vier Sechskantmuttern (zwei auf jeder Seite) und Schrauben. Bringen Sie die Gleitschuhe in die gewünschte Position.
2. Achten Sie darauf, dass die gesamte Unterseite des Gleitschuhs zum Boden zeigt, um eine ungleichmäßige Abnutzung der Gleitschuhe zu vermeiden.
3. Ziehen Sie die Schrauben und Muttern wieder fest an.

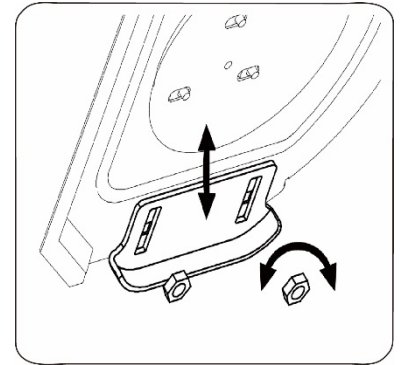


Abb. 39

REIFENDRUCK

Der Reifendruck sollte vor der Benutzung überprüft und zwischen 15 psi und 20 psi eingestellt werden (siehe auch die Angaben auf dem Reifen). Wenn der Reifendruck in beiden Reifen nicht gleich ist, kann das Gerät zur einen oder anderen Seite ziehen.

LAGERUNG



WARNUNG

Lagern Sie die Schneefräse niemals mit Kraftstoff im Tank in geschlossenen Räumen oder in schlecht belüfteten Bereichen, in denen die Kraftstoffdämpfe offene Flammen, Funken oder Zündflammen erreichen könnten, wie z. B. bei Öfen, Warmwasserbereitern, Trocknern oder Gasgeräten.

Vor der Langzeitlagerung sollten folgende Maßnahmen durchgeführt werden:

- Entfernen Sie die Räder und schmieren Sie die Radachsen mit Fett ein.
- Entfernen Sie die Federbolzen in der Förderschnecke, schmieren Sie sie mit Fett und bauen Sie sie wieder ein.
- Schmieren Sie Metallteile ab.
- Schmieren Sie die Getriebewelle.
- Entleeren Sie den Kraftstofftank und den Vergaser von Benzin.
- Entfernen Sie die Zündkerze und gießen Sie etwa einen Esslöffel Motoröl durch das Zündkerzenloch in den Motor. Ziehen Sie den Seilzugstarter ein paar Mal, um das Öl zu verteilen, und setzen Sie die Zündkerze wieder ein.
- Wechseln Sie das Motoröl.

Die Maschine muss sauber und trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern gelagert werden.

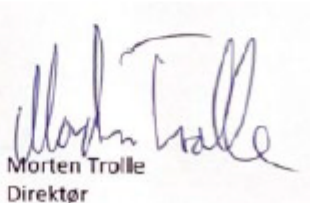
TRANSPORT

Wenn das Gerät in einem Fahrzeug transportiert werden soll, muss es in aufrechter Position transportiert werden und sicher am Fahrzeug befestigt sein. Vergewissern Sie sich, dass der Tankdeckel und der Kraftstoffhahn vollständig geschlossen sind.

ENTSORGUNG

Wenn die Schneefräse entsorgt werden soll, muss sie demontiert werden und die Einzelteile müssen gemäß den geltenden örtlichen Richtlinien entsorgt werden.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG <i>Übersetzung von der original dänischen EU-Konformitätserklärung</i>		CE
Hersteller:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine:	Schneefräse, 196cc, 4,1 kW / 3.600 rpm PL Artikelnummer 9071643	
Typ / Modell:	PL9071643	
Entspricht den folgenden Richtlinien:	2006/42/EEC	
Angewandte Standards und Normen:	EN ISO 12100:2010 ISO 8437-1:2021 ISO 8437-2:2021 ISO 8437-4:2021	
Datum und Unterschrift:	Vejen d. 19-03-2025 P. Lindberg A/S  Morten Trolle Direktør	
		CE

Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Parameter und Spezifikationen dieses Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

EN

Instructions for use

(Translation of original Danish
Instructions for use)

ARUKU

Snow blower item no. 9071643

Description: Self-propelled snow blower with 196 cc petrol engine. The machine has 4 forward gears, 1 reverse gear, runs on wheels and has a working width of 56 cm and recoil start.

Intended use: The equipment may only be used as described in the instructions for use - any other use is considered improper.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Engine	H200 Loncin 1-cylinder, 4-stroke, air-cooled
Motor size	196 cm ³ 4.1 kW / 3,600 RPM
Oil quantity	0.6 litres
Engine oil type	5W-30
Fuel	Alm. Petrol min. Octane 95
Tank contents	3,6 l
Spark plugs	F7RTC
Electrode spacing	0.7 - 0.8 mm
Starter	Recoil start
Gear	4 front and 1 rear
Working width	56 cm
Wheels	13" pneumatic tyres
Throw length	11 metres
Max snow depth	40 cm
Drafting direction	190 degrees
Weight net/gross	52/57 kg
Noise level	Guaranteed sound power level = 100 dB(A)
Vibrations	Right handle: 3.9 m/s ² Left handle: 4.8 m/s ² Uncertainty: 1.5 m/s ²



IMPORTANT

Remember to check the engine oil level and top up if necessary before starting and check that all bolts and joints are well tightened.

CONTENT

TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	1
INTRODUCTION	3
GENERAL INFORMATION	4
SAFETY SYMBOLS AND THEIR MEANING	5
SAFE OPERATION.....	7
OVERVIEW OF THE EQUIPMENT.....	12
THE SCOPE OF DELIVERY	13
ASSEMBLY.....	14
OPERATION OF THE MACHINE	17
PROCEDURE FOR REMOVING A BLOCKAGE.....	22
MAINTENANCE	23
LUBRICATION.....	23
GEAR SHAFT.....	23
WHEELS	23
AUGER SHAFT	23
GEAR CASE.....	24
SCRAPER BLADE AND SKID SHOES	24
AUGER BELT REPLACEMENT.....	25
AUGER	26
DRIVE BELT REPLACEMENT	26
FRICTION WHEEL REMOVAL.....	27
CHECKING THE ENGINE OIL	28
CHANGING THE ENGINE OIL.....	28
CHECKING SPARK PLUGS	29
CARBURATOR	29
ENGINE SPEED.....	29
CONTROL WIRE ADJUSTMENT.....	29
ADJUSTING THE SKID SHOE	30
TYRE PRESSURE	30
STORAGE	31
TRANSPORT	31
DISPOSAL	31
EU DECLARATION OF CONFORMITY	32

INTRODUCTION

This manual contains a description of the machine and the instructions necessary to use it safely and correctly, as well as instructions for daily and periodic maintenance of the machine.

The user manual cannot take into account all possible situations that may arise when using the machine, which is why it is always important to use common sense, care and caution when handling the machine. The machine may only be used by persons who have the required physical abilities and who have read and understood the user manual.



It is the responsibility of the employer (owner of the machine) to ensure that everyone who will operate, service, maintain or repair the machine has read and understood the instruction manual.

It is recommended to use only original spare parts and accessories. The use of non-original parts can be dangerous and reduce the lifetime and performance of the machine. It may also invalidate the warranty.

The warranty is void in the event of damage caused by failure to follow the instructions, unauthorised use of the machine or modifications to the machine.

If there is any doubt about the interpretation of the instructions for use, please contact the supplier.

GENERAL INFORMATION

The user manual is important for the safe operation of this machine and must always be kept with this machine and should accompany the machine when lending or reselling it. **READ, UNDERSTAND AND FOLLOW** the instructions in the manual before using the equipment.

The illustrations in the user manual are for guidance only and may in some cases differ from the delivered product.

If the user manual refers to right and left, it always means "as seen from the driver's seat" or "in the direction of travel of the machine".

These instructions for use have been prepared in accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC and the relevant technical standards.

The machine is equipped with safety labels that must be maintained and replaced when they are no longer legible.



This symbol together with the words: **DANGER, CAUTION, WARNING** is used in the user manual to draw attention to the safety and operation of the machine. It is important to follow all the guidelines provided.

DANGER - indicates a highly dangerous situation which, if not avoided, **WILL** result in death or serious injury.

WARNING - indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **MAY** result in death or serious injury.

CAUTION - indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **MAY** result in minor or moderate injury.

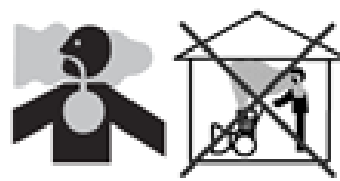
SAFETY SYMBOLS AND THEIR MEANING



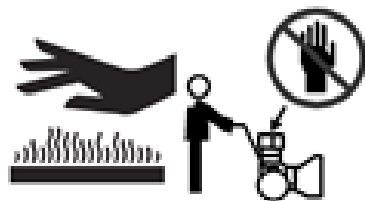
Rotating Impeller



Rotating Parts



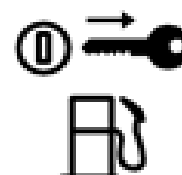
Toxic Fumes



Hot surface



Fire



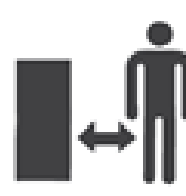
Fuel shutoff



Rotating Auger



Thrown Objects



Safe Distance



Read the operator's manual for operating and safety instructions



Shut off engine and remove key before performing maintenance or repair work



WARNING: Hot Surface, Do not touch!



Wear eye protection



Wear ear protection



Wear gloves



SAFE OPERATION



DANGER

This machine is built to be used in accordance with the rules for safe use in this manual. Carelessness or operator error will result in serious personal injury. This machine is capable of amputating hands and feet and ejecting objects. Failure to follow the following safety instructions may result in serious injury or death.



WARNING

The engine exhaust, some of its constituents and certain vehicle components contain or emit chemicals known to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

Training

1. Read, understand and follow all instructions on the machine and in the manual(s) before assembling and operating the machine. Keep this manual in a safe place for future and regular reference and to order spare parts.
2. Familiarise yourself with all controls and their correct operation. Know how to stop the machine and switch them off quickly.
3. Never allow anyone under the age of 18 to operate this machine. Never allow anyone to operate the machine without reading the user manual.
4. Ejected objects can cause serious injury. Plan your snow throwing pattern to avoid discharging material towards roads, bystanders and the like.
5. Keep bystanders, helpers, pets and children at least 25 metres away from the machine while it is in operation. Stop the machine if anyone enters the area.
6. Use caution to avoid slipping or falling, especially when driving in reverse.

Preparation

1. Thoroughly inspect the area where the equipment will be used. Remove all doormats, newspapers, sledges, boards, wires and other foreign objects that can be tripped over or thrown out of the feed auger/eject chute.
2. Always wear safety glasses or eye protection during operation and while performing an adjustment or repair to protect your eyes. Ejected objects can cause serious damage to the eyes.
3. Do not operate equipment without wearing appropriate winter clothing. Avoid loose-fitting clothing that can get caught in moving parts. Do not wear jewellery, long scarves or other loose clothing that can become entangled in moving parts. Wear footwear that will improve traction on slippery surfaces.
4. Use a grounded 3-wire extension cord and power outlet for all devices with an electric starter.

5. Adjust the auger housing height to clear surfaces with gravel or crushed stone.
6. Disconnect all connections and shift to neutral before starting the engine.
7. Never attempt to make any adjustments while the engine is running, except where specifically recommended in the user manual.
8. Let the engine and machine adjust to the outside temperature before you start clearing snow.
9. To avoid personal injury or material damage, you must be extremely careful when handling petrol. Petrol is extremely flammable and the vapours are explosive. Serious injury can occur when petrol is spilled on yourself or your clothing, which can ignite. Wash your skin and change clothes immediately.
 - a) Only use an approved petrol tank.
 - b) Switch off all ignition sources. Smoking is prohibited.
 - c) Fill the fuel tank outdoors with extreme caution. Never fill the fuel tank indoors.
 - d) Never remove the petrol cap or add fuel while the engine is hot or running.
 - e) Allow the engine to cool down for at least two minutes before refuelling.
 - f) Never overfill the fuel tank. Do not fill the tank more than 1.5 cm below the bottom of the filler neck to allow for fuel expansion.
 - g) Never fill containers inside a vehicle or on the bed of a truck or trailer with a plastic liner. Always place containers on the ground, away from the vehicle, before filling them.
 - h) Whenever practical, remove petrol-powered equipment from the truck or trailer and refuel on the ground. If this is not possible, refuel the equipment on a trailer with a portable container instead of from a petrol dispenser.
 - i) Keep the nozzle in contact with the edge of the fuel tank or container opening at all times until filling is complete. Do not use a nozzle opening device.
 - j) Replace the petrol cap and tighten it securely.
 - k) If petrol spills, wipe it off the engine and equipment. Move the machine to another area. Wait 5 minutes before starting the engine.
 - l) Never store the machine or fuel container inside where there is an open flame, spark or pilot light (e.g. oven, water heater, space heater, tumble dryer, etc.)
 - m) Allow the machine to cool down for at least 5 minutes before storing.
 - n) If fuel spills on your clothes, change your clothes immediately.

Operation

1. Do not place your hands or feet near rotating parts, the feeding auger/slides or the chute. Contact with the rotating parts can amputate hands and feet. Always keep your distance from the ejection port.
2. After hitting a foreign object, stop the engine, remove the spark plug wire, disconnect the wire on electric motors, inspect the snowthrower thoroughly for any damage and repair the damage before restarting and operating the snowthrower.
3. Stop the engine when leaving the operating position, before unclogging the collector/impeller housing or outlet pipe and when making repairs, adjustments or inspections.
4. When cleaning, repairing or servicing the snow blower, stop the engine and make sure that the auger, blower and all moving parts are stopped. Disconnect the spark plug wire and keep it away from the plug to prevent anyone from accidentally starting the engine.
5. The auger/wheel control lever is a safety device. Never bypass its function. Doing so makes the machine unsafe and may result in injury.
6. The control levers should operate easily in both directions and automatically return to the disengaged position when released.
7. Never operate the snow blower without guards and other safety devices in place and in good working order.
8. Never run an engine indoors or in a poorly ventilated area. Engine exhaust contains carbon monoxide, an odourless and deadly gas.
9. Do not operate the machine while under the influence of alcohol, drugs or fatigue.
10. Exercise extreme caution when working on or crossing gravel surfaces. Be aware of hidden hazards or traffic.
11. Be careful when changing direction and when driving on slopes.
12. Plan your snow throwing pattern to avoid ejection towards windows, walls, cars, etc. to avoid possible property damage or personal injury.
13. Never direct the discharge towards people or areas where property damage may occur. Keep children and others away.
14. Don't overload the machine's capacity by trying to clear snow at too fast a speed.
15. Never operate this machine without good visibility or adequate lighting. Always be sure of your footing and keep a firm grip on the handles. Never walk, never run.
16. Switch off the power to the auger/slides during transport or when the machine is not in use.
17. Never drive fast on slippery surfaces. Look down and behind and be careful when reversing.
18. If the machines should start to vibrate abnormally, stop the engine, disconnect the spark plug wire and ground it to the engine. Inspect thoroughly for damage. Repair any damage before starting and operating.
19. Disengage all control levers and stop the engine before leaving the operating position (behind the handles). Wait until the auger/slides stop completely before cleaning the chute or making any adjustments or inspections.
20. Never reach into the openings of the ejector chute or feed auger. Always use the cleaning tool provided to release the ejector chute. Avoid cleaning the chute while the engine is running. Switch off the engine and stay behind the handles until all moving parts have stopped before unclogging.
21. Only use accessories approved by the manufacturer.

22. Never touch a hot engine or silencer.
23. If situations arise that are not described in this manual, use caution and good judgement. If necessary, contact your supplier.

Clearing a clogged discharge chute

Hand contact with the sling inside the discharge chute is the most common cause of injuries associated with snow blowers. Never use your hand to clean the chute.

How to empty the chute:

1. SWITCH OFF THE ENGINE!
2. Wait 10 seconds to make sure the sling has stopped rotating.
3. Always use a cleaning tool, not your hands.

Do not modify the engine

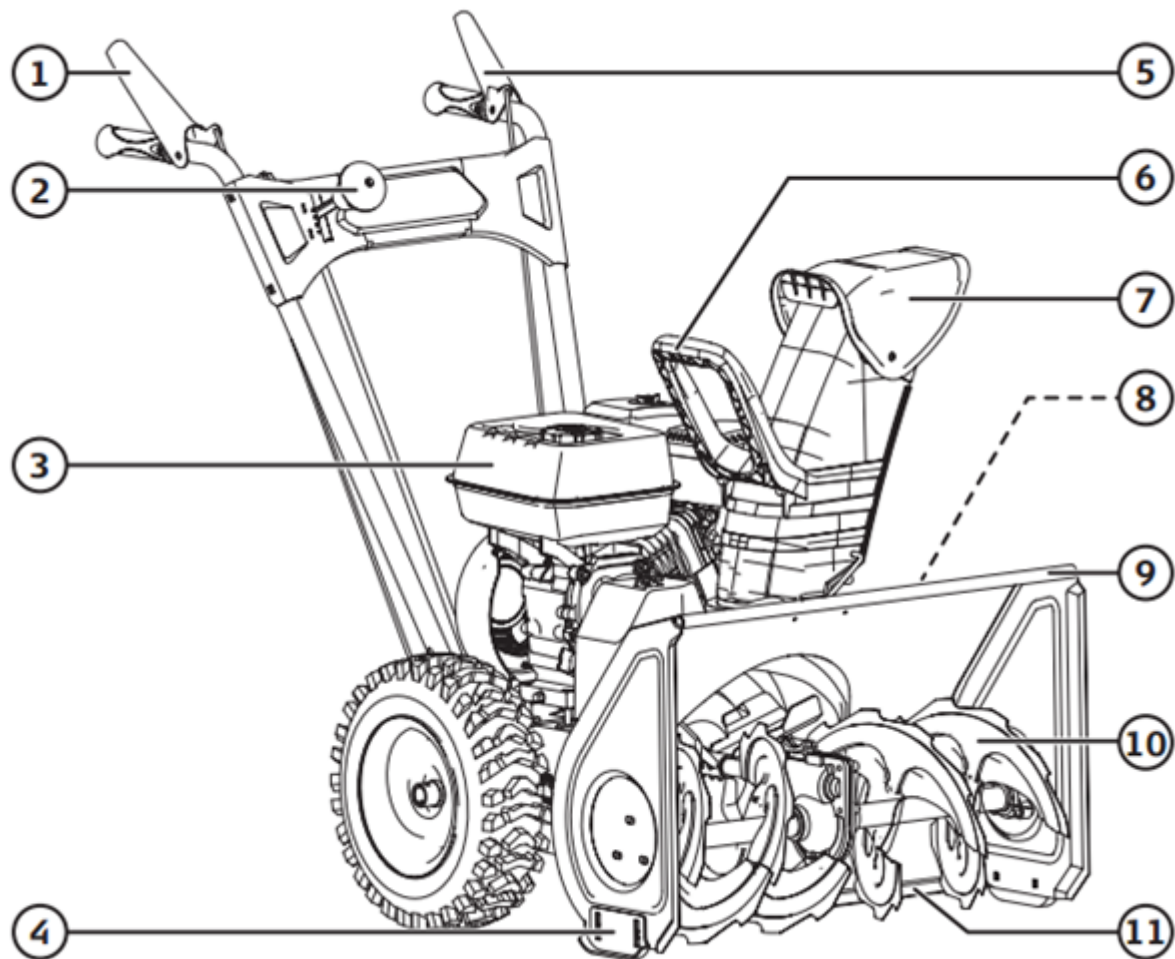
To avoid serious injury or death, do not modify the engine in any way. Tampering with the regulator setting can cause the engine to run out of control and cause it to run at unsafe speeds. Never tamper with the factory setting of the motor.

Maintenance and storage

1. Never tamper with safety devices. Regularly check their correct functioning. See the maintenance and adjustment sections of this manual.
2. Before cleaning, repairing or inspecting the machine, disengage all control levers and stop the engine. Wait until the auger/slides stop completely. Disconnect the spark plug wire and ground the engine to prevent accidental starting.
3. Check bolts and screws for proper tightening at frequent intervals to keep the machine in safe operating condition. Also visually inspect the machine for any damage.
4. Do not make changes to the engine governor setting or run the engine at too fast a speed.
5. The snow blower's scraper blade and skid shoes are subject to wear and damage. Check all components regularly and replace them if necessary. Only use original spare parts. **Using non-original parts can lead to altered performance and compromise safety!**
6. Check controls periodically to confirm that they engage. See the instructions section of this manual.
7. Maintain or replace safety and instruction labels as needed.
8. Never store the machine with fuel in the fuel tank inside a building where there are ignition sources, such as hot water tanks, space heaters or tumble dryers. Allow the engine to cool down before storing the equipment in an enclosed space.
9. Comply with applicable laws and regulations for the disposal of petrol, oil, etc. to protect the environment.
10. Before storage, let the machine run for a few minutes to clear snow from the machine and prevent freezing of the auger/slides.

11. Never store the machine or fuel tank where there is an open flame, sparks or pilot light, e.g. in a water heater, oven, dryer, etc.
12. Always refer to the user manual for proper off-season storage instructions.

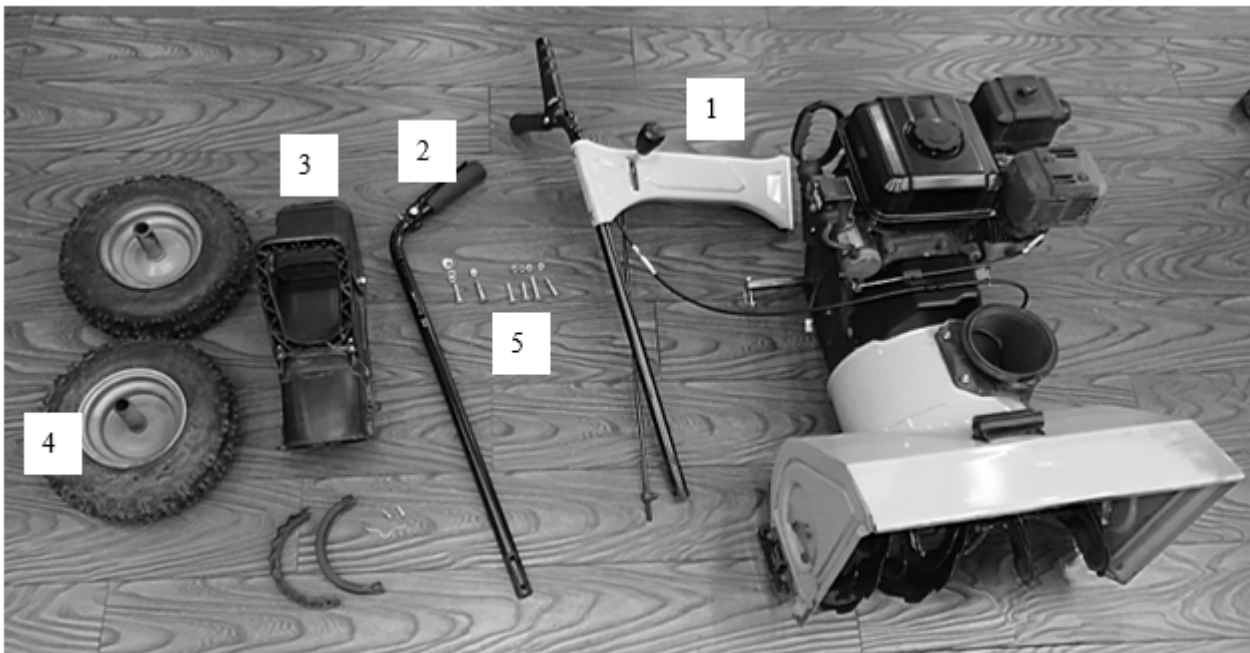
OVERVIEW OF THE EQUIPMENT



1. Auger coupling handle
2. Gear controls (4 forward, 1 reverse)
3. Fuel tank
4. Skid shoes (one on each side)
5. Handle for drive clutch
6. Handle for changing the direction of the ejection
7. Ejector chute with deflector
8. Cleaning tools
9. Auger housing
10. Auger
11. Scraper blade

THE SCOPE OF DELIVERY

1. Main machine and panel with one handle
2. Handles
3. Chute pipe and its accessories
4. Tyres
5. Manual and components

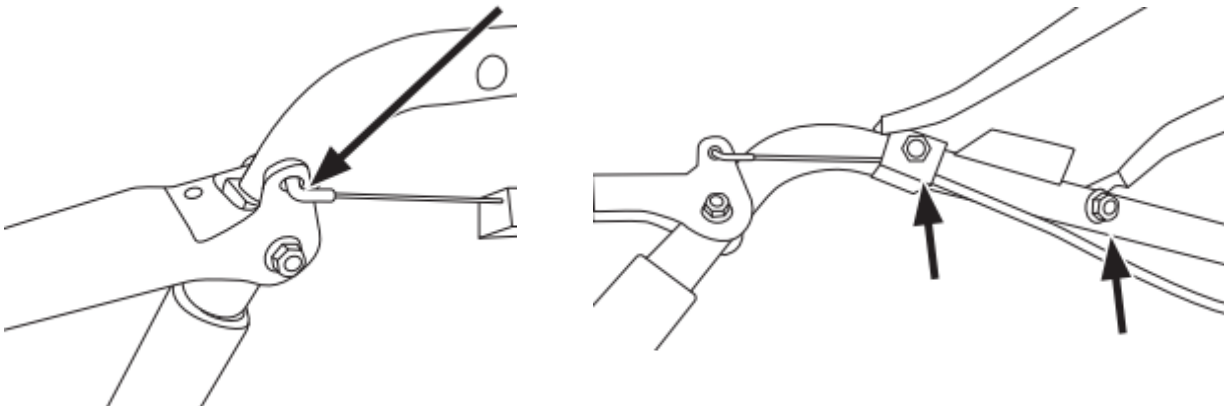


ASSEMBLY

STEP 1: Installing handles and controls.

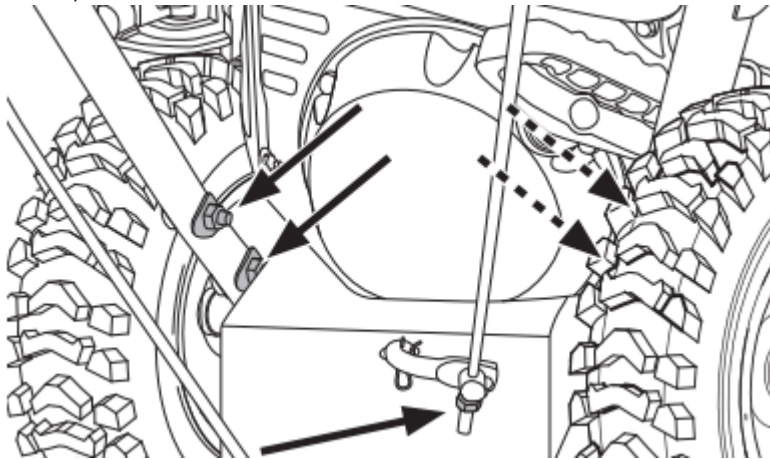
The panel is already installed with one handle. All you need to do is attach the second handle to the panel together with the cable.

(1) Connect the coupling cable to the handle of the drive coupling;



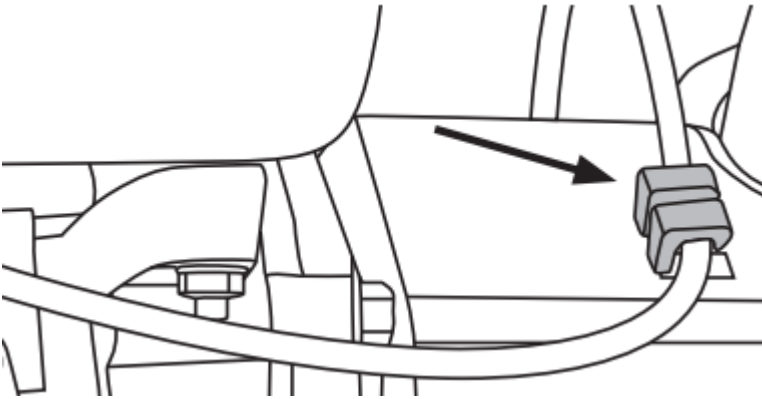
(2) Place the handle on the control panel and secure it with bolts together with the cable holder (position A) or washers (position B);

(3) Pick up the panel and handles, place them in the brackets and secure them with bolts, nuts and washers;



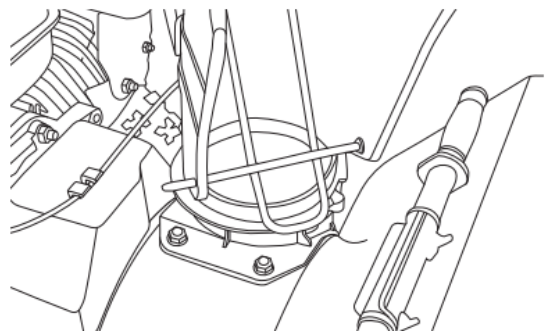
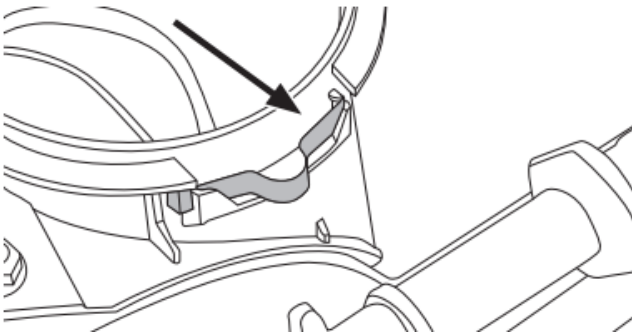
(4) Remove the nut from the end of the shift lever, attach the end of the shift lever to the shift plate and tighten the lock nut.

(5) Attach the auger drive control cable to the cable clamp on the protective cover of the belt.

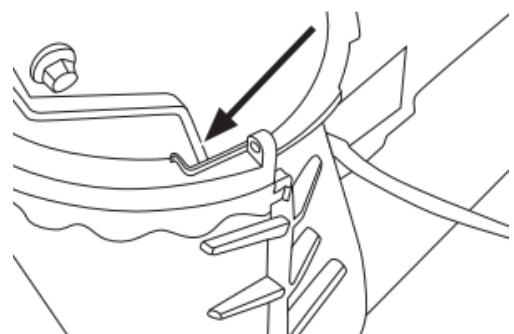
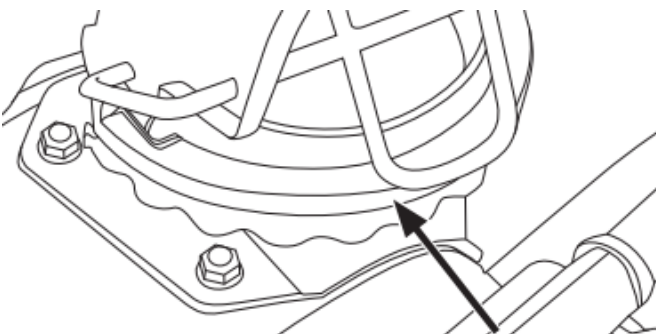


STEP 2: Install the chute.

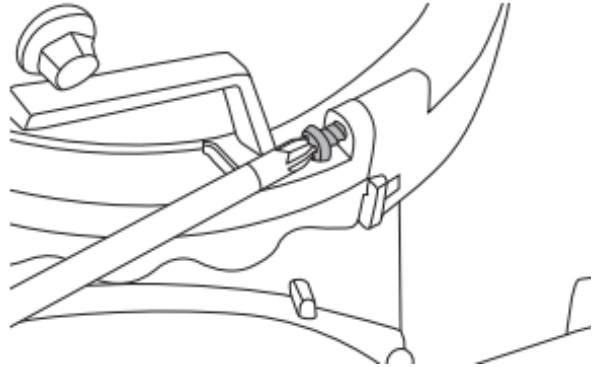
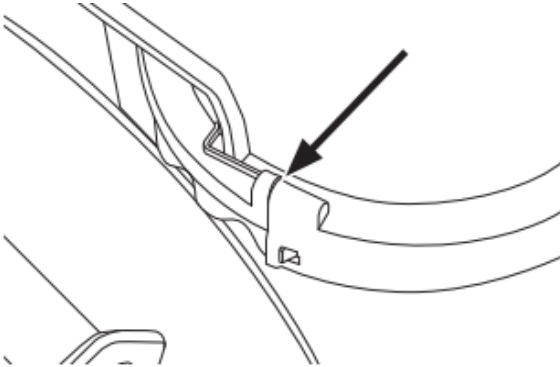
(1) Place the spring pad on the opening of the ejector seat as shown below.



(2) Put the chute on the chute seat. Attach the front clamp. Make sure it is fully secured on both sides.

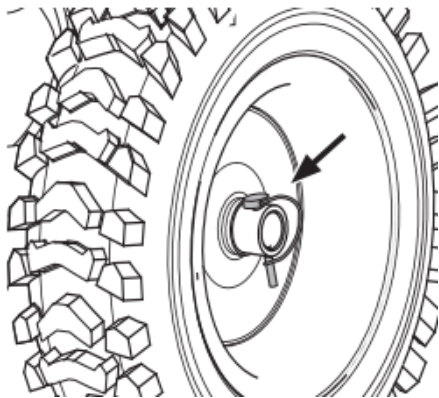


(3) Install the rear clamp, making sure it meets the front clamp on both sides. Tighten the hooks on both sides using the screws provided.



STEP 3: Mount the wheels.

Slide the wheels onto the axis, attach the locking pins and fold the hanger over.



OPERATION OF THE MACHINE



WARNING

Read, understand and follow all instructions and warnings on the machine and in the user manual.

Gear selector



Fig. 11

The gear lever is located on the panel. Place the gear lever in any position to control the speed. See figure 11.

Forward

There are four gears for driving forwards. Position 1 is the slowest and position 4 is the fastest.

Reverse

There is 1 reverse gear (R).

Primer ball

Pressing the primer ball forces fuel directly into the carburettor. This may be necessary when starting in cold weather.

Choker



Fig. 12

The choke is located at the back of the engine and is activated by turning the knob clockwise. Activating the choke closes the choke on the carburettor and helps start the engine. See figure 12.

Throttle control

The throttle is located on the engine. It controls the speed of the engine and switches the engine off completely when it is pushed all the way down. See figure 13.

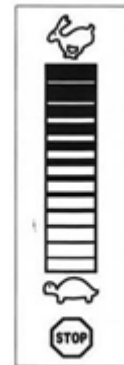


Fig. 13

Auger control

The auger control lever is located on the left side of the handlebar. Press the lever down towards the handlebar to engage the auger and start the snow blower. Release the lever to stop. See figure 14



Fig. 14

Drive control

The travel control lever is located on the right side of the handlebar. Press the lever down towards the handlebar to engage the wheels. Release the lever to stop. See figure 15



Fig. 15

Adjusting the direction of the ejection chute

The chute direction adjustment (fig. 16 A) and chute cap adjustment (fig. 16 B) are located on the chute. Grasp the lever A (fig. 16 A) to turn the chute to the right or left to change the snow ejection direction. Loosen nut B (fig. 16 B) and adjust the cap and tighten it when the desired position is achieved.

Fig. 16



Clean-out tools



WARNING

Never use your hands to clean a clogged chute. Stop the engine and stay behind the handlebar until all moving parts have stopped before removing the blockage.

The chute cleaning tool is attached to the top of the auger housing with a mounting clip. The tool is designed to clean a clogged chute.

Filling the engine oil

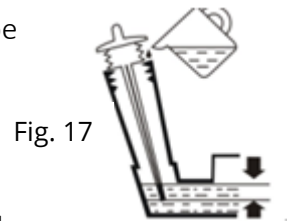
The engine oil level is checked through the oil filler hole where engine oil is also added.

Before you start



Remember to top up the engine oil before starting - the engine can be seriously damaged if started without oil!

1. Place the machine on a flat surface.
 2. Unscrew the dipstick and read the oil level.
 3. The oil should reach somewhere between the "HIGH" and "LOW" marks on the stick.
 4. Fill the engine oil to the HIGH mark.
 5. Use good quality oil. Recommended type: 5W30 or SAE30.
-



Petrol

WARNING



Be very careful when handling petrol. Petrol is highly flammable and the vapours are explosive. Never refuel indoors or on a hot or running engine. Do not smoke and make sure there are no ignition sources on site.

- Store petrol in clean, approved containers and make sure the lid is properly secured.
- Make sure that the container from which the petrol is poured is clean and free of rust and other foreign particles.

NOTE: There may be a plastic dust cap inside the fuel filler opening. Remove and discard if present.

- Always fill the fuel tank outdoors and use a funnel or spout to prevent spillage.
- Fill the fuel tank with clean, fresh, unleaded petrol.
- Never fill the fuel tank completely. Fill the tank to within 1.3 cm of the top to allow room for fuel expansion.
- Make sure to wipe off any spilled fuel before starting the engine.

Starting the engine

1. Attach the spark plug cable to the spark plug. Make sure that the metal loop at the end of the spark plug cable is securely fastened over the metal tip of the spark plug.
2. Make sure both the auger and wheels are in the disengaged (released) position.
3. Move the throttle up to the FAST position. Insert the ignition key into the slot. Make sure it clicks into place. Do not attempt to turn the key.

Recoil starter

- 1) Turn the choke to FULL choke position (cold engine start). **NOTE:** If the engine is already warm, place the choke in the OFF position.
- 2) Press the primer two or three times for cold engine start, making sure to cover the vent hole in the centre of the ball when pressing. **NOTE:** DO NOT use primer to restart a warm engine after a short shutdown. **NOTE:** Additional priming may be necessary if the temperature is below -10°C.
- 3) Grasp the recoil starter handle and slowly pull out the cord. When you feel resistance, slowly allow the rope to retract.
- 4) Pull the starter handle with a firm, quick pull. Do not release the handle and let it roll back. Keep a firm grip on the starter handle and let it pull back slowly.
- 5) While the engine is warming up, slowly turn the choke to the OFF position. If the engine fails, quickly turn the choke back and then slowly to the OFF position again. **NOTE:** Let the engine warm up for a few minutes after starting. The engine will not work at full power until it has warmed up.

Stopping the engine

Let the engine run for a few minutes before stopping to allow moisture on the engine to evaporate.

Recoil starter:

- 1) While the engine is running, pull the starter cord with a quick, powerful pull three or four times. Pulling the starter cord will produce a loud clacking sound that is not harmful to the engine.
- 2) Move the throttle to the STOP position.
- 3) Remove the ignition key and store it in a safe place.
- 4) Wipe all snow and moisture from the area around the engine as well as the area in and around the drive control levers and auger feed auger. Also, activate and release both levers several times.

To engage drive

- 1) With the throttle in the Fast (Rabbit) position, move the gear selector to one of the four Forward (F) positions or to the Reverse (R) position. Choose a speed that suits the snow conditions and a pace you are comfortable with.

NOTE: When selecting a driving speed, use the slower speed until you are comfortable and familiar with the operation of the snow blower.

- 2) Press the auger feed handle down towards the handlebar and the auger will turn. Release it and the auger will stop.
- 3) Press the drive lever down towards the handlebar and the snow blower will move. Release it and driving will stop.

IMPORTANT: NEVER shift gears (change speeds or direction of travel) without first releasing the drive handle and bringing the snow blower to a complete stop. Doing so will result in premature wear on the snow blower's drive system.

PROCEDURE FOR REMOVING A BLOCKAGE

The cleaning tool is attached to the back of the auger housing with a mounting clip. Should snow and ice have blocked the ejector, follow the steps below to safely release the ejector.

- 1) Release both the auger feed handle and the drive handle.
- 2) Stop the engine by removing the ignition key.
- 3) Remove the cleaning tool from the clip.

WARNING



The muffler, engine and surrounding areas become hot and can cause burns. Avoid touching them.

- 4) Use the scoop-shaped end of the cleaning tool to remove and push away any snow and ice that has formed in and around the ejector.
- 5) Attach the cleaning tool to the mounting clamp on the back of the auger housing, reinsert the ignition key and start the snow blower motor.
- 6) While standing in the operator's position (behind the snow blower), activate the auger for a few seconds to remove any remaining snow and ice from the chute.

MAINTENANCE

LUBRICATION



WARNING

Before lubrication, repair or overhaul, disconnect all controls and stop the engine. Wait until all moving parts have come to a complete stop.

GEAR SHAFT

The gear shaft must be lubricated at least once per season or after every 25 hours of operation.

- 1) Remove the bottom screen by removing the two screws that secure it.
- 2) Apply a thin layer of universal grease to the shaft. See figure 11.

IMPORTANT: Avoid spilling oil on rubber coatings.

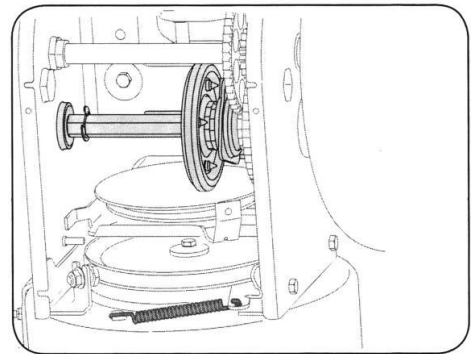


Fig. 18

WHEELS

Remove both wheels at least once per season. Clean and lubricate the axle with a coat of universal grease before reinstalling the wheels.

AUGER SHAFT

Remove the spring bolts on the auger shaft at least once a season. Spray lubricant into the shaft around the spacers. Also lubricate the flange bearings at each end of the shaft. See figure 19

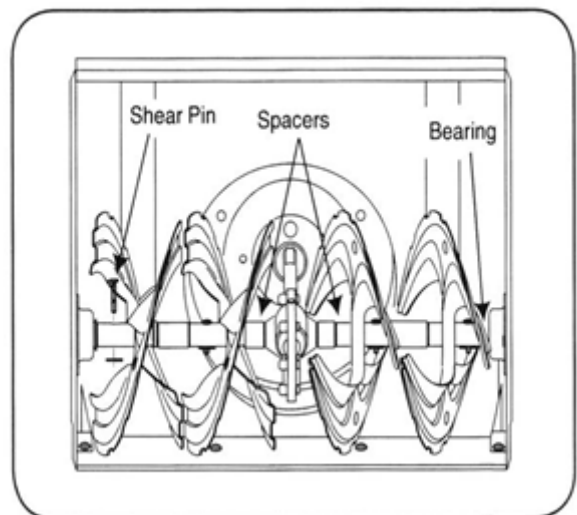


Fig. 19

GEAR CASE

The worm gearbox has been filled with grease and sealed at the factory. If it is disassembled for any reason, it should be lubricated with approximately 50g of new grease.

NOTE: Be careful not to over lubricate the gearbox. This can cause damage to the seals. Make sure that the vent plug is free of grease.

SCRAPER BLADE AND SKID SHOES

The scraper blade and skid shoes at the bottom of the snow blower are wear parts. They should be inspected regularly and replaced if necessary.

Remove the skid shoes:

1. Remove the four bolts and nuts that secure them to the snow blower. See figure 20.
2. Mount the new skid shoes with four bolts (two on each side) and nuts. See figure 20.

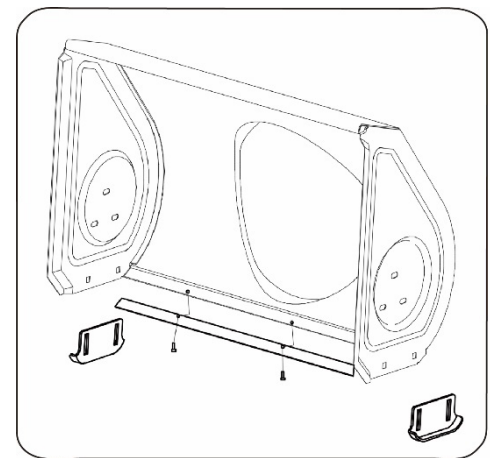


Fig. 20

Removing the scraper blade:

1. Remove the bolts and nuts that secure the plate to the snow blower hood.
2. Install the new scraper blade, making sure the bolt heads are on the inside of the screen. Tighten securely.

AUGER BELT REPLACEMENT

1. Remove the belt guard at the front of the motor by removing the two self-tapping screws. See figure 21. NOTE: Drain the petrol from the snow blower.
2. Carefully tilt the snow blower up and forwards so that it rests on the auger housing. Remove the screen from the underside of the snow blower by removing four self-tapping screws that secure it. See figure 22.
3. Roll the belt off the engine belt guard. See figure 23.
4. A. Loosen and remove the tapping screw that acts as a belt holder.
B. Unhook the support bracket spring from the frame. See figure 24.
5. Remove the belt from around the auger pulley and slide the belt between the support bracket and the auger pulley. Reinstall the V-belt by following the instructions in reverse order. See figure 25.

NOTE: Do NOT forget to reinstall the stud bolt and put the spring on the frame after installing the new V-belt

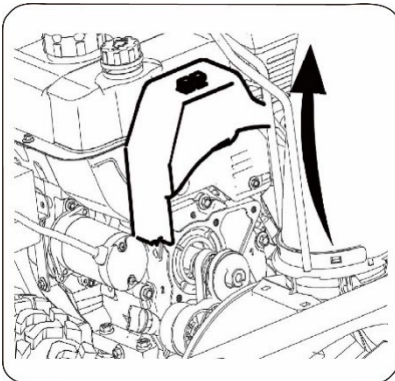


Fig.21

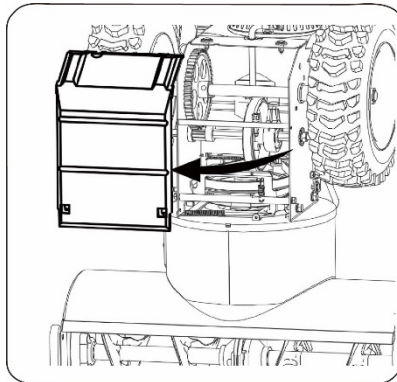


Fig.22

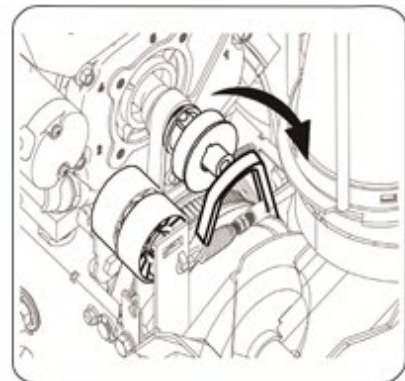


Fig.23

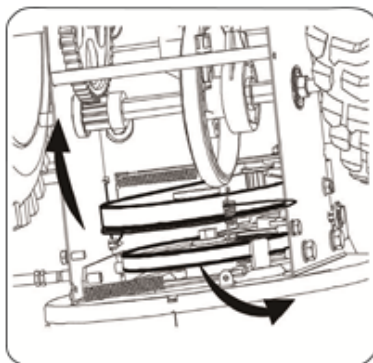


Fig.24

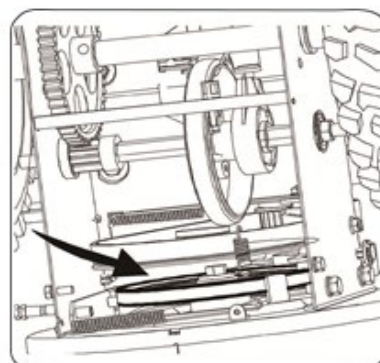


Fig.25

AUGER

- The auger is attached to the spiral shaft with two spring bolts and a splitter. If the auger should hit a foreign object or ice, the snow blower is designed so that the bolts will break. See figure 26.
- If the augers won't turn, check if the bolts are broken. An extra set of spring bolts is supplied with the snow blower. When changing the bolts, spray an oil lubricant into the shaft before inserting new pins.

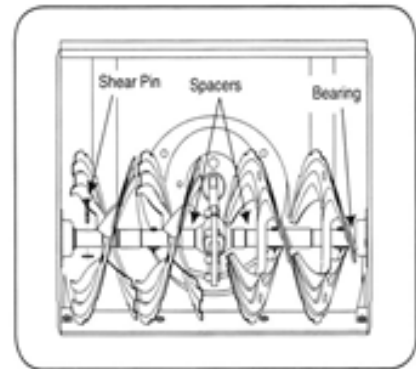


Fig. 26

DRIVE BELT REPLACEMENT

1. Remove the belt guard at the front of the motor by removing the two self-tapping screws. See figure 27.
- NOTE: Drain the petrol from the snow blower.
2. Carefully tilt the snow blower up and forwards so that it rests on the auger housing. Remove the screen from the underside of the snow blower by removing four self-tapping screws that secure it. See figure 28.
 3.
 - a. Grasp the pulley and turn it to the right.
 - b. Roll the belt off the motor pulley.
 - c. Lift the belt off the motor pulley. See figure 29.
 4. Slide the belt off the pulley and between the friction wheel and friction wheel disc. See figure 30.
 5. Install the belt in reverse order.

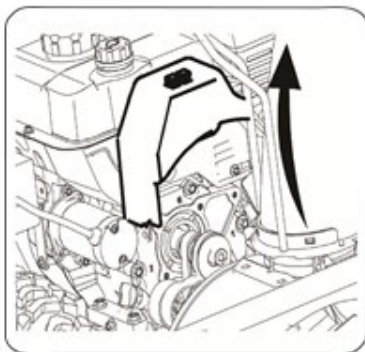


Fig.27

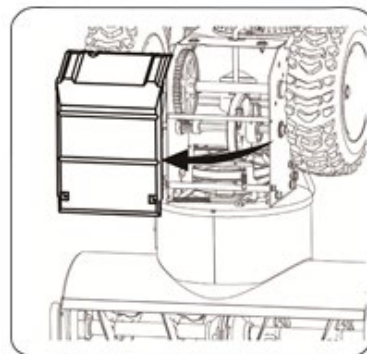


Fig.28

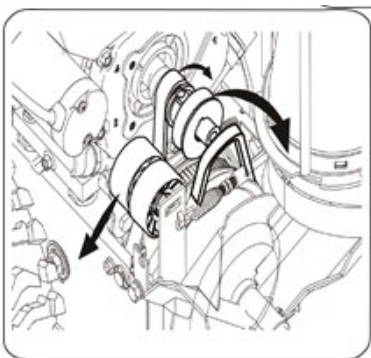


Fig.29

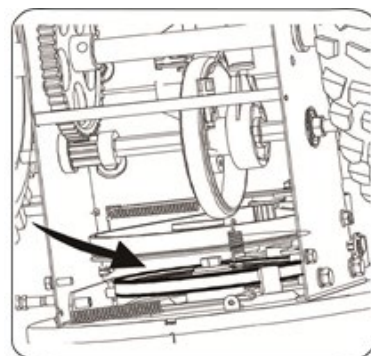


Fig.30

FRICTION WHEEL REMOVAL

If the snow blower cannot drive with the drive handle activated and performing control cable adjustment does not solve the problem, the friction wheel may need to be replaced. Follow the instructions below.

1. Inspect the friction wheel for signs of wear or cracks and replace it if necessary.
 - Put the gear selector in the third forward (F3) position.
 - Drain the petrol from the snow blower.
 - Gently tilt the snow blower up and forwards so that it rests on the auger housing.
2.
 - a. Remove the screen from the underside of the snow blower by removing two self-tapping screws that secure it.
 - b. Remove the right wheel by removing the screw and washer that secures it to the axle. See figure 31
3. Carefully remove the hex nut and washer securing the axle to the snow blower frame and tap the end of the axle lightly to loosen the ball bearing from the right side of the frame. See figure 32
4. Carefully place the hex shaft down and to the left before gently pushing the friction wheel assembly off the shaft.

NOTE: If you are replacing the entire friction wheel, discard the worn part and slide the new part onto the hexagonal shaft. Follow the steps above the friction wheel and replace only the rubber ring, proceed as follows. See figure 33.

5. Slide the friction wheel assembly back onto the hexagonal shaft and follow the above steps in reverse order to reassemble the components.

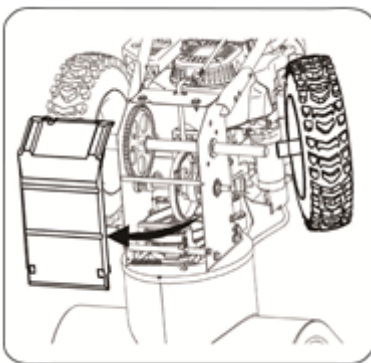


Fig. 31

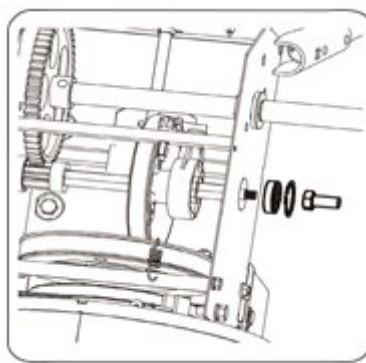


Fig. 32

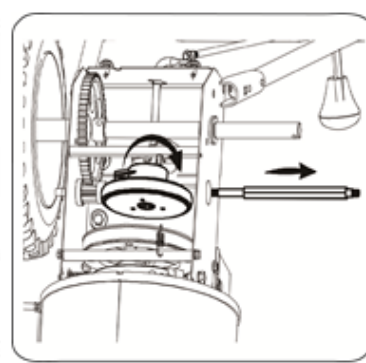


Fig. 33

CHECKING THE ENGINE OIL

1. Make sure the motor is upright and level
2. Unscrew the oil plug with the dipstick and wipe the dipstick. See figure 34.
3. Screw the oil plug back into the oil filler pipe. Tighten securely.
4. Unscrew the oil plug with the dipstick and read the oil level on the dipstick. If the oil level is below the "L" (LOW) mark, slowly add oil to reach the "H" (HIGH) mark, see figure 35.
5. Screw the oil plug back on and tighten it securely.
6. Wipe away any spilled oil.

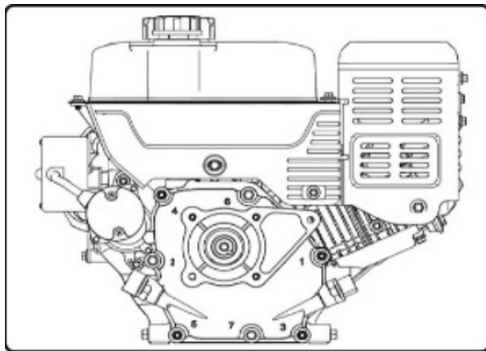


Fig. 34

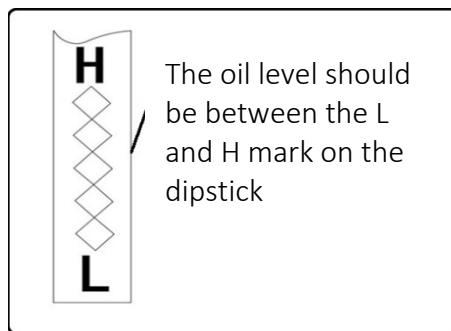


Fig. 35

CHANGING THE ENGINE OIL

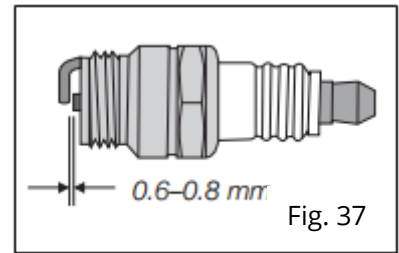
To avoid engine damage, it is important to:

- Check the oil level before each use and every five hours of operation.
 - **Change the oil after the first two hours of operation and then every 25 hours of operation.**
 - Engine oil is most easily drained when it is warm, but not immediately after operation.
1. Locate the oil drain plug, see figure 34.
 2. Make sure the petrol cap is on and tightened securely.
 3. Clean the area around the oil drain plug, see figure 34.
 4. Place approved reusable oil container under the oil drain plug.
 5. Remove the oil drain plug and drain the oil. Note: Used oil must be disposed of according to local guidelines
 6. Install the oil drain screw and tighten it securely.
 7. Fill the engine with recommended oil, **the engine oil capacity is 700ml.**
 8. Wipe away any spilled oil.

CHECKING SPARK PLUGS

Check the spark plug annually or every 100 hours of operation.

1. Clean the area around the spark plug
2. Remove and inspect the spark plug.
3. Replace the spark plug if the porcelain is cracked or if the electrodes are pitted, burnt or dirty with deposits.
4. Check the electrode gap with a suitable measuring tool and adjust the gap to 0.76 mm if necessary. See figure 37.
5. Reinstall the spark plug and tighten it securely. NOTE: Make sure to use the correct spark plug type when replacing. See the specifications.



CARBURATOR

If you suspect that your carburettor needs adjustment, contact your dealer or authorised workshop

ENGINE SPEED



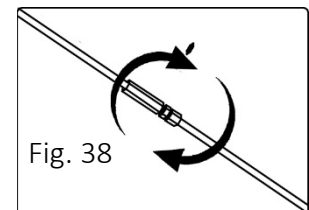
WARNING

To avoid serious injury or death, DO NOT make any modifications, tampering with the governor setting may cause the motor and equipment to run at unsafe speeds. NEVER change the factory setting of the motor. It is dangerous to run the motor faster than the factory-set speed.

CONTROL WIRE ADJUSTMENT

After long periods of use, or when adjusting or replacing belts, the guide wires must also be adjusted. See figure 38.

1. Locate the recovery part on the cable.
2. Hold the threaded part and adjust the nut up or down until the correct setting is achieved.



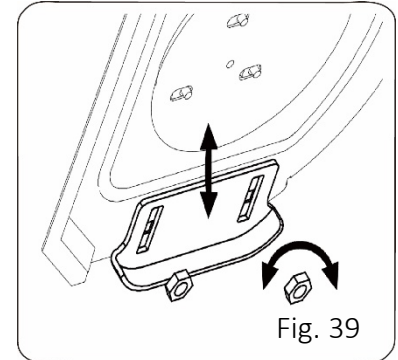
ADJUSTING THE SKID SHOE

The distance between the skid shoes and the ground can be adjusted. See figure 39.

- On even and slippery surfaces such as asphalt and tiles, raise the skid shoes to clear the snow as close to the surface as possible.
- For uneven surfaces and gravel areas, lower the skid shoes to between the centre position and the lowest position to raise the machine. This is done to avoid gravel and the like getting into the machine.

How to adjust the skid shoes:

1. Loosen the four hex nuts (two on each side) and bolts. Move the skid shoes to the desired position.
2. Make sure that the entire bottom surface of the skid shoe is facing the ground to avoid uneven wear on the skid shoes.
3. Tighten nuts and bolts firmly again.



TYRE PRESSURE

The tyre pressure should be checked before use and set between 15 psi and 20 psi (see also the specifications on the tyre). If the tyre pressure is not the same in both tyres, the device may pull to one side or the other.

STORAGE



WARNING

Never store the snow blower with fuel in the tank indoors or in poorly ventilated areas where fuel vapours could reach open flames, sparks or ignition flames, such as on stoves, water heaters, dryers or gas appliances.

Before long-term storage, the following should be done:

- Remove the wheels and lubricate the wheel axles with grease.
- Remove the spring bolts in the feed auger, lubricate with grease and reassemble.
- Lubricate metal parts.
- Lubricate the gear shaft.
- Empty the fuel tank and carburettor of petrol.
- Remove the spark plug and pour about a tablespoon of engine oil into the engine through the spark plug hole. Pull the recoil starter a few times to distribute the oil and replace the spark plug.
- Change the engine oil.

The machine must be stored clean and dry and out of reach of children.

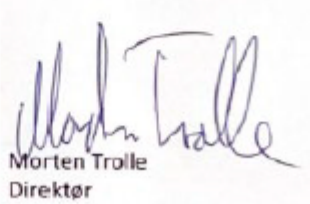
TRANSPORT

If the equipment is to be transported in a vehicle, it must be transported in an upright position and securely fastened to the vehicle. Make sure the fuel cap and fuel tap are fully closed.

DISPOSAL

When the snow blower is to be disposed of, it must be disassembled and the individual parts must be disposed of according to applicable local guidelines.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

EU DECLARATION OF CONFORMITY <i>Translation of the original Danish EU declaration of conformity</i>		CE
Manufacturer: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Hereby declare that the following machine:	Snow thrower, 196cc, 4,1 kW / 3.600 rpm PL varenr. 9071643	
Type / model: PL9071643		
Complies with the following directives: 2006/42/EEC		
Applied standards and norms: EN ISO 12100:2010 ISO 8437-1:2021 ISO 8437-2:2021 ISO 8437-4:2021		
Date and signature: Vejen d. 19-03-2025 P. Lindberg A/S  Morten Trolle Direktør		CE

We reserve the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notice.